



IS187 Rev.00 09/05/2018

KB AUTOMAZIONE PER BARRIERE STRADALI

Barriera automatica Brushless serie KB



IT - Manuale di installazione - pag.2

EN - Instruction and warnings for the installer - pag.15

DE - Anleitungen und Hinweise für den Installateur - pag.27

FR - Instructions et avertissements pour l'installateur - pag.39

ES - Instrucciones y advertencias para el instalador - pag.51

PT - Instruções e avisos para o instalador - pag.63

1	AVVERTENZE GENERALI	3
2	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	3
3	DESTINAZIONE D'USO	4
4	LIMITI DI IMPIEGO	4
5	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	4
6	DIMENSIONI	4
7	CARATTERISTICHE TECNICHE	5
8	INSTALLAZIONE TIPO	5
9	RIFERIMENTI E ACCESSORI	6
10	INSTALLAZIONE	7
10.1	Verifiche preliminari	7
10.2	Installazione piastra di base	7
10.3	Installazione barriera	7
10.4	Selezione senso di apertura	9
10.5	Installazione dell'asta (fig. 9)	9
11	INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DELLA MOLLA	10
11.1	Scelta della molla	11
12	REGOLAZIONE FERMO MECCANICO	11
13	INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI SBLOCCO	12
14	INSTALLAZIONE LAMPEGGIANTE A LED AG/BLED	12
15	COLLEGAMENTO FOTOCELLULE	12
16	INSTALLAZIONE KIT BATTERIE	13
17	COLLEGAMENTI ELETTRICI	13
18	PIANO DI MANUTENZIONE	14
21	OPERAZIONE DI SBLOCCO / BLOCCO	14
19	SMALTIMENTO	14
20	INFORMAZIONI AGGIUNTIVE E CONTATTI	14

1	GENERAL SAFETY PRECAUTIONS	15
2	DECLARATION OF CONFORMITY	15
3	INTENDED USE	16
4	LIMITATIONS USE	16
5	DESCRIPTION OF THE PRODUCT	16
6	STANDARD DIMENSIONS	16
7	TECHNICAL CHARACTERISTICS	17
8	TYPICAL INSTALLATION	17
9	REFERENCES AND ACCESSORIES	18
10	INSTALLATION	19
10.1	Preliminary checks	19
10.2	Installing base plate	19
10.3	Installing the barrier	19
10.4	Selecting direction of aperture	21
10.5	Installing the boom (fig. 9)	21
11	INSTALLING AND ADJUSTING THE SPRING	22
11.1	Spring selection	23
12	ADJUSTING THE MECHANICAL STOP	23
13	INSTALLING THE LOCK RELEASE SYSTEM	24
14	INSTALLING AG/BLED LED FLASHING LIGHT	24
15	CONNECTING PHOTOCELLS	24
16	INSTALLING THE BATTERY KIT	25
17	ELECTRICAL CONNECTIONS	25
18	MAINTENANCE	26
19	DISPOSAL	26
20	ADDITIONAL INFORMATION AND CONTACT	26
21	RELEASE AND LOCK PROCEDURE	26

1	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	27
2	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	27
3	NUTZUNGSBEDINGUNGEN	28
4	GEBRAUCHSBEGRENZUNG	28
5	BESCHREIBUNG DES PRODUKTS	28
6	ABMESSUNGEN	28
7	TECHNISCHE DATEN	29
8	TYPISCHE INSTALLATION	29
9	HINWEISE UND ZUBEHÖR	30
10	INSTALLATION	31
10.1	Vorab-Prüfungen	31
10.2	Installation der Grundplatte	31
10.3	Installation der Schranke	31
10.4	Wahl der Öffnungsrichtung	33
10.5	Installation des Schlagbaums (Abb. 9)	33
11	INSTALLATION UND EINSTELLUNG DER FEDER	34
11.1	Wahl der Federn	35
12	EINSTELLUNG MECHANISCHER FESTSTELLER	35
13	INSTALLATION DES ENTRIEGELUNGSSYSTEMS	36
14	INSTALLATION LED-BLINKLEUCHTE AG/BLED	36
15	ANSCHLUSS DER LICHTSCHRANKEN	36
16	INSTALLATION AKKUSATZ	37
17	ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE	37
18	WARTUNGSPLAN	38
19	ENTSORGUNG	38
20	ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN UND KONTAKTE	38
21	ENTRIEGELUNG UND VERRIEGELUNG	38

1	CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	39
2	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	39
3	DESTINATION D'UTILISATION	40
4	LIMITES D'EMPLOI	40
5	DESCRIPTION DU PRODUIT	40
6	DIMENSIONS	40
7	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	41
8	INSTALLATION TYPE	41
9	REFERENCES ET ACCESSOIRES	42
10	INSTALLATION	43
10.1	Vérifications préliminaires	43
10.2	Installation de la plaque de base	43
10.3	Installation de la barrière	43
10.4	Sélection du sens d'ouverture	45
10.5	Installation de la barre (fig. 9)	45
11	INSTALLATION ET RÉGLAGE DU RESSORT	46
11.1	Choix des ressorts	47
12	RÉGLAGE DE LA BUTÉE MÉCANIQUE	47
13	INSTALLATION DU SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	48
14	INSTALLATION DU FLASH CLIGNOTANT À LED	48
15	RACCORDEMENT DES PHOTOCÉLULES	48
16	INSTALLATION DU KIT BATTERIES	49
17	RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES	49
18	PLAN DE MAINTENANCE	50
19	ÉLIMINATION	50
20	INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES ET CONTACTS	50
21	OPÉRATIONS DE DÉBLOCAGE ET BLOCAGE	50

1	ADVERTENCIAS GENERALES	51
2	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	51
3	USO PREVISTO	52
4	LÍMITES DE USO	52
5	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	52
6	DIMENSIONES	52
7	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	53
8	INSTALACIÓN BÁSICA	53
9	REFERENCIAS Y ACCESORIOS	54
10	INSTALACIÓN	55
10.1	Controles preliminares	55
10.2	Instalación de la placa de base	55
10.3	Instalación de la barrera	55
10.4	Selección del sentido de apertura	57
10.5	Instalación del asta (fig. 9)	57
11	INSTALACIÓN Y AJUSTE DEL MUELLE	58
11.1	Cómo elegir los muelles	59
12	AJUSTE DEL TOPE MECÁNICO	59
13	INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE DESBLOQUEO	60
14	INSTALACIÓN DEL INTERMITENTE DE LED AG/BLED	60
15	CONEXIÓN DE LAS FOTOCÉLULAS	60
16	INSTALACIÓN DEL KIT DE BATERÍAS	61
17	CONEXIONES ELÉCTRICAS	61
18	PLAN DE MANTENIMIENTO	62
19	ELIMINACIÓN	62
20	INFORMACIÓN ADICIONAL Y CONTACTOS	62
21	OPERACIONES DE DESBLOQUEO Y BLOQUEO	62

1	ADVERTÊNCIAS GERAIS	63
2	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	63
3	DESTINO DE USO	64
4	LIMITES DE EMPREGO	64
5	DESCRIÇÃO DO PRODUTO	64
6	DIMENSÕES	64
7	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	65
8	INSTALAÇÃO DO TIPO	65
9	REFERÊNCIA E ACESSÓRIOS	66
10	INSTALAÇÃO	67
10.1	Verificações preliminares	67
10.2	Instalação da chapa de base	67
10.3	Instalação da barreira	67
10.4	Seleção do sentido de abertura	69
10.5	Instalação da haste (fig. 9)	69
11	INSTALAÇÃO E AJUSTE DA MOLLA	70
11.1	Escolha das molas	71
12	AJUSTE DO RETENTOR MECÂNICO	71
13	INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE DESBLOQUEIO	72
14	INSTALAÇÃO DO PISCA-PISCA DE LED AG/BLED	72
15	LIGAÇÃO DAS FOTOCÉLULAS	72
16	INSTALAÇÃO DO KIT DE BATERIAS	73
17	LIGAÇÕES ELÉTRICAS	73
18	PLANO DE MANUTENÇÃO	74
19	DESCARTE	74
20	INFORMAÇÕES ADICIONAIS E CONTATOS	74
21	OPERAÇÕES DE LIBERTAÇÃO E BLOQUEIO	74

1 AVVERTENZE GENERALI



La mancata osservanza delle informazioni contenute nel presente manuale può dare luogo a infortuni personali o danni all'apparecchio.

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale qualificato.

ROGER TECHNOLOGY declina qualsiasi responsabilità derivante da un uso improprio o diverso da quello per cui è destinato ed indicato nel presente manuale.

L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati da personale qualificato nell'osservanza della Buona Tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti.

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto. Una errata installazione può essere fonte di pericolo.

Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto: in caso di dubbi non utilizzare il prodotto e rivolgersi esclusivamente a personale professionalmente qualificato.

Non installare il prodotto in ambiente e atmosfera esplosivi: presenza di gas o fumi infiammabili costituiscono un grave pericolo per la sicurezza.

Prima di installare la motorizzazione, apportare tutte le modifiche strutturali relative alla realizzazione dei franchi di sicurezza ed alla protezione o segregazione di tutte le zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere.

Verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità.

ROGER TECHNOLOGY non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.

I dispositivi di sicurezza (fotocelle, coste sensibili, stop di emergenza, ecc.) devono essere installati tenendo in considerazione: le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dalla porta o cancello motorizzati.

I dispositivi di sicurezza devono proteggere eventuali zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere, della porta o cancello motorizzati.

Le norme Europee EN 12453 e EN 12445 stabiliscono i requisiti minimi relativi alla sicurezza d'uso di porte e cancelli automatici. In particolare prevedono l'utilizzo della limitazione delle forze e di dispositivi di sicurezza (pedane sensibili, barriere immateriali, funzionamento a uomo presente, ecc) atti a rilevare la presenza di persone o cose che ne impediscano l'urto in qualsiasi circostanza.

Qualora la sicurezza dell'impianto si basi sulla limitazione delle forze di impatto, è necessario verificare che l'automazione abbia le caratteristiche e le prestazioni adeguate al rispetto delle norme in vigore.

L'installatore è tenuto ad eseguire la misurazione delle forze di impatto ed a selezionare sulla centrale di comando i valori della velocità e della coppia che permettano alla porta o cancello motorizzati di rientrare nei limiti stabiliti dalle norme EN 12453 e EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declina ogni responsabilità qualora vengano installati componenti incompatibili ai fini della sicurezza e del buon funzionamento.

Applicare le segnalazioni previste dalle norme vigenti per individuare le zone pericolose.

Ogni installazione deve avere visibile l'indicazione dei dati identificativi della porta o cancello motorizzati.

Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore o un sezionatore onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.

Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi sia un interruttore differenziale con soglia di 0,03 A ed una protezione di sovracorrente adeguati nell'osservanza della Buona Tecnica ed in ottemperanza alle norme vigenti.

Quando richiesto, collegare l'automazione ad un efficace impianto di messa a terra (⊕) eseguito come indicato dalle vigenti norme di sicurezza.

Durante gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione, togliere l'alimentazione prima di aprire il coperchio per accedere alle parti elettriche. La manipolazione delle parti elettroniche deve essere effettuata munendosi di bracciali conduttivi antistatici collegati a terra.

Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta o cancello motorizzati, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Smaltire e riciclare gli elementi dell'imballo secondo le disposizioni delle norme vigenti. È necessario conservare queste istruzioni e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.

2 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DICHIARA che l'apparecchiatura descritta in appresso:

Descrizione: Barriera automatica

Modello: serie KB

È conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:

- Direttiva **2006/42/EC** (Direttiva Macchine) e successivi emendamenti;
- Direttiva **2011/65/EC** (Direttiva RoHS) e successivi emendamenti;
- Direttiva **2014/35/EU** (Direttiva Bassa Tensione) e successivi emendamenti;
- Direttiva **89/106/CEE** (Direttiva CPD) e successivi emendamenti;

E che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Ultime due cifre dell'anno in cui è stata affissa la marcatura **CE 14**.

Luogo: Mogliano V.to

Data: 22/07/2014

Firma

3 DESTINAZIONE D'USO

La barriera automatica KB è stata progettata per installazioni in parcheggi privati o pubblici, in aree residenziali, commerciali, industriali o in zone ad alta intensità di passaggio.

Questo prodotto è destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Ogni altro uso diverso da quanto previsto è espressamente vietato.

ROGER TECHNOLOGY non può essere considerata responsabile direttamente e/o indirettamente per eventuali danni causati dall'utilizzo errato, improprio o irragionevole del presente prodotto.

4 LIMITI DI IMPIEGO

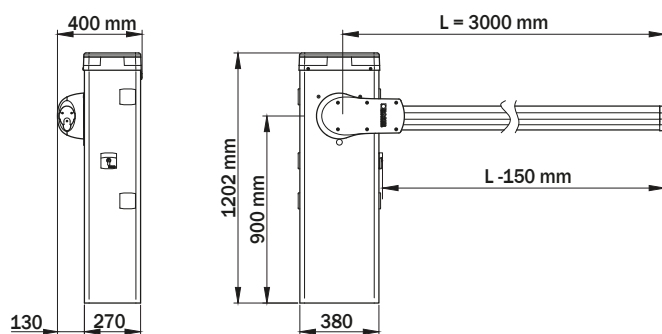
La barriera Serie KB garantisce cicli di lavoro SUPER INTENSIVI e possono essere installate aste fino a 6 m max. di lunghezza.

5 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

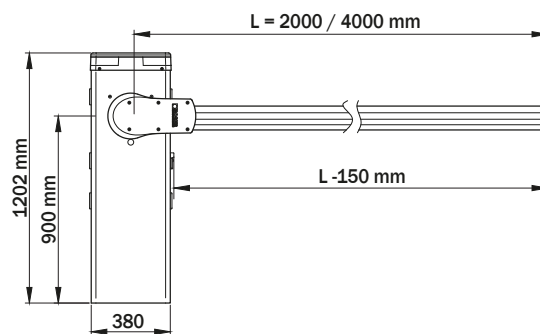
KB/001/PE	Barriera KB BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 3 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con zanche di ancoraggio e viti, e flange di fissaggio asta.
KB/004	Barriera KB BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 4 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta.
KB/004/115V	Barriera KB BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 4 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta. Per alimentazioni di linea a 115V.
KB/004/IS	Barriera KB BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 4 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta, struttura in acciaio inox AISI 304 satinato
KB/006	Barriera KB BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 6 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta.
KB/006/115V	Barriera KB BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 6 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta. Per alimentazioni di linea a 115V.
KB/006/IS	Barriera KB BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 6 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta, struttura in acciaio inox AISI 304 satinato.

6 DIMENSIONI

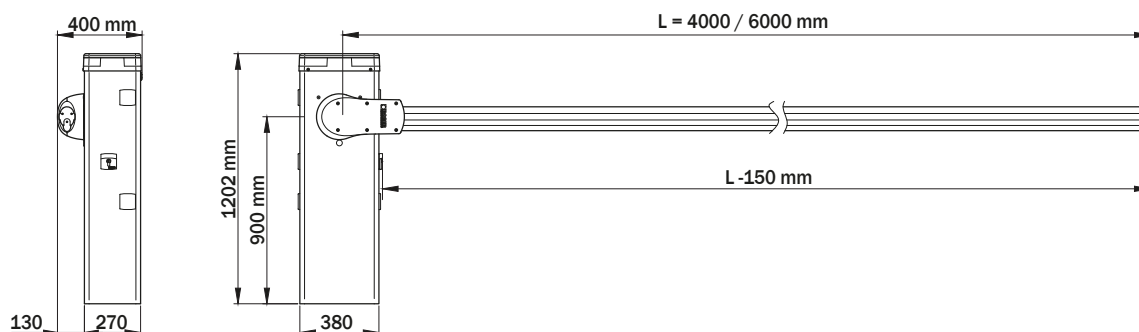
KB/001/PE



KB/004



KB/006

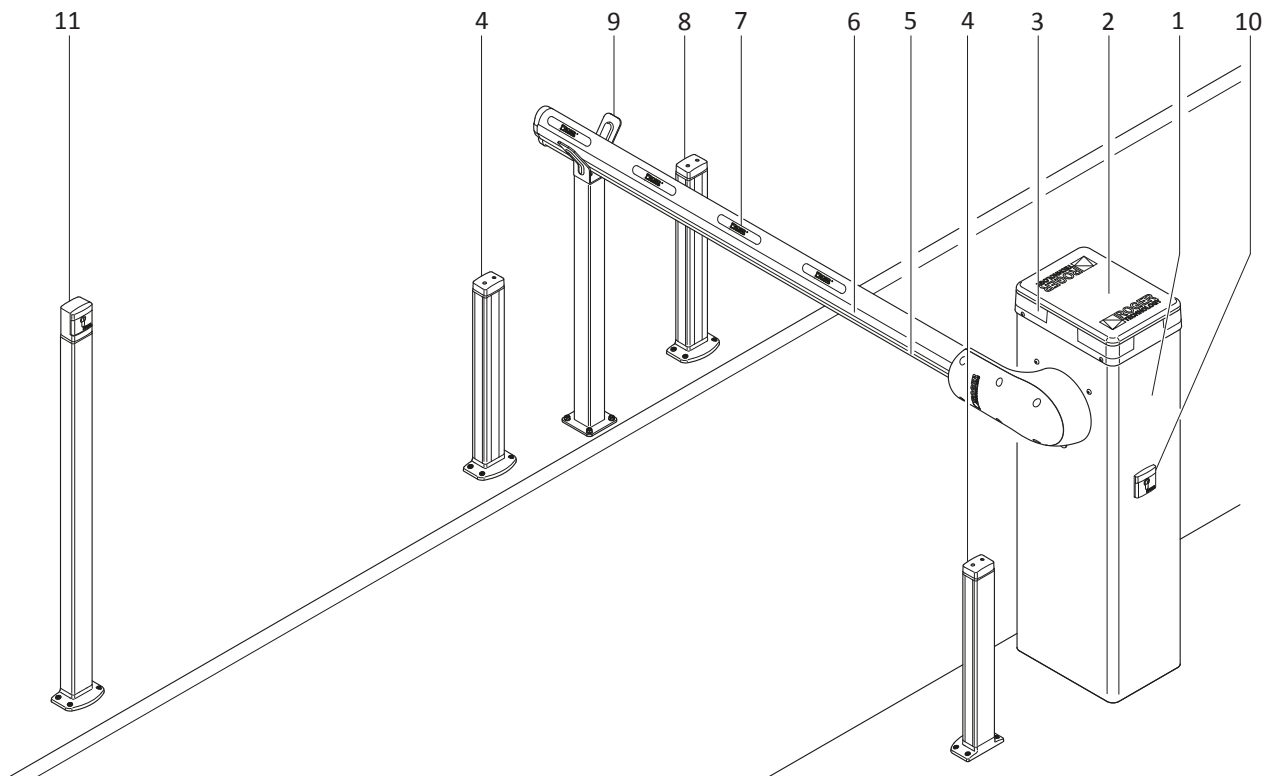


Tutte le misure riportate sono espresse in mm, salvo diversa indicazione.

7 CARATTERISTICHE TECNICHE

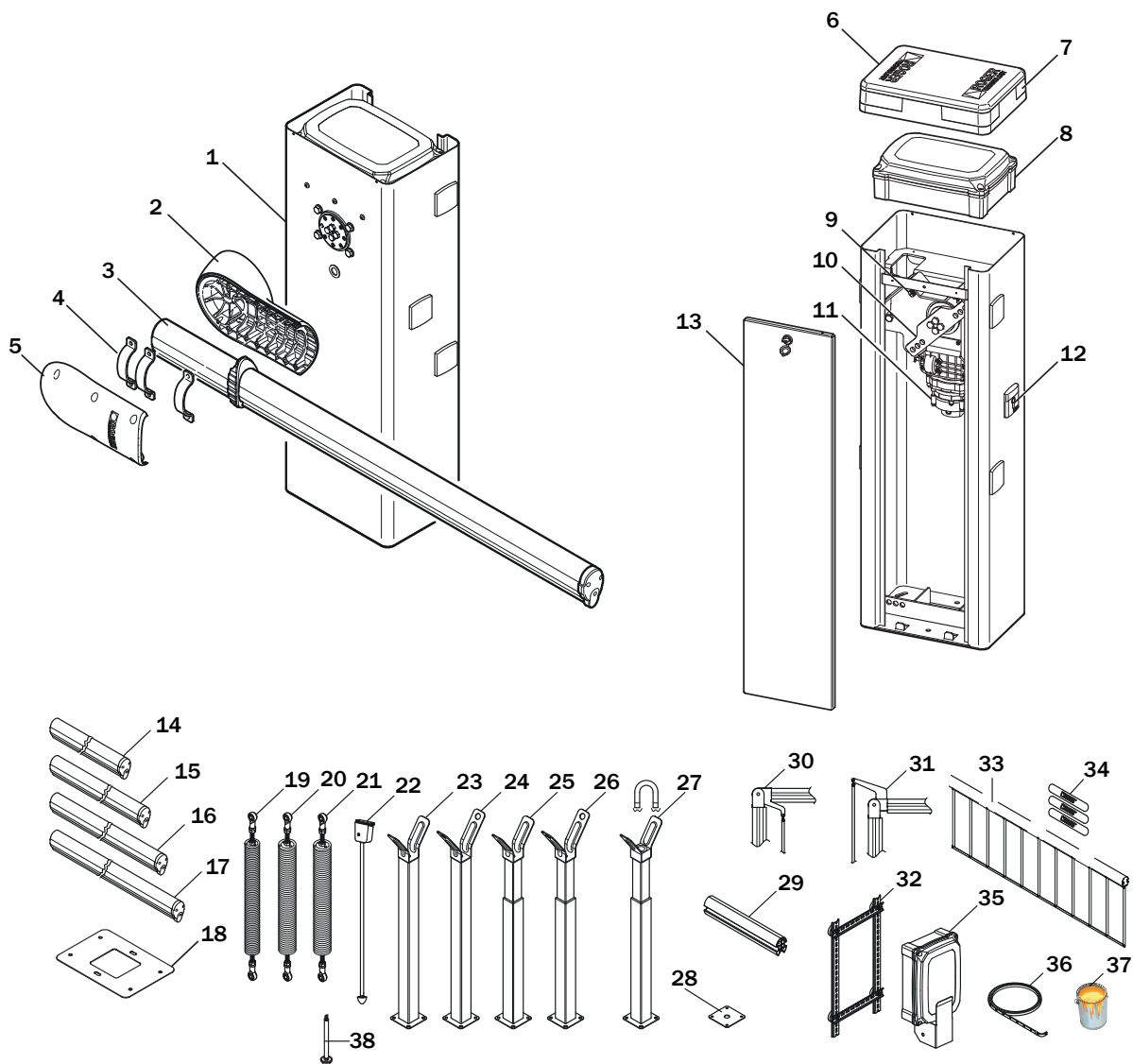
SERIE KB	KB/001/PE	KB/004	KB/004/115V	KB/006	KB/006/115V
ALIMENTAZIONE	230 Vac - 50 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 HZ ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
ALIMENTAZIONE MOTORE	DA 0 A 36 Vdc	DA 0 A 36 Vdc	DA 0 A 36 Vdc	DA 0 A 36 Vdc	DA 0 A 36 Vdc
ASSORBIMENTO MOTORE	DA 0 A 15 A	DA 0 A 15 A	DA 0 A 15 A	DA 0 A 15 A	DA 0 A 15 A
POTENZA MOTORE	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
COPPIA MOTORE	DA 0 A 200 Nm	DA 0 A 200 Nm	DA 0 A 200 Nm	DA 0 A 300 Nm	DA 0 A 300 Nm
TEMPO APERTURA / CHIUSURA 90°	DA 2 A 4 sec	DA 3 A 6 sec	DA 3 A 6 sec	DA 4 A 8 sec	DA 4 A 8 sec
SISTEMA DI CONTROLLO	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE
FREQUENZA DI UTILIZZO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO
CICLI DI MANOVRA GIORNO (APERTURA/CHIUSURA - 24 ORE NON STOP)	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000	n° 4000
GRADO DI PROTEZIONE	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
TEMPERATURA DI ESERCIZIO	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C
CENTRALE DI COMANDO CONTROLLER DIGITALE 36 Vdc	AG/CTRL/P	AG/CTRL	AG/CTRL	AG/CTRL	AG/CTRL
ALIMENTAZIONE ACCESSORI	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc
ASTA	FINO A 3 METRI	FINO A 4 METRI	FINO A 4 METRI	FINO A 6 METRI	FINO A 6 METRI
BATTERIA DI EMERGENZA	DISPONIBILE (OPZIONALE)	DISPONIBILE (OPZIONALE)	DISPONIBILE (OPZIONALE)	DISPONIBILE (OPZIONALE)	DISPONIBILE (OPZIONALE)
SISTEMA DI SBLOCCO	A CHIAVE CON CILINDRO DIN	A CHIAVE CON CILINDRO DIN	A CHIAVE CON CILINDRO DIN	A CHIAVE CON CILINDRO DIN	A CHIAVE CON CILINDRO DIN

8 INSTALLAZIONE TIPO



1	Barriera automatica serie KB	7	Adesivo catarinfrangente
2	Centrale di comando integrata	8	Fotocellula interna
3	Lampeggianti	9	Appoggio fisso per asta
4	Fotocellula esterna	10	Sistema di sblocco
5	Asta con gomma antiurto	11	Selettore di sblocco a chiave o tastierino
6	Strip led		

9 RIFERIMENTI E ACCESSORI



Codice	Descrizione
1	Armadio gruppo barriera, in acciaio al carbonio con trattamento anticorrosione e verniciato.
2	Base di supporto asta, in alluminio pressofuso verniciato.
3	Asta, in alluminio estruso e verniciato bianco.
4	Supporto omega per fissaggio asta, in acciaio zincato.
5	Copertura fissaggio asta, in alluminio pressofuso con trattamento anticorrosione e verniciato.
6	Testata, in alluminio pressofuso con trattamento anticorrosione e verniciato.
7	Cover lampeggiante semitrasparente
8	AG/CTRL/P AG/CTRL Centrale di comando per KB/001/PE Centrale di comando per KB/004 e KB/006
9	Fermo meccanico in apertura/chiusura
10	Bilanciere di fissaggio molla, in acciaio
11	Motoriduttore completo di motore Brushless ed encoder assoluto
12	Sblocco a chiave con cilindro DIN.
13	Sportello di ispezione in acciaio anticorrosione, verniciato.
14	AG/BA2/01 Asta ellittica fino a 2 m, in alluminio verniciata bianca con profili copricava e gomma antiurto.
15	AG/BA3/01 Asta ellittica fino a 3 m, in alluminio verniciata bianca con profili copricava e gomma antiurto.
16	AG/BA4/01 Asta ellittica fino a 4 m, in alluminio verniciata bianca con profili copricava e gomma antiurto.
17	AG/BA6/01 Asta ellittica fino a 6 m, in alluminio verniciata bianca con profili copricava e gomma antiurto.

Codice	Descrizione
18	KT230 Piastra di fondazione zincata per fissaggio barriera.
19	AG/SP72/01 Molla Ø72 per aste fino a 4 m.
20	AG/SP83/01 Molla Ø83 per aste fino a 6 m.
21	AG/SP85/01 Molla Ø85 per aste fino a 6 m.
22	AG/BAMS/01 Appoggio mobile per aste.
23	AG/BAFS/01 Appoggio fisso con gomma, non regolabile.
24	AG/BAFS/03 Appoggio fisso con gomma, non regolabile con predisposizione a catenaccio.
25	AG/BAFS/02 Appoggio fisso con gomma, regolabile, telescopico.
26	AG/BAFS/04 Appoggio fisso con gomma, regolabile, telescopico con predisposizione a catenaccio.
27	AG/BAFS/05 Appoggio fisso con gomma, regolabile, telescopico con paracolpo in gomma e magnete integrato.
28	KT231 Piastra di fissaggio appoggio fisso.
29	AG/BAJ/01 Giunto di collegamento interno, in alluminio anodizzato.
30	AG/BAJ/02 Giunto con snodo 90° con tirante inferiore
31	AG/BAJ/03 Giunto con snodo 90° con tirante superiore
32	KT239 Barra DIN
33	AG/BARK/02 Rastrelliera in alluminio verniciato. L = 2 m.
34	AG/BASB40 Confezione da 40 strisce adesive rinfrangenti per asta.
35	AG/BAT/KIT Kit batterie di emergenza (opzionale).
36	AG/ALED6C Strip LED 6 m.
36	AG/ALED8C Strip LED 8 m.
36	AG/ALED/12C Strip LED 12 m.
37	RS/GR1/100 Grasso al Litio (EP LITIO).
38	AG/BAMS/01/EXT Prolunga appoggio mobile

10 INSTALLAZIONE

10.1 Verifiche preliminari

- Verificare che il materiale ricevuto sia in ottimo stato e adatto all'uso previsto.
- Verificare che siano rispettati i limiti di impiego.
- Verificare che il luogo per l'installazione sia compatibile con gli ingombri totali e che non siano presenti ostacoli che impediscano la manovra di apertura e chiusura.
- Verificare il basamento in cemento per l'installazione della barriera. Dovrà essere eseguito ad opera d'arte, in bolla e pulito.

10.2 Installazione piastra di base

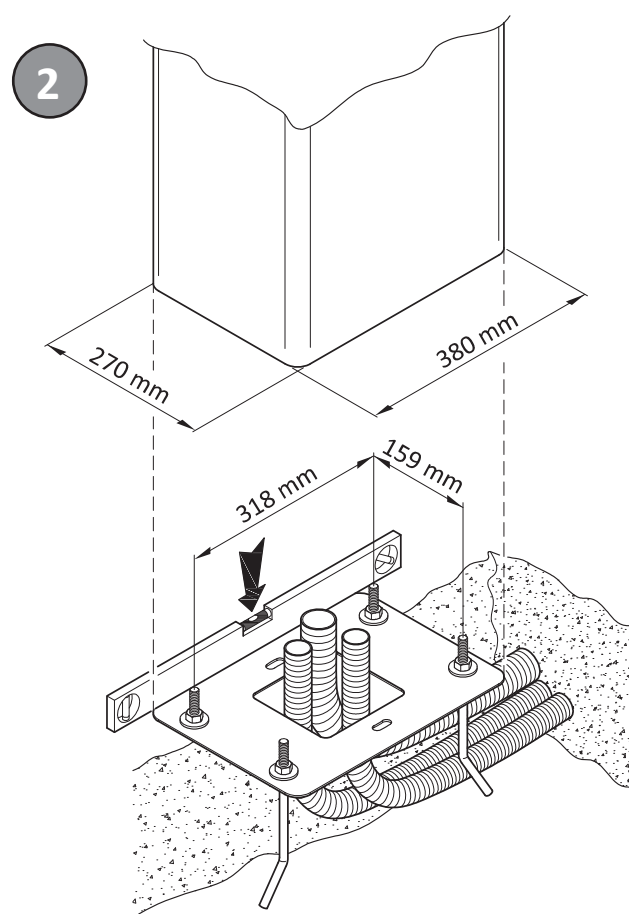
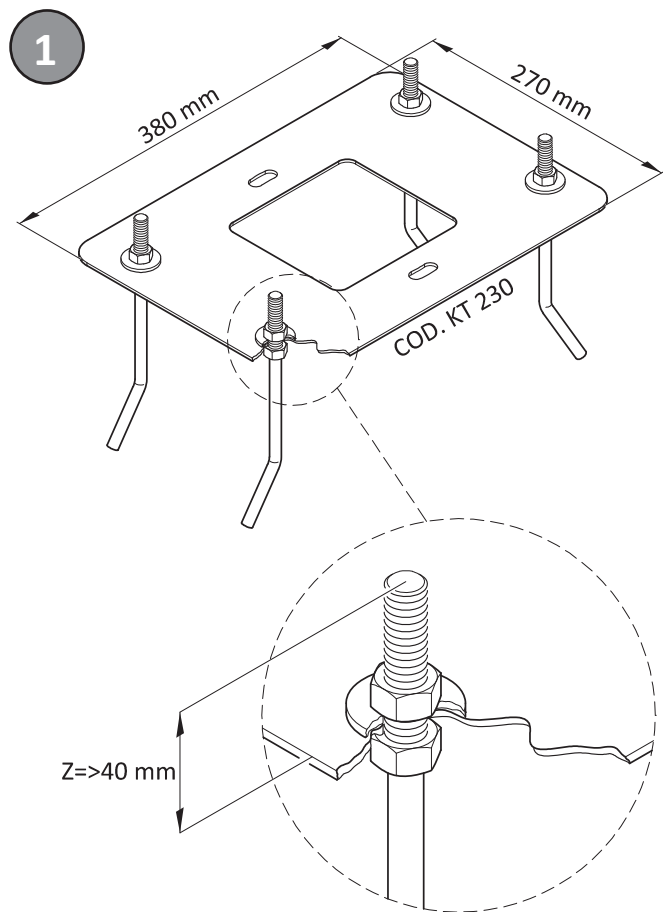
Le immagini sono puramente indicative. Lo spazio per il fissaggio dell'automazione e degli accessori varia a seconda degli ingombri totali. Sarà cura dell'installatore scegliere la soluzione più adatta.

- Predisporre lo scavo di fondazione 1m x 1m x 0,4 m e riempirlo con calcestruzzo adeguatamente rinforzato con gabbie di ferro.
- Assemblare le 4 zanche di ancoraggio alla piastra (fig. 1). **NOTA:** il dado inferiore deve essere avvitato fino alla fine del filetto in modo da rispettare la quota minima Z di 40 mm.
- Annegare la piastra di fondazione con le zanche al centro dello scavo, a filo della superficie e perfettamente in bolla. Assicurarsi che i tubi corrugati, per il passaggio cavi, fuoriescano dal centro della piastra per alcuni cm.
- **Installazioni su superfici esistenti.** Appoggiare la piastra di base e tracciare i punti di fissaggio. Forare la superficie e inserire 4 ancoraggi ad espansione non di nostra fornitura.

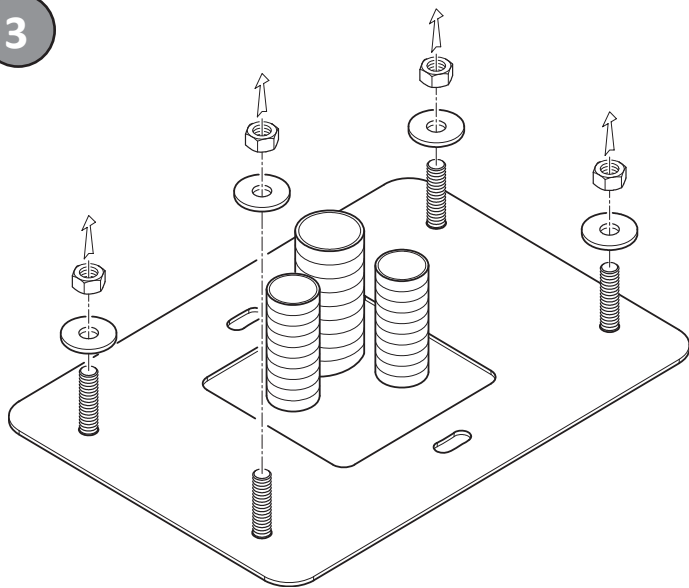
10.3 Installazione barriera

NOTA: la barriera è fornita di fabbrica per installazioni a destra vista lato sportello di ispezione.

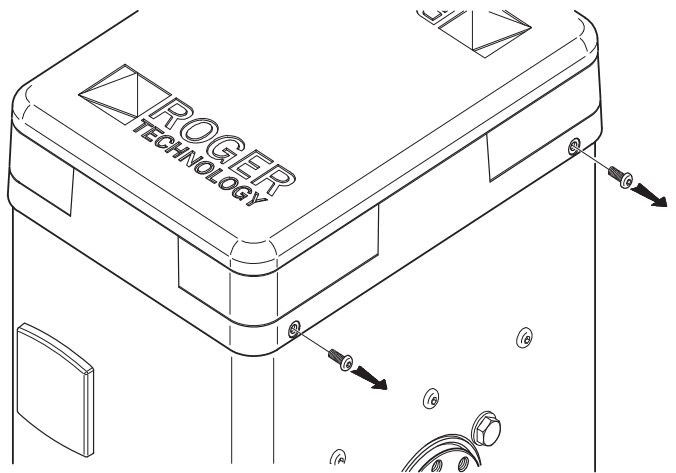
- Svitare e rimuovere le rondelle e i dadi dalle zanche di ancoraggio della piastra di fondazione (fig. 3).
- Svitare e rimuovere le due viti che fissano la testata (fig. 4).
- Aprire lo sportello di ispezione, ruotando la chiave di 90° in senso orario (fig. 5).
- Sollevare la testata e scollegare il cavo di messa a terra dai punti di connessione sull'armadio (fig. 6).
- Appoggiare la testata su una superficie o luogo sicuri per evitare che subisca danni.
- Rimuovere lo sportello di ispezione.
- Appoggiare l'armadio sulla piastra. Le zanche della piastra di fondazione devono passare attraverso i 4 fori asolati.
- Inserire le rondelle e i dadi (precedentemente rimossi). E' possibile orientare la barriera agendo sulle asole. Stringere con forza i dadi (fig. 7).



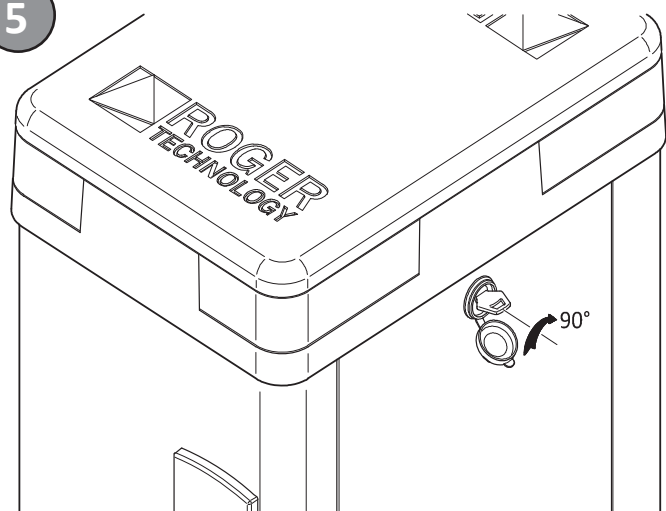
3



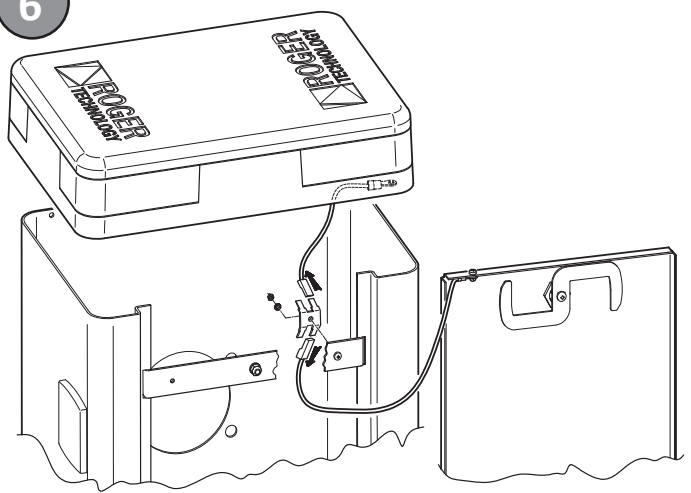
4



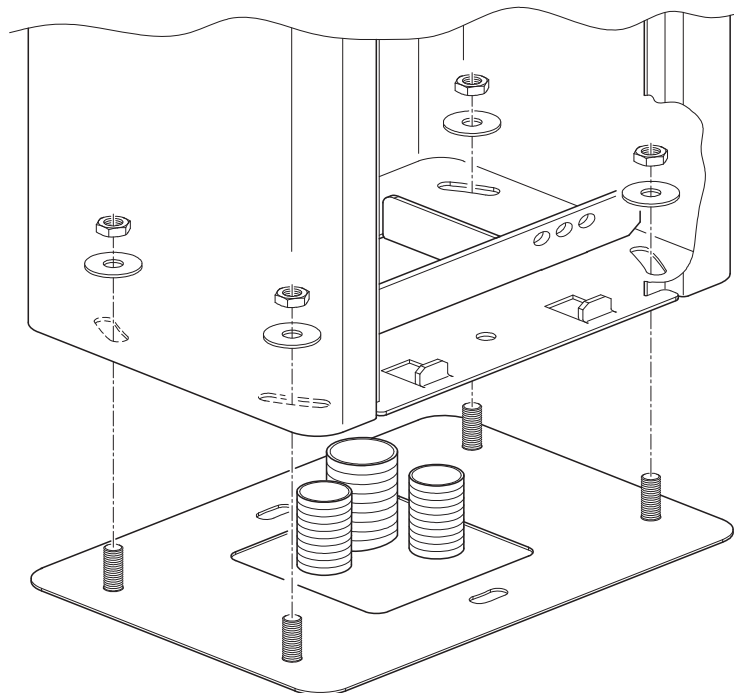
5



6



7



10.4 Selezione senso di apertura

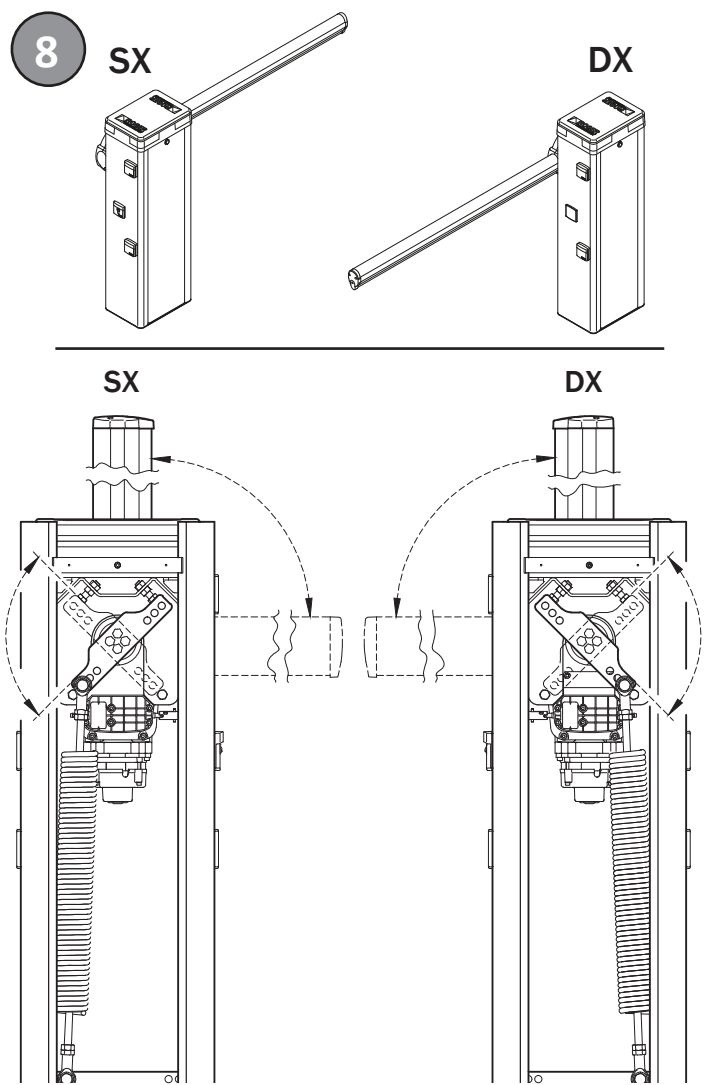
Le barriere KB sono fornite di fabbrica per installazioni a destra vista lato sportello di ispezione.

Per installazioni a sinistra:

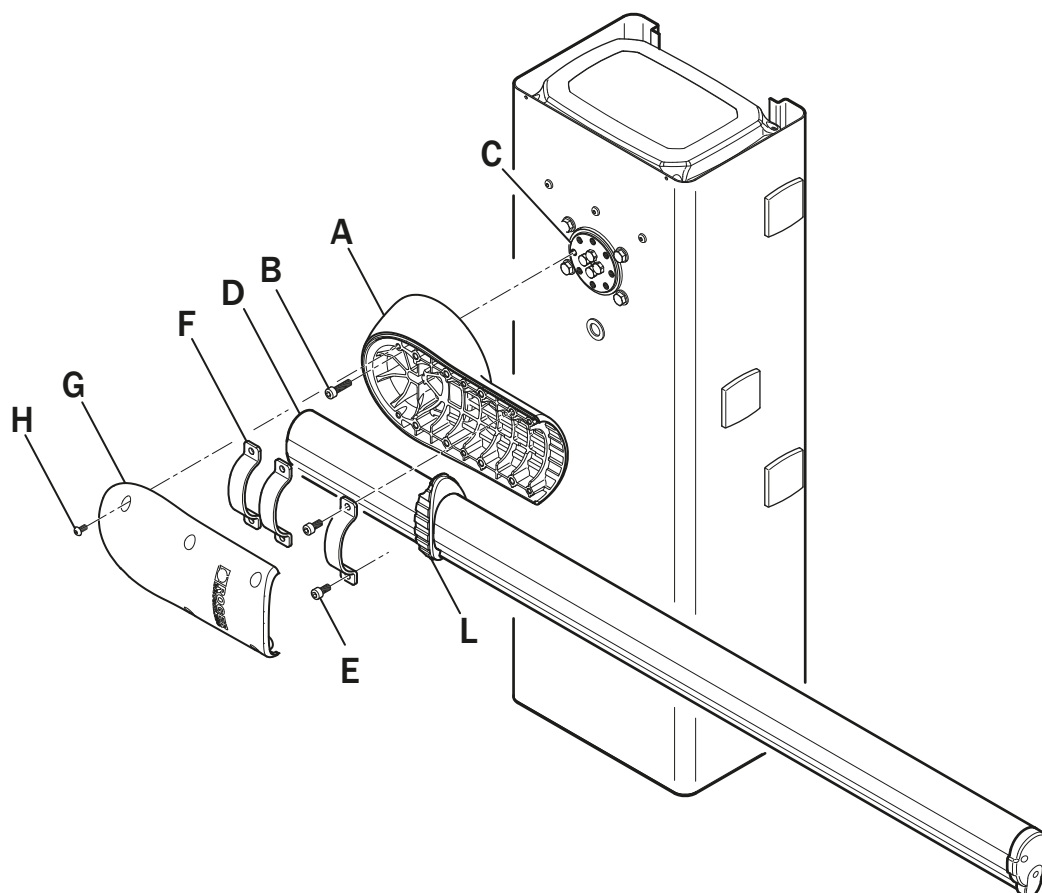
- Sbloccare la barriera (vedi capitolo 21).
- Ruotare il bilanciante come indicato in fig. 8.
- Spostare il fermo meccanico.
- Ribloccare la barriera (vedi capitolo 21).

10.5 Installazione dell'asta (fig. 9)

- Sbloccare la barriera (vedi capitolo 21).
- Ruotare il bilanciante fino a raggiungere la posizione in cui è possibile installare l'asta orizzontalmente.
- Bloccare nuovamente la barriera.
- Fissare la base di supporto asta [A] alla flangia [C] con le viti M10x35 zincate [B] e stringerle con forza.
- Inserire il collarino di finitura [L] sull'asta.
- Inserire l'asta [D] nella sua sede.
- Posizionare le staffe di acciaio [F] e avvitare le viti M10x20 zincate [E] sul supporto asta [A], stringendole con forza.
- Posizionare la copertura in alluminio [G] e fissarla con le viti inox M8 [H].



9

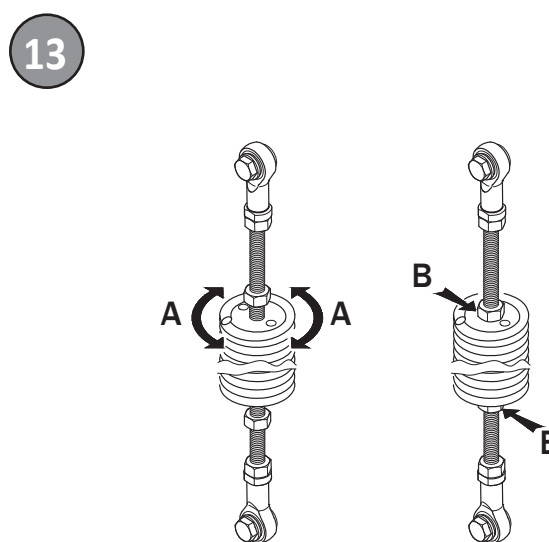
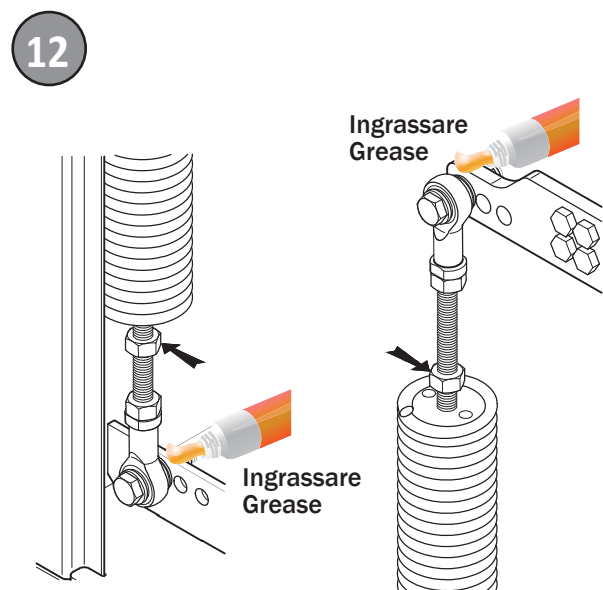
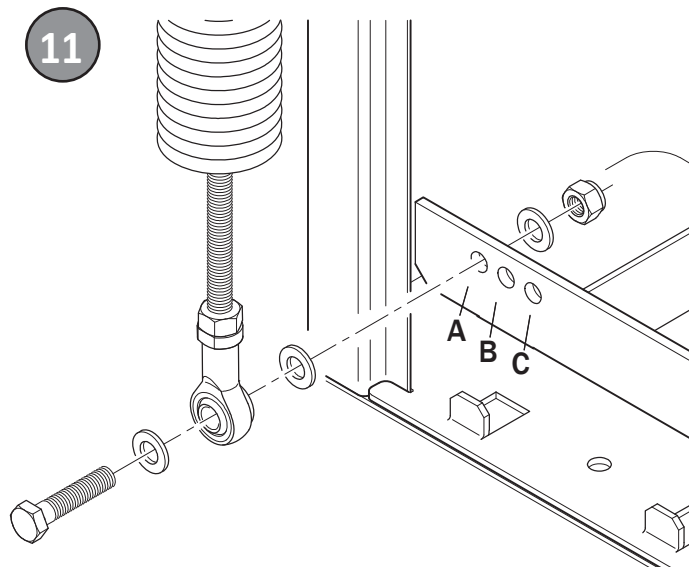
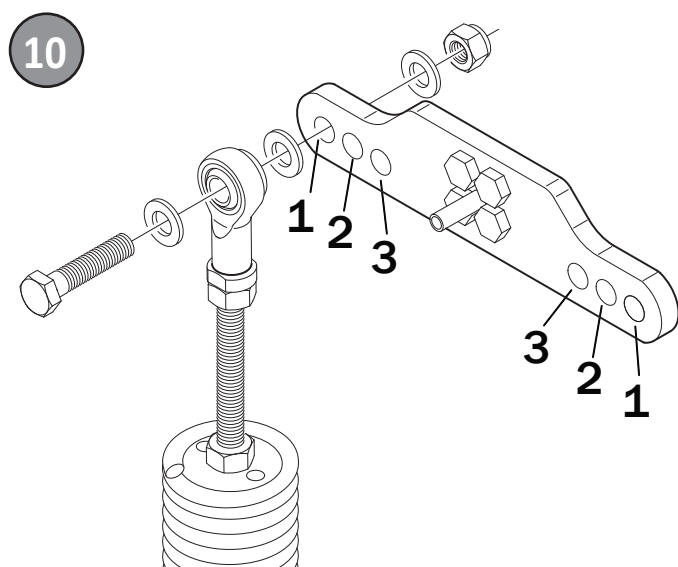


11 INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DELLA MOLLA

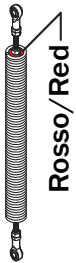
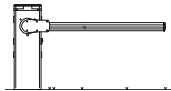
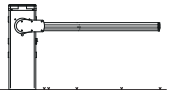
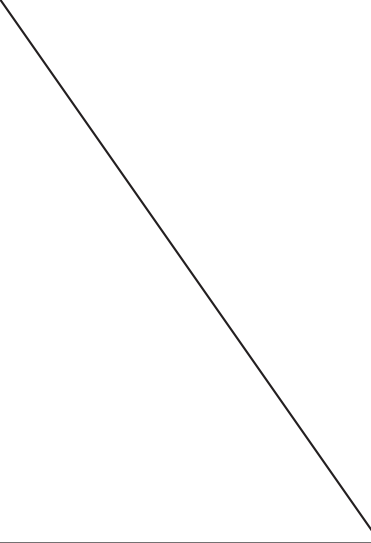
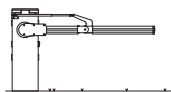
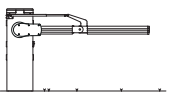
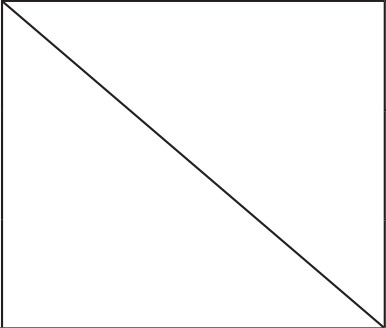
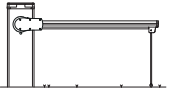
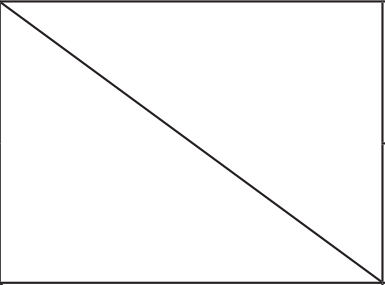
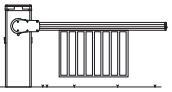
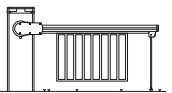

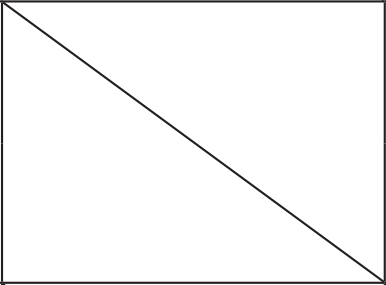
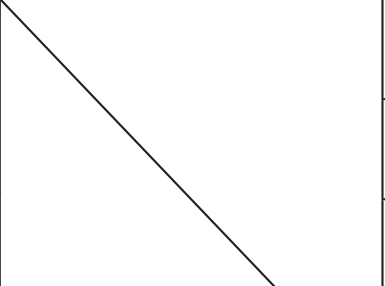
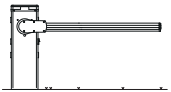
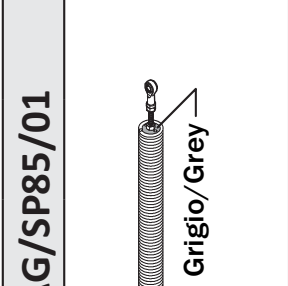
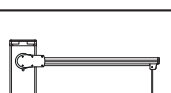

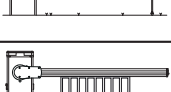
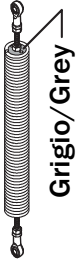
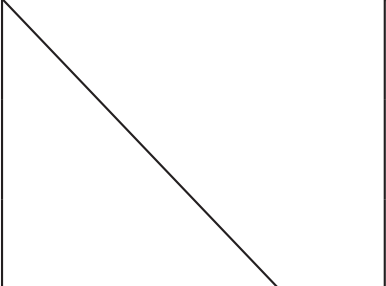
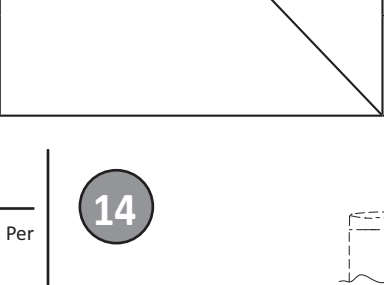
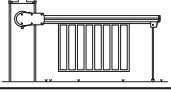
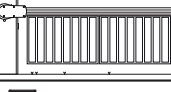



- Sbloccare la barriera (vedi capitolo 21) e portare l'asta in posizione verticale di completa apertura.
- Scegliere la molla più adeguata (vedi tabelle paragrafo 11.1).
- Fissare la molla al bilanciere (fig. 10) usando le viti in dotazione in base al senso di apertura e nella posizione che assicuri la corretta movimentazione della barriera.
- Le molle sono identificate da un colore: rosso le molle $\varnothing 72$ (AG/SP72/01), giallo le molle $\varnothing 83$ (AG/SP83/01), grigio le molle $\varnothing 85$ (AG/SP85/01). La parte colorata deve essere posizionata verso l'alto.

ATTENZIONE: se si utilizzano i fori più distanti al centro del bilanciere (A-1) la molla, con barriera funzionante risulterà più tesa, viceversa se si utilizzano i fori più vicini al centro del bilanciere (C-3) la molla risulterà meno tesa.

- Fissare la molla alla struttura fissa (fig. 11), sul traverso in acciaio della barriera, con le viti in dotazione.
- Ingrassare gli snodi con grasso al LITIO (EP LITIO) (fig. 12). E' disponibile su richiesta l'articolo **RS/GR1/100**: barattolo di grasso al Litio da 100 gr.
- Regolare la tensione della molla allentando i dadi come indicato in fig. 12. Ruotando la molla in senso orario si diminuisce la tensione, in senso antiorario si aumenta la tensione (fig. 13).
- Portare manualmente l'asta a 45° e rilasciarla. Se l'asta sale, ridurre la tensione della molla. Se l'asta scende, aumentare la tensione della molla.
- Quando la regolazione della molla è ottimale, stringere con forza i dadi di bloccaggio.



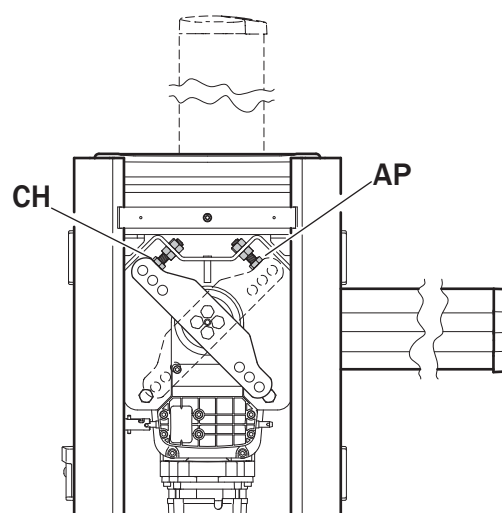
11.1 Scelta della molla

		KB/001/PE con asta fino a 3 m	KB/004 con asta fino a 4 m	KB/006 con asta fino a 6 m		
AG/SP72/01	 Rosso/Red					
						
						
						
						
AG/SP83/01	 Giallo/Yellow					
						
						
AG/SP85/01				 Grigio/Grey		
						
						
						
						
						

12 REGOLAZIONE FERMO MECCANICO

- In figura 14 è indicato il fermo meccanico in una barriera installata a sinistra. Per la barriera installata a destra procedere in modo speculare.
- Sbloccare la barriera (vedi capitolo 21).
- Regolare la posizione di completa apertura **AP** e completa chiusura **CH** agendo sugli appositi fermi meccanici.
- Ribloccare la barriera (vedi capitolo 21).

14



13 INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI SBLOCCO

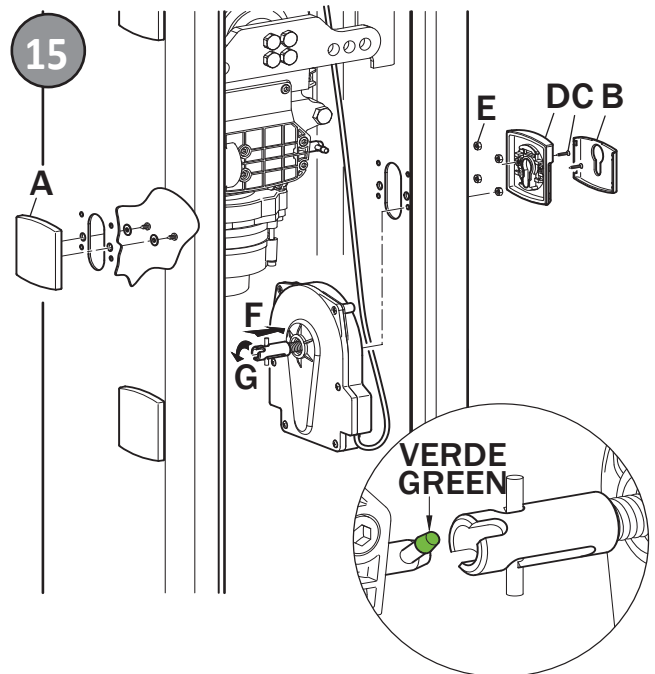
Il sistema di sblocco è di fabbrica già predisposto su uno dei due lati della barriera. Nel caso fosse necessario installarlo sul lato opposto:

- Aprire lo sportello di ispezione.
- Svitare le viti di fissaggio del coperchietto di plastica [A].
- Togliere la mascherina [B] del sistema di sblocco, facendo leva sugli agganci laterali.
- Svitare le viti autofilettanti [C] e togliere il frontale di alluminio [D].
- Svitare i 4 dadi M5 [E].
- Spingere il giunto in acciaio verso l'esterno [F] comprimendo la molla e ruotarlo di 45°.
- Sganciare il sistema di sblocco e fissarlo sul lato opposto facendo attenzione al cablaggio di sicurezza.

NOTA: per verificare la corretta installazione dello sblocco, indipendentemente dal lato, sono presenti sulle spine di rotazione del giunto, due tappi di colore rosso e verde.

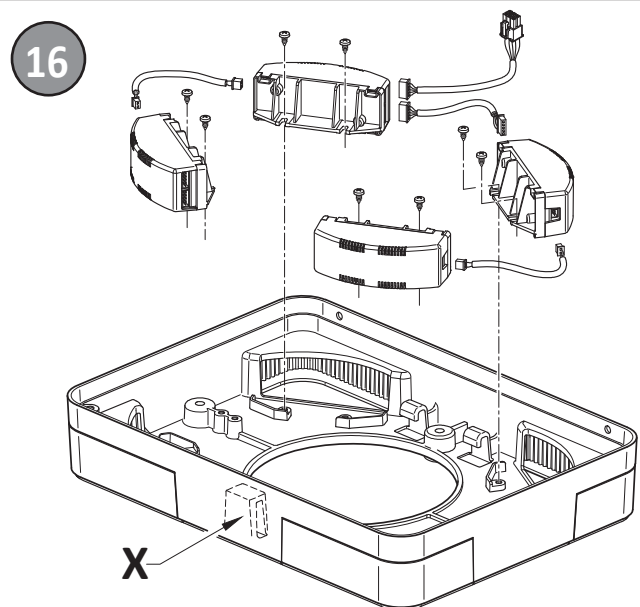
Con barriera bloccata il tappo verde deve essere rivolto verso lo sportello ispezionabile (vista installatore). In caso contrario il sistema di sblocco è installato erroneamente.

- Avvitare i dadi [E].
- Posizionare il frontale di alluminio [D] e fissarlo con le viti [C].
- Fissare la mascherina [B] sul sistema di sblocco.
- Dall'altro lato fissare il coperchio di plastica [A].



14 INSTALLAZIONE LAMPEGGIANTE A LED AG/BLED

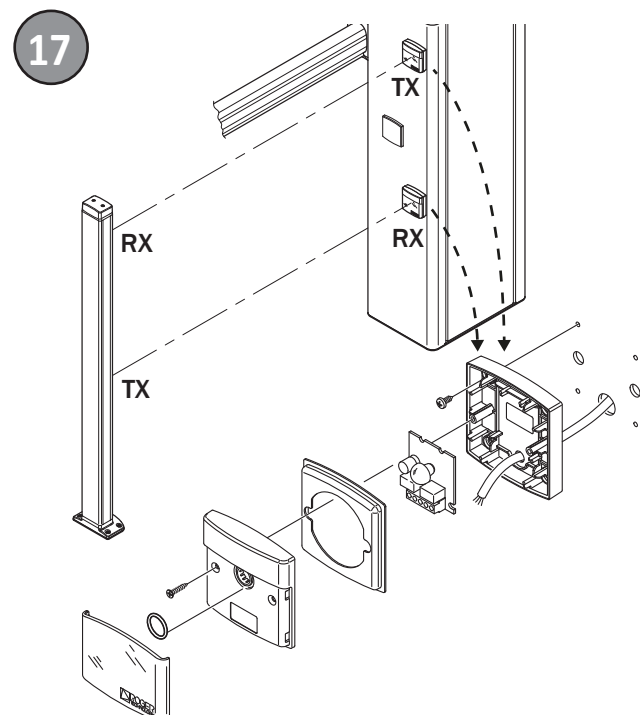
- Togliere tensione di rete e batterie (se presenti).
- Aprire lo sportello di ispezione girando la chiave di 90° in senso orario.
- Svitare le due viti che fissano la testata.
- Togliere la testata assicurandosi di aver scollegato i cavi di terra dal punto di connessione sull'armadio.
- Capovolgere la testata e inserire i 4 quadranti a LED nelle loro sedi.
- Fissare i quadranti a LED mediante le viti in dotazione. **ATTENZIONE:** evitare di far passare i cavi dei quadranti dal lato dell'aggancio porta di ispezione [X].
- Aprire il coperchio della centrale di comando **AG/CTRL - AG/CTRL/P**.
- Far passare il cablaggio di collegamento attraverso il foro passacavo più comodo per l'innesco sul morsetto LIGHT alla centrale di comando.
- Collegare il plug proveniente dalla centrale con il plug del circuito lampeggiante.
- Per le impostazioni del lampeggiante fare riferimento al manuale della centrale di comando **AG/CTRL - AG/CTRL/P**.
- Richiudere correttamente e in modo ermetico il coperchio della centrale di comando.
- Riposizionare la testata della barriera.
- Richiudere lo sportello di ispezione girando la chiave di 90° in senso antiorario.
- Avvitare le due viti alla testata.



15 COLLEGAMENTO FOTOCELLULE

E' possibile installare su entrambi i lati della barriera le fotocellule **G90/F4ES**, a due altezze diverse: 50 cm o 100 cm.

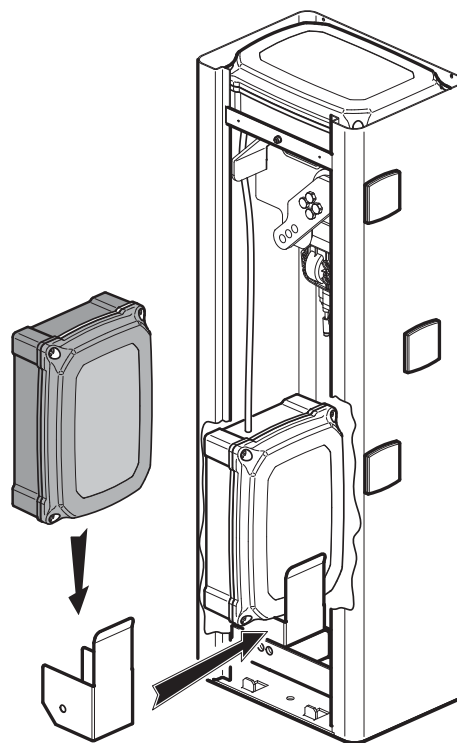
- Togliere tensione di rete e batterie (se presenti).
- Aprire lo sportello di ispezione girando la chiave di 90° in senso orario.
- Svitare le due viti che fissano la testata.
- Togliere la testata assicurandosi di aver scollegato i cavi di terra dal punto di connessione sull'armadio.
- Svitare dall'interno le due viti che bloccano il coperchio di plastica dell'alloggiamento fotocellule.
- Fissare le fotocellule **G90/F4ES** alla barriera.
- Far passare i cavi di collegamento verso l'alto evitando che creino disturbo al movimento dell'automazione.
- Aprire il coperchio della centrale di comando **AG/CTRL - AG/CTRL/P**.
- Far passare i cavi attraverso il passacavo situato sotto al contenitore della centrale e collegare le fotocellule ai morsetti dedicati come indicato nel manuale di installazione della centrale **AG/CTRL - AG/CTRL/P**.
- Per le impostazioni delle fotocellule fare riferimento al manuale della centrale di comando **AG/CTRL - AG/CTRL/P**.
- Richiudere correttamente e in modo ermetico il coperchio della centrale di comando.
- Riposizionare la testata della barriera.
- Richiudere lo sportello di ispezione girando la chiave di 90° in senso antiorario.
- Avvitare le due viti alla testata.



16 INSTALLAZIONE KIT BATTERIE

- Fissare il supporto in acciaio del kit batterie **B71/BCHP** in una delle nicchie laterali, opposto alla molla di bilanciamento.
- Far passare il cavo di collegamento lateralmente e verso l'alto, fissandolo mediante fascette non di nostra fornitura, in modo che non subisca danni durante la movimentazione degli organi meccanici.
- Far passare il cavo attraverso il pressacavo situato sotto al contenitore della centrale e collegare le batterie come indicato nel manuale della centrale di comando **AG/CTRL - AG/CTRL/P**.

18



17 COLLEGAMENTI ELETTRICI

Tutti i collegamenti devono essere eseguiti in assenza di alimentazione di rete e batterie (se collegate).

Per i collegamenti e la programmazione fare riferimento al manuale di installazione della centrale **AG/CTRL - AG/CTRL/P**.

Prima di collegare l'alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.

Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi siano un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.

Per l'alimentazione usare cavo a doppio isolamento 3x2,5 mm².

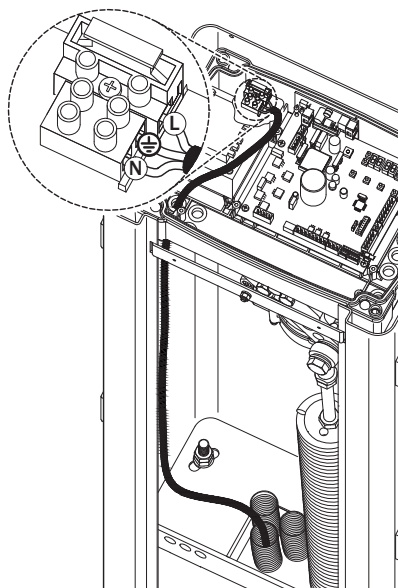
Far passare il cavo sul lato sinistro della barriera attraverso il passacavo in gomma a sinistra del contenitore della centrale e collegarlo ai morsetti L (marrone), N (blu), ⊕ (giallo/verde), presenti all'interno dell'automazione (vedi fig. 19).

Bloccare il cavo di alimentazione mediante i fermacavi in dotazione (fig. 20).

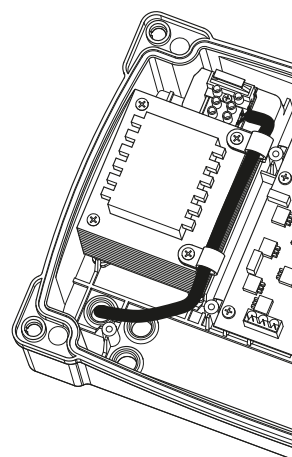
La canale dei collegamenti deve penetrare all'interno dell'automazione attraverso i fori presenti sulla piastra di base per almeno 50 mm.

Accertarsi che non siano presenti bordi taglienti che possano danneggiare il cavo di alimentazione.

19



20



COLLEGAMENTO	TIPOLOGIA CAVO	LUNGHEZZA CAVO 1 - 10 m	LUNGHEZZA CAVO 10 - 20 m	LUNGHEZZA CAVO 20 - 30 m
Alimentazione 230V	CAVI PER ESTERNO PER POSA INTERRATA CEI EN 50267-2-1	3 x 2,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²	3 x 4 mm ²
Trasmittitori fotocellule		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Ricevitori fotocellule		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Alimentazione accessori 24V		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Dispositivi di comando e di sicurezza		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Collegamento antenna	RG58	MAX 10 m		

18 PIANO DI MANUTENZIONE

NOTA: Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta o cancello motorizzati, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

L'installatore deve redigere il registro di manutenzione, nel quale dovrà indicare tutti gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria effettuati.

Effettuare degli interventi periodici di manutenzione. Consigliamo almeno ogni 6 mesi.

Togliere alimentazione di rete e batterie (se collegate) per evitare possibili situazioni di pericolo.

- Controllare il serraggio di tutte le viti e i dadi di fissaggio.
- Pulire i vetri delle fotocellule utilizzando un panno leggermente inumidito d'acqua. Non utilizzare solventi o altri prodotti che potrebbero danneggiare i dispositivi elettronici.
- Pulire e ingrassare gli snodi con grasso al LITIO (EP LITIO).
- Controllare i collegamenti elettrici.
- Verificare il funzionamento dello sblocco manuale.
- Verificare il corretto bilanciamento dell'asta, come indicato al capitolo 11.
- Verificare che non sia presente vegetazione nel raggio di azione della barriera che potrebbe ostacolare il rilevamento delle fotocellule e il movimento dell'asta.

Ridare alimentazione di rete.

- Verificare il corretto intervento delle sicurezze e di tutte le funzioni di comando.
- Verificare il corretto funzionamento del rilevamento ostacoli.
- Verificare che non ci sia pericolo di sollevamento.
- Verificare che le situazioni pericolose siano salvaguardate dalla limitazione delle forze ai sensi della normativa EN 12445.

19 SMALTIMENTO



Il prodotto deve essere disinstallato sempre da personale tecnico qualificato utilizzando le procedure idonee alla corretta rimozione del prodotto. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali, alcuni possono essere riciclati altri devono essere smaltiti attraverso sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti locali per questa categoria di prodotto.

E' vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire la "raccolta separata" per lo smaltimento secondo i metodi previsti dai regolamenti locali; oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Regolamenti locali possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto. **Attenzione!** Alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose, se disperse potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana.

20 INFORMAZIONI AGGIUNTIVE E CONTATTI

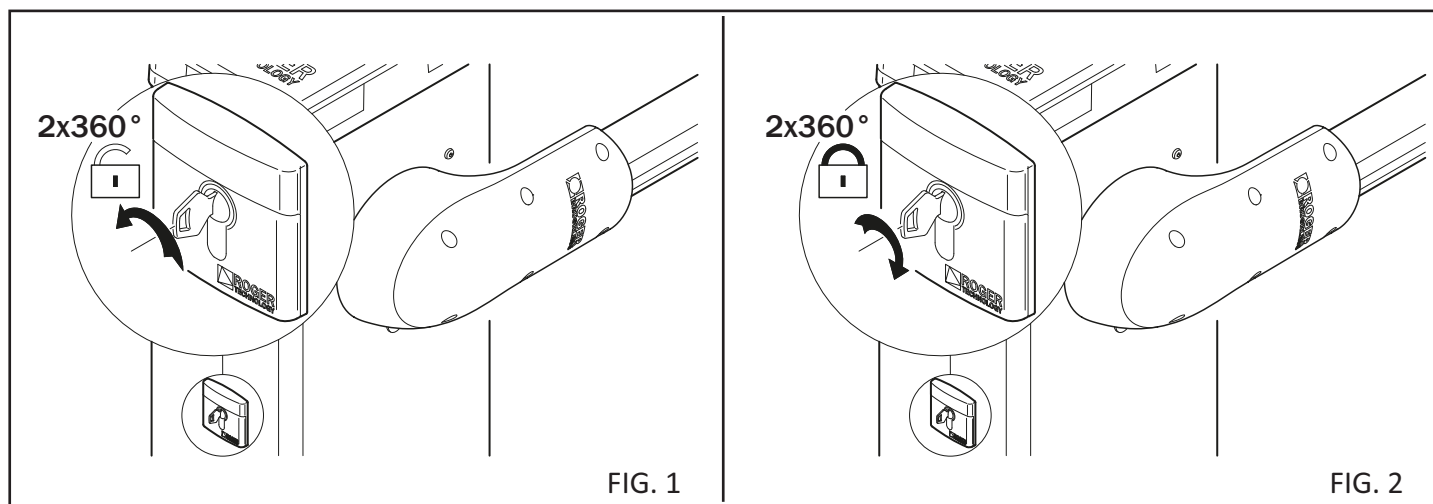
Tutti i diritti relativi alla presente pubblicazione sono di proprietà esclusiva di ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso. Copie, scansioni, ritocchi o modifiche sono espressamente vietate senza un preventivo consenso scritto di ROGER TECHNOLOGY.

SERVIZIO CLIENTI ROGER TECHNOLOGY:

attivo: dal lunedì al venerdì
dalle 8:00 alle 12:00 - dalle 13:30 alle 17:30
Telefono: +39 041 5937023
E-mail: service@rogertechnology.it
Skype: service_rogertechnology

21 OPERAZIONE DI SBLOCCO / BLOCCO



In caso di black out, malfunzionamento o manutenzione ordinaria e straordinaria è necessario sbloccare la barriera. L'operazione di sblocco deve essere effettuata con asta in posizione di chiusura.

Assicurarsi che persone, cose o animali non sostino nel raggio di azione della barriera durante l'operazione di sblocco.

SBLOCCO E FUNZIONAMENTO MANUALE

Inserire e ruotare la chiave in dotazione di 360° in senso antiorario per due volte, come indicato in figura 1.

Movimentare a mano l'asta.

RIPRISTINO DEL FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Per ribloccare la barriera, ruotare la chiave di 360° in senso orario per due volte, come indicato in figura 2.

Estrarre la chiave e consegnarla all'utilizzatore finale.

1 GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

Failure to respect the information given in this manual may cause personal injury or damage to the device.

This installation manual is intended for qualified personnel only.

ROGER TECHNOLOGY cannot be held responsible for any damage or injury due to improper use or any use other than the intended usage indicated in this manual.

Installation, electrical connections and adjustments must be performed by qualified personnel, in accordance with best practices and in compliance with applicable regulations.

Read the instructions carefully before installing the product. Bad installation could be dangerous.

Before installing the product, make sure it is in perfect condition: if in doubt, do not use the equipment and contact qualified personnel only.

Do not install the product in explosive areas and atmospheres: the presence of inflammable gas or fumes represents a serious safety hazard.

Before installing the motorisation device, make all the necessary structural modifications to create safety clearance and to guard or isolate all the crushing, shearing, trapping and general hazardous areas.

Make sure the existing structure is up to standard in terms of strength and stability.

ROGER TECHNOLOGY is not responsible for failure to observe Good Working Methods when building the frames to be motorised, or for any deformation during use.

The safety devices (photocells, safety edges, emergency stops, etc.) must be installed taking into account: applicable laws and directives, Good Working Methods, installation premises, system operating logic and the forces developed by the motorised door or gate.

The safety devices must protect against crushing, cutting, trapping and general danger areas of the motorised door or gate.

The European standards EN 12453 and EN 12445 define the minimum safety requirements for the operation of automatic doors and gates. In particular, these standards require the use of force limiting and safety devices (sensing ground plates, photocell barriers, operator detection function etc.) intended to detect persons or objects in the operating area and prevent collisions in all circumstances.

Where the safety of the installation is based on an impact force limiting system, it is necessary to verify that the characteristics and performance of the automation system are compliant with the requisites of applicable standards and legislation.

The installer is required to measure impact forces and programme the control unit with appropriate speed and torque values to ensure that the door or gate remains within the limits defined by the standards EN 12453 and EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declines all responsibility if component parts not compatible with safe and correct operation are fitted.

Display the signs required by law to identify hazardous areas.

Each installation must bear a visible indication of the data identifying the motorised door or gate.

An omnipolar disconnection switch with a contact opening distance of at least 3mm must be fitted on the mains supply.

Make sure that upline from the mains power supply there is a residual current circuit breaker that trips at no more than 0.03A and overcurrent cutout upstream of the electrical system in accordance with best practices and in compliance with applicable regulations.

When requested, connect the automation to an effective earthing system \oplus that complies with current safety standards.

During installation, maintenance and repair operations, cut off the power supply before opening the cover to access the electrical parts.

The electronic parts must be handled using earthed antistatic conductive arms.

Only use original spare parts for repairing or replacing products.

The installer must supply all information concerning the automatic, manual and emergency operation of the motorised door or gate, and must provide the user with the operating instructions.

The packaging materials (plastic, polystyrene, etc.) should not be discarded in the environment or left within reach of children, as they are a potential source of danger.

Dispose of and recycle the packing components in accordance with the standards in force.

These instructions must be kept and forwarded to all possible future user of the system.

2 DECLARATION OF CONFORMITY

I the undersigned, as acting legal representative of the manufacturer:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

hereby DECLARE that the appliance described hereafter:

Description: Automatic barrier

Model: KB serie

Is conformant with the legal requisites of the following directives:

- Directive **2006/42/EC** (Machinery Directive) and subsequent amendments;
- Directive **2011/65/EC** (RoHS Directive) and subsequent amendments;
- Directive **2014/35/EU** (Low Voltage Directive) and subsequent amendments;
- Directive **89/106/CEE** (CPD Directive) and subsequent amendments;

and that all the standards and/or technical requirements indicated as follows have been applied:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Last two figures of year in which marking was applied $\text{C}\epsilon$ 14.

Place: Mogliano V.to

Date: 22/07/2014

Signature



EN

3 INTENDED USE

The KB automated barrier is specifically conceived for installations in private or public car parks, in residential, commercial or industrial areas or in high traffic zones. This product may only be used for its expressly intended purpose. Any other usage is prohibited. ROGER TECHNOLOGY cannot be held directly or indirectly responsible for any damage resulting from incorrect, inappropriate or unreasonable usage of this product.

4 LIMITATIONS USE

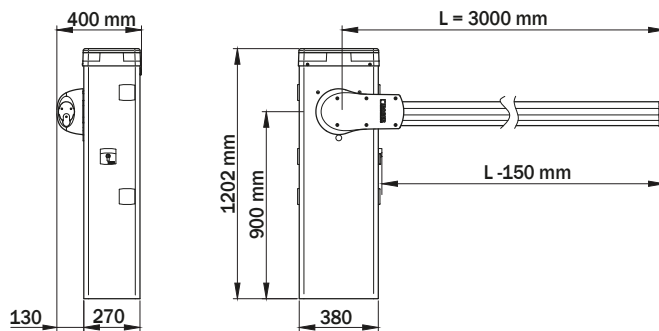
KB barriers are suitable for VERY HEAVY DUTY operation and may be used with booms up to 6 metres in length.

5 DESCRIPTION OF THE PRODUCT

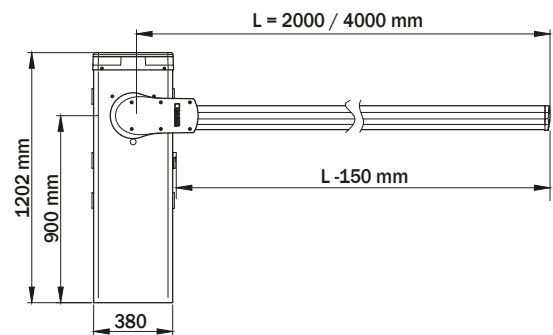
KB/001/PE	KB BRUSHLESS 36V DC Barrier for bars up to 3 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange.
KB/004	KB BRUSHLESS 36V DC Barrier for bars up to 4 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange.
KB/004/115V	KB brushless 36V DC Barrier for bars up to 4 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. For line voltages of 115V.
KB/004/IS	KB brushless 36V DC Barrier for bars up to 4 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. Frame made in Brushed stainless steel AISI 304.
KB/006	KB brushless 36V DC Barrier for bars up to 6 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange.
KB/006/115V	KB brushless 36V DC Barrier for bars up to 6 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. For line voltages of 115V.
KB/006/IS	KB brushless 36V DC Barrier for bars up to 6 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. Frame made in Brushed stainless steel AISI 304.

6 STANDARD DIMENSIONS

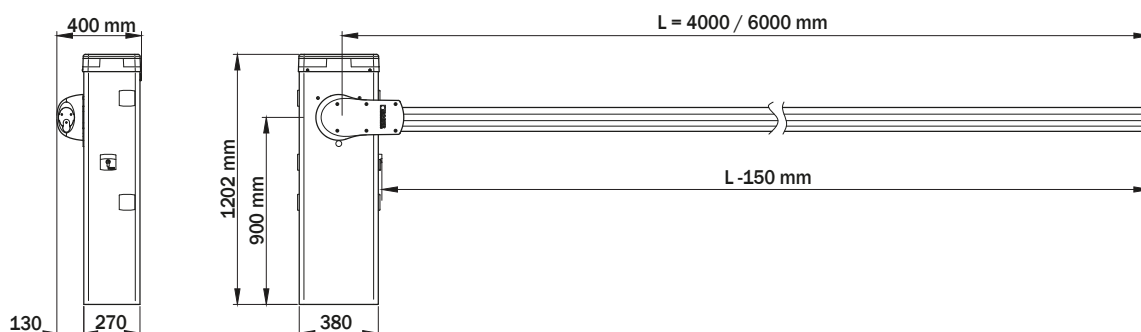
KB/001/PE



KB/004



KB/006



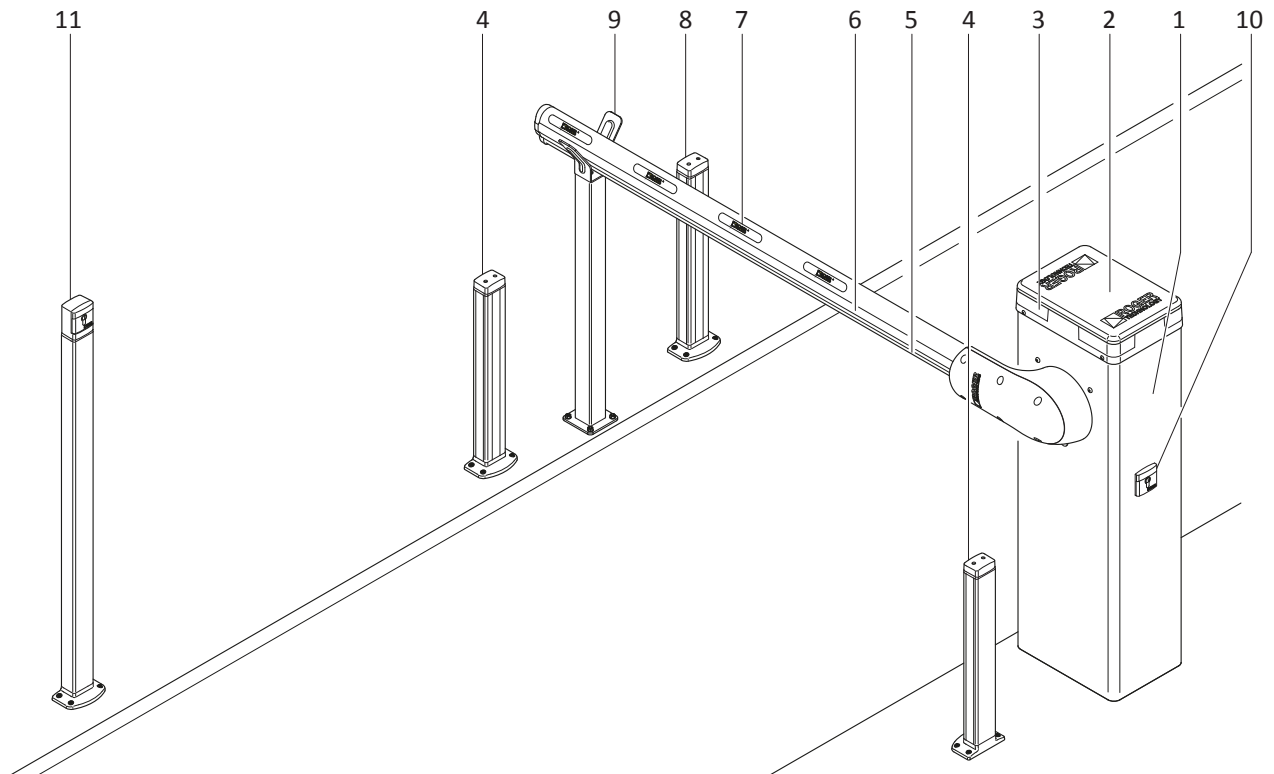
All measurements are expressed in mm unless otherwise indicated.

7 TECHNICAL CHARACTERISTICS

SERIE KB	KB/001/PE	KB/004	KB/004/115V	KB/006	KB/006/115V
POWER SUPPLY	230 Vac - 50 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 HZ ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
MOTOR POWER SUPPLY	FROM 0 TO 36 Vdc	FROM 0 TO 36 Vdc	FROM 0 TO 36 Vdc	FROM 0 TO 36 Vdc	FROM 0 TO 36 Vdc
POWER CONSUMPTION	FROM 0 TO 15 A	FROM 0 TO 15 A	FROM 0 TO 15 A	FROM 0 TO 15 A	FROM 0 TO 15 A
POWER MOTOR	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
TORQUE	FROM 0 TO 200 Nm	FROM 0 TO 200 Nm	FROM 0 TO 200 Nm	FROM 0 TO 300 Nm	FROM 0 TO 300 Nm
OPEN / CLOSE TIME 90 °	FROM 2 TO 4 sec	FROM 3 TO 6 sec	FROM 3 TO 6 sec	FROM 4 TO 8 sec	FROM 4 TO 8 sec
CONTROL SYSTEM	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL
USE FREQUENCY	CONTINUOUS	CONTINUOUS	CONTINUOUS	CONTINUOUS	CONTINUOUS
OPERATING CYCLES PER DAY (OPENING/CLOSING - 24 HOURS NO STOP)	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000	n° 4000
GRADE OF PROTECTION	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
OPERATING TEMPERATURE	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C
CONTROL UNIT (INTEGRATED) 36 Vdc	AG/CTRL/P	AG/CTRL	AG/CTRL	AG/CTRL	AG/CTRL
ACCESSORIES POWER SUPPLY	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc
BOOM	UP TO 3 METRES	UP TO 4 METRES	UP TO 4 METRES	UP TO 6 METRES	UP TO 6 METRES
EMERGENCY BATTERY	AVAILABLE (OPTIONAL)	AVAILABLE (OPTIONAL)	AVAILABLE (OPTIONAL)	AVAILABLE (OPTIONAL)	AVAILABLE (OPTIONAL)
RELEASE SYSTEM	KEY WITH DIN CYLINDER	KEY WITH DIN CYLINDER	KEY WITH DIN CYLINDER	KEY WITH DIN CYLINDER	KEY WITH DIN CYLINDER

EN

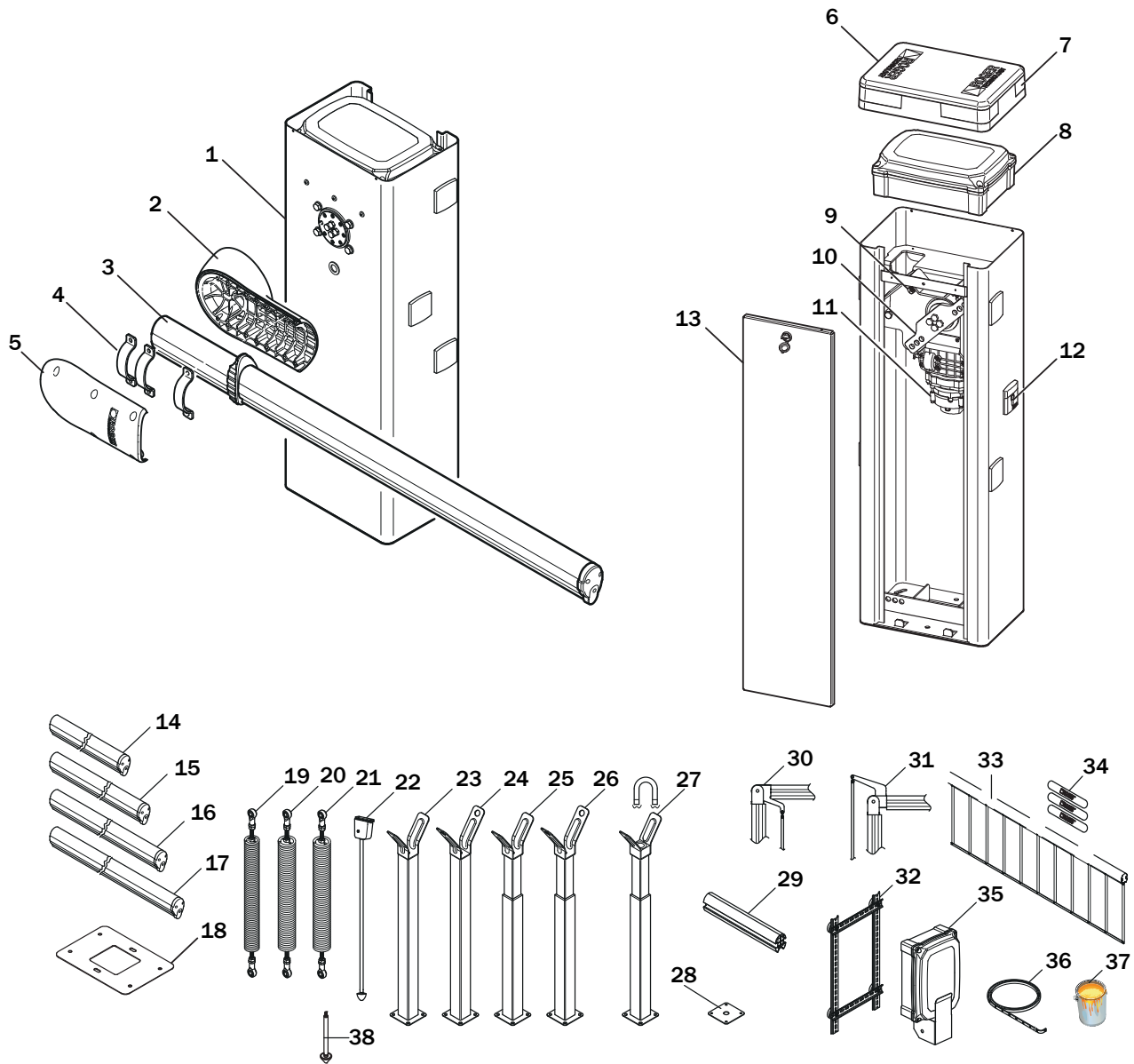
8 TYPICAL INSTALLATION



1	Automatic Barrier KB	7	Reflective sticker
2	Integrated control unit	8	Internal Photocell
3	Flashing lights	9	Boom's Fixed support for boom.
4	External Photocell	10	Release system
5	Boom with shockproof rubber	11	Key or keypad release switch
6	Strip led		

9 REFERENCES AND ACCESSORIES

EN



Code	Description
1	Carbon steel barrier assembly cabinet with anti-corrosion treatment, painted.
2	Aluminium boom support base, die-cast, with anti-corrosion treatment, painted.
3	Extruded aluminium boom, painted white
4	Galvanized steel omega support for securing the boom.
5	Aluminium boom fixing cover, die-cast, with anti-corrosion treatment, painted.
6	Aluminium head, die-cast, with anti-corrosion treatment, painted.
7	Semi-transparent flashing cover.
8	AG/CTRL/P AG/CTRL Digital control unit for KB/001/PE. Digital control unit for KB/004 and KB/006.
9	Mechanical stop in opening and closing.
10	Galvanized steel springs fixing arm.
11	Geared motor complete with brushless motor and absolute encoder.
12	Key release with DIN cylinder.
13	Corrosion-resistant steel closing door, with anti-corrosion treatment, painted.
14	AG/BA2/01 Elliptical boom up to 2 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber.
15	AG/BA3/01 Elliptical boom up to 3 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber.
16	AG/BA4/01 Elliptical boom up to 4 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber.
17	AG/BA6/01 Elliptical boom up to 6 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber.

Code	Description
18	KT230 Galvanised foundation plate for securing the barrier.
19	AG/SP72/01 Ø72 spring for boom of up to 4 metres.
20	AG/SP83/01 Ø83 spring for boom of up to 6 metres.
21	AG/SP85/01 Ø85 spring for boom of up to 6 metres.
22	AG/BAMS/01 Mobile support for boom.
23	AG/BAFS/01 Fixed support with rubber, NOT-adjustable.
24	AG/BAFS/03 Fixed support with rubber, NOT-adjustable, with provision of a bolt.
25	AG/BAFS/02 Fixed support with rubber, adjustable, telescopic.
26	AG/BAFS/04 Fixed support with rubber, adjustable, telescopic, with provision of a bolt.
27	AG/BAFS/05 Fixed end rest with rubber, adjustable, telescopic with rubber buffer and integrated magnet.
28	KT231 Fixed support foundation plate.
29	AG/BAJ/01 Internal connection joint made of anodized aluminium.
30	AG/BAJ/02 Joint with 90° pivot point with lower tie-rod
31	AG/BAJ/03 Joint with 90° pivot point with upper tie-rod
32	KT239 DIN Bar
33	AG/BARK/02 Painted aluminium rack in 2 metres modules.
34	AG/BASB40 Pack of No. 40 reflective adhesive strips for the boom.
35	AG/BAT/KIT Emergency batteries module (optional).
27	AG/ALED6C Strip LED 6 metres with connections cable.
	AG/ALED8C Strip LED 8 metres with connections cable.
	AG/ALED12C Strip LED 12 metres with connections cable.
37	RS/GR1/100 Lithium grease (EP LITIO).
38	AG/BAMS/01/EXT Extension for mobile support.

10 INSTALLATION

10.1 Preliminary checks

- Check that the material received is in good condition and suitable for the application.
- Check that the operating limits of the product are not exceeded.
- Check that the site chosen for installation meets the overall space requirements of the product and that there are no obstacles hindering open or close manoeuvres.
- Check the concrete base for the barrier installation. The base must be cast in accordance with proper working practices, perfectly level and clean.

10.2 Installing base plate

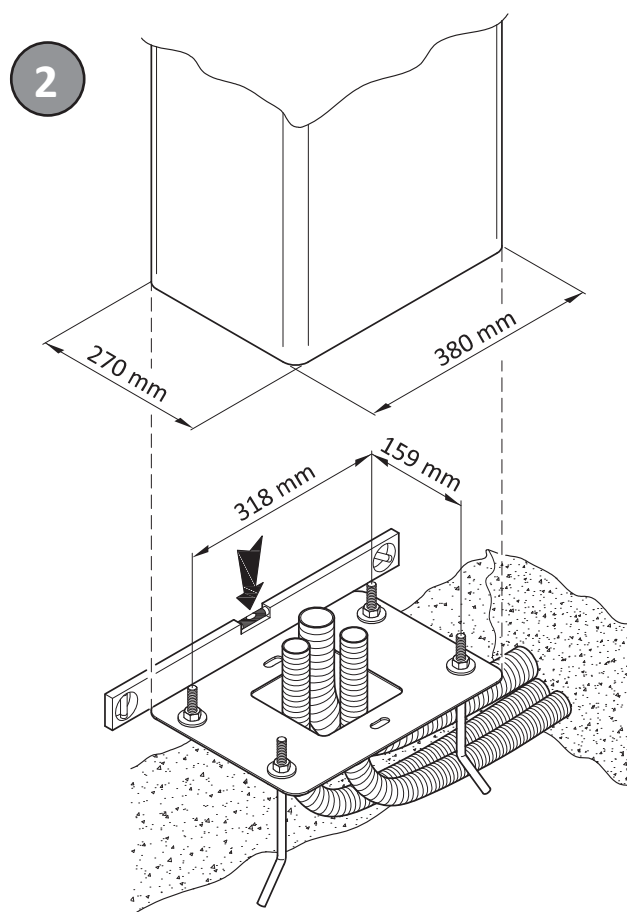
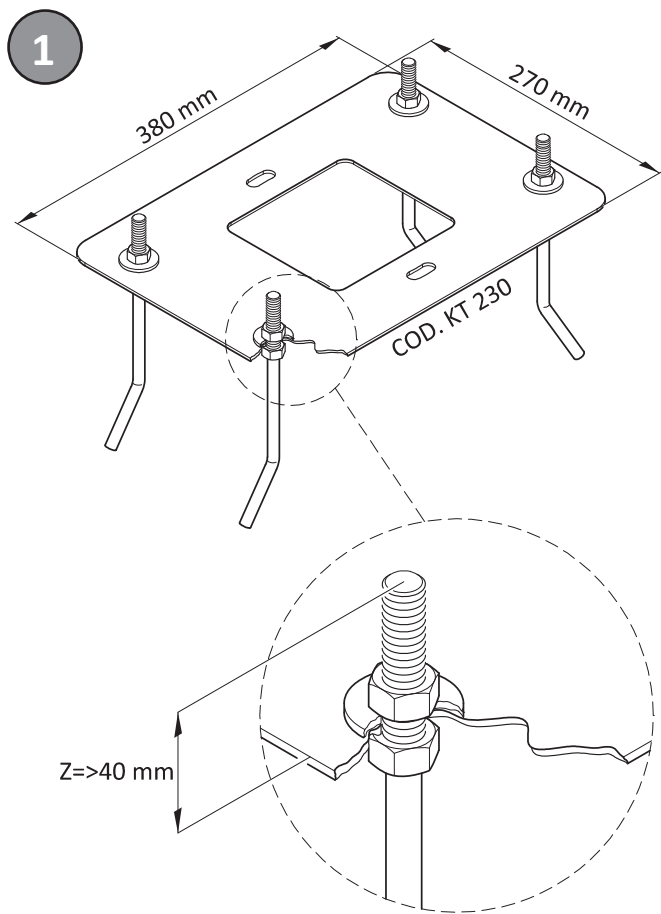
The illustrations herein are indicative only. The space necessary for fastening the automation system and the accessories may vary depending on the overall dimensions of the installation. The installer is responsible for determining the most suitable solution.

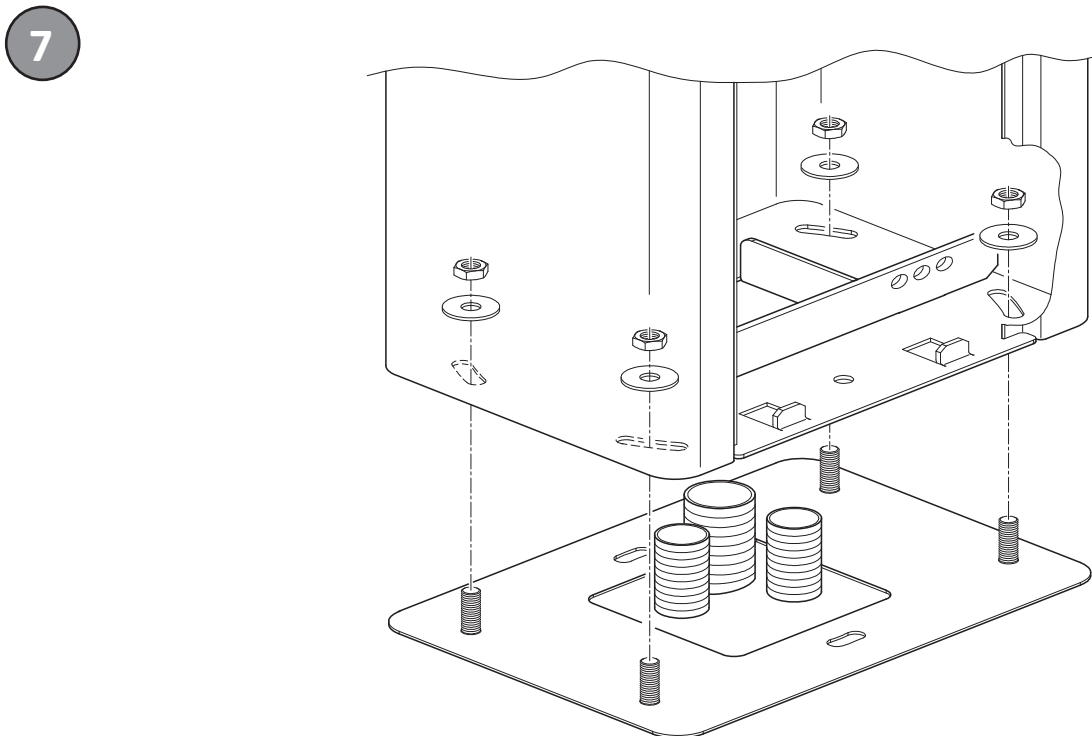
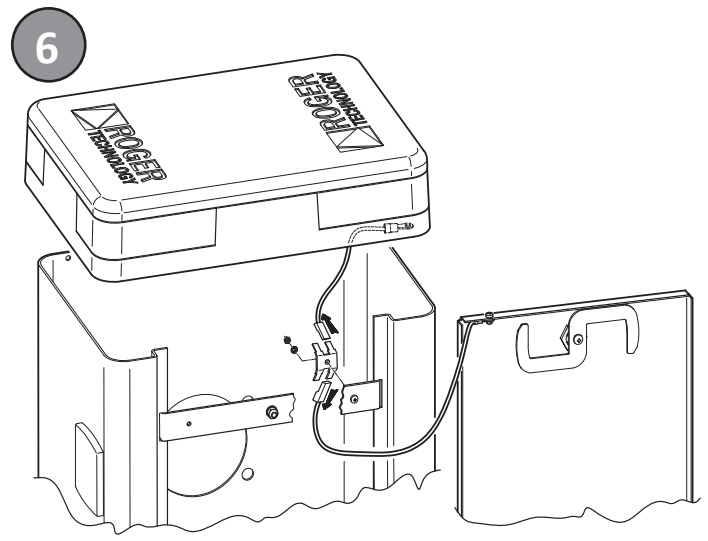
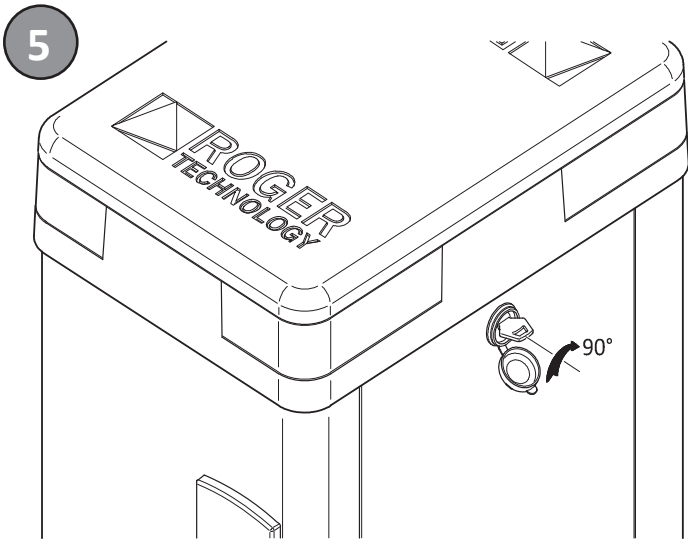
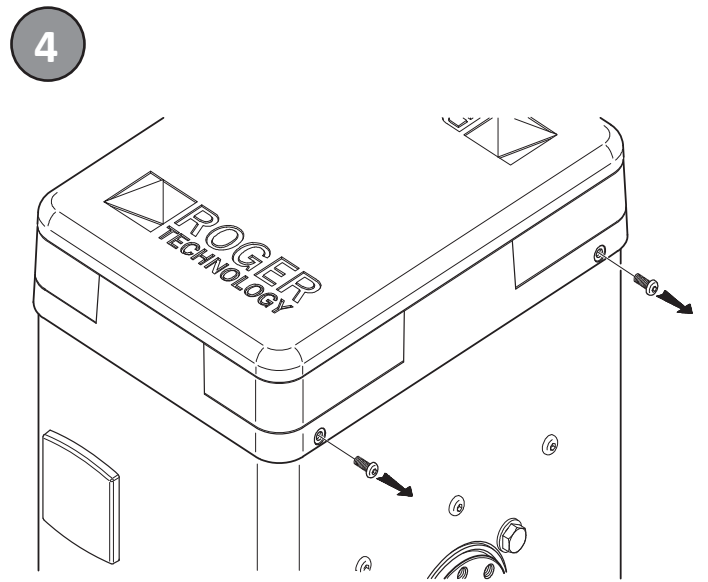
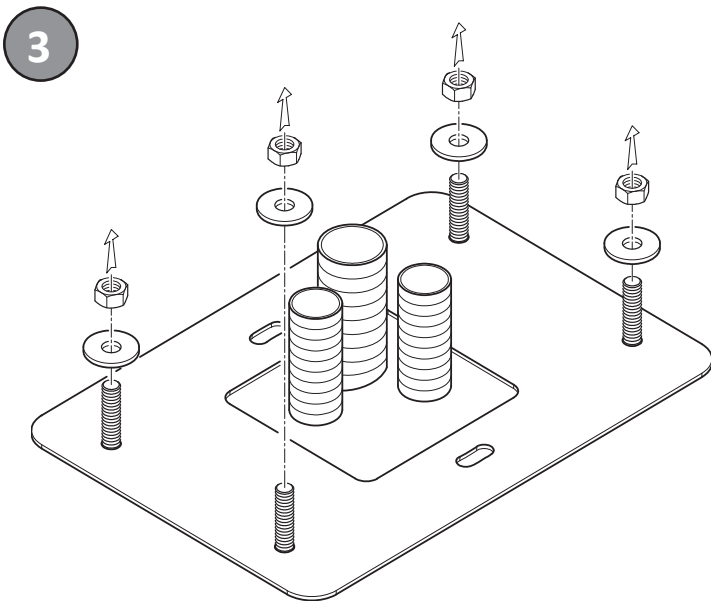
- Excavate a foundation pit measuring 1m x 1m x 0.4 m and fill with concrete reinforced with steel mesh.
- Fasten the 4 anchor ties to the plate (fig. 1). **N.B.:** the bottom nut must be tightened to the end of the thread on the screw so that the length Z is at least 40 mm.
- Sink the base plate with the anchors in the centre of the foundation pit, so that the surface is flush with the concrete and perfectly level. The corrugated cable conduits must protrude by a few centimetres from the centre of the plate.
- **Installation on existing surfaces.** Place the base plate on the surface and trace the positions of the fastener points. Drill the surface and fit 4 expansion anchor bolts (purchased separately).

10.3 Installing the barrier

N.B.: the barrier is configured by default for installation on the right hand side (viewed from inspection hatch side).

- Undo and remove the washers and nuts from the anchors on the base plate (fig. 3).
- Undo and remove the two screws fastening the head (fig. 4).
- Open the inspection hatch, turning the key clockwise by 90° (fig. 5).
- Lift the head and disconnect the ground cable from the connector lugs on the cabinet (fig. 6).
- Place the head carefully on a suitable surface or in a safe place to avoid damage.
- Remove the inspection hatch.
- Place the cabinet on the plate. The anchors on the base plate must fit through the four slots.
- Fit the washers and nuts removed previously. Move the cabinet as necessary in the slots to adjust the position of the barrier correctly. Tighten the nuts securely (fig. 7).





10.4 Selecting direction of aperture

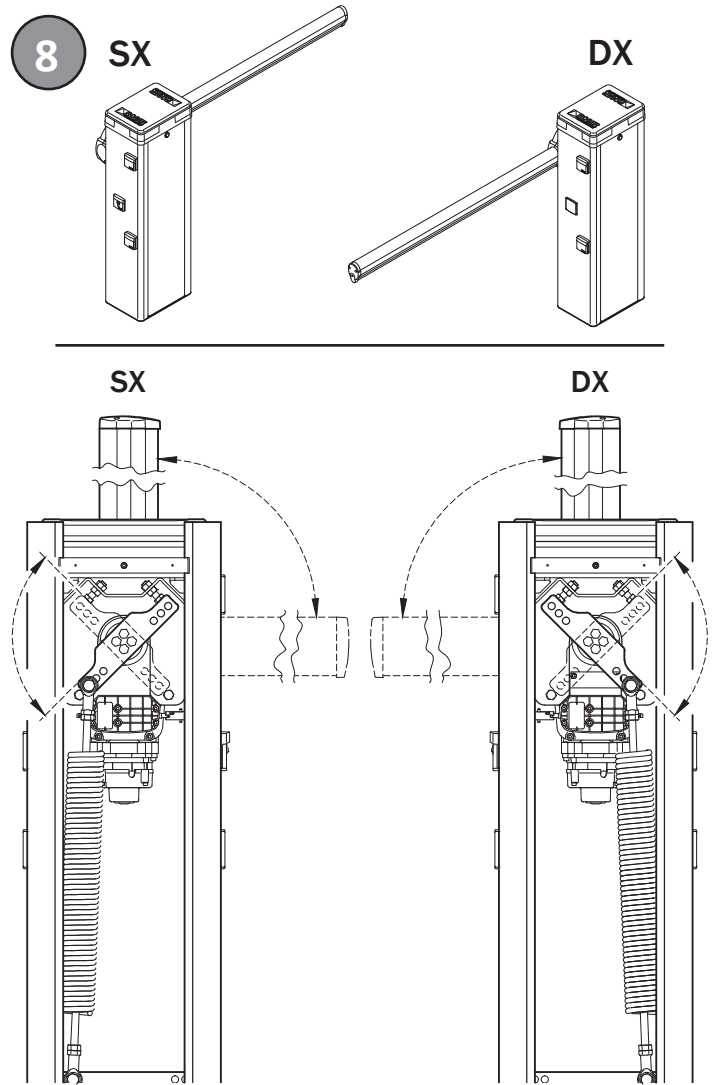
KB barriers are configured by default for installation on the right hand side (seen from the inspection hatch side).

For left hand installations:

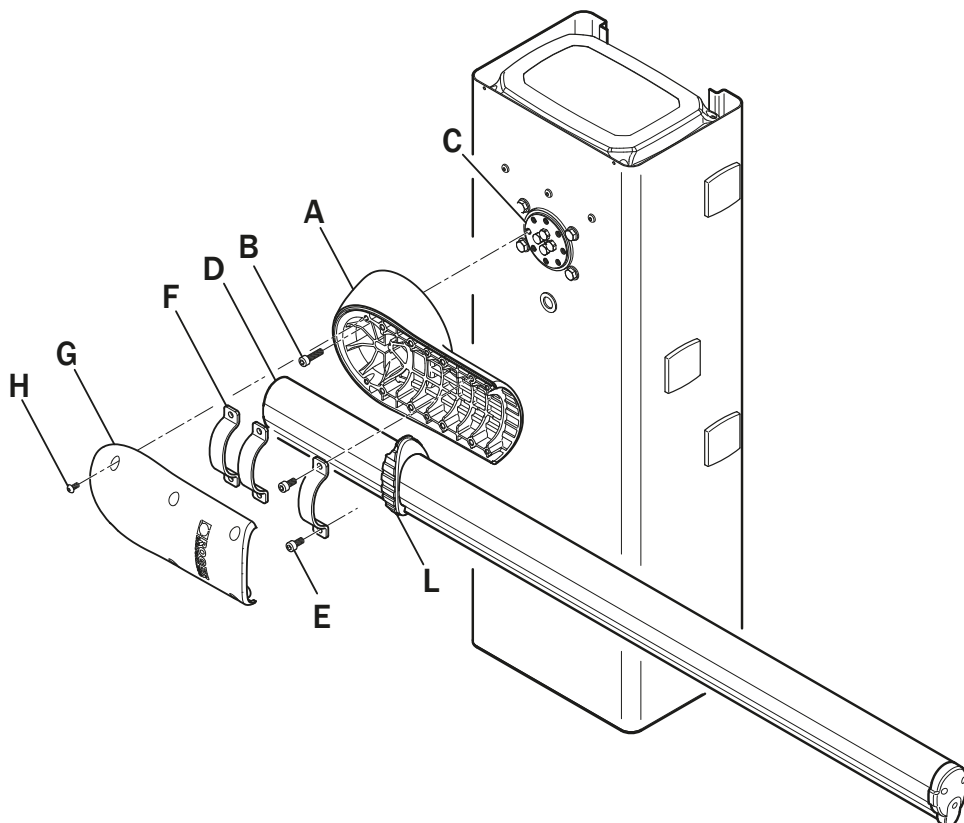
- Unlock the barrier (see chapter 21).
- Turn the linkage lever as shown in fig. 8.
- Move the mechanical stop.
- Lock the barrier (see chapter 21).

10.5 Installing the boom (fig. 9)

- Unlock the barrier (see chapter 21).
- Turn the linkage lever into the position necessary for installing the boom horizontally.
- Lock the barrier.
- Fasten the boom mounting base [A] to the flange [C] with the zinc plated M10x35 screws [B], tightening securely.
- Insert the finishing ring [L] into the boom.
- Fasten the mounting brackets [F] to the boom mounting base [A] with the zinc plated M10x20 screws [E], tightening securely.
- Fit the aluminium cover [G], and fasten with the stainless steel M8 screws [H].



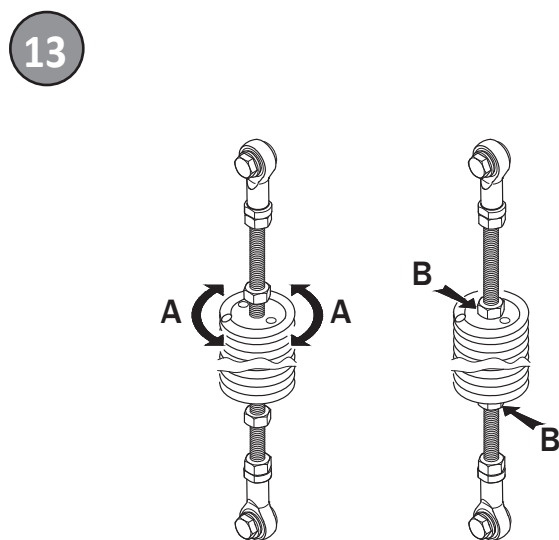
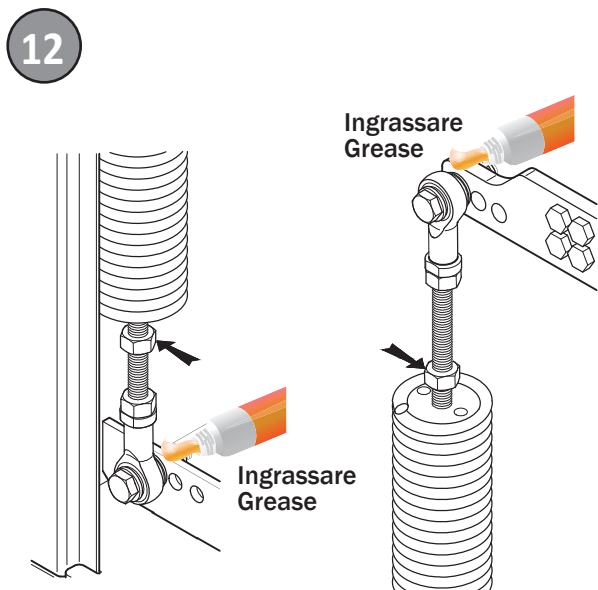
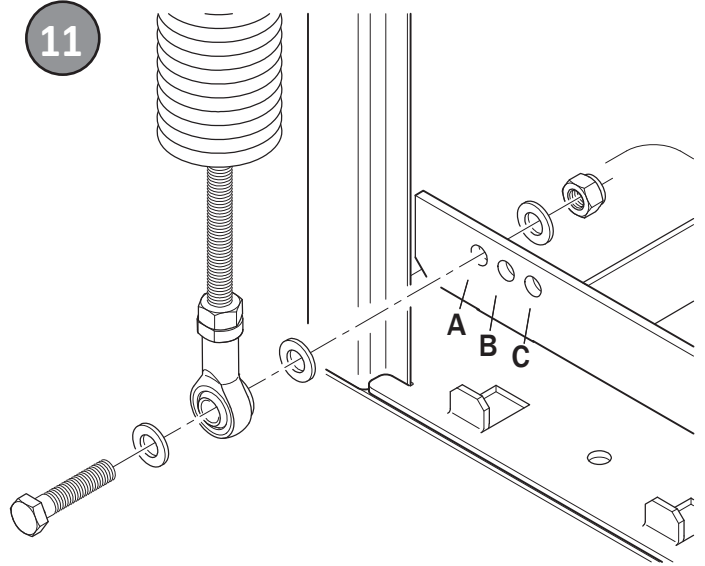
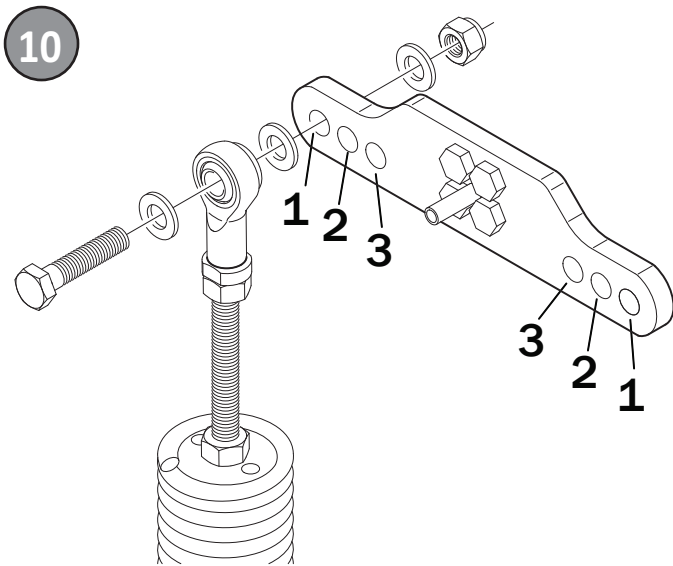
9



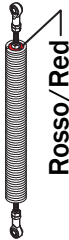
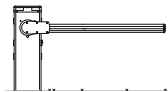
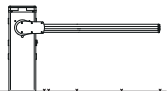
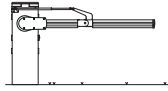
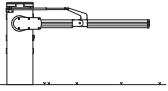
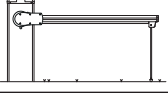
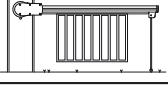

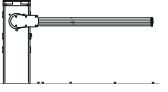


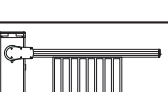

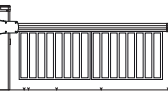



11 INSTALLING AND ADJUSTING THE SPRING

- Unlock the barrier (see chapter 21) and move the boom into the completely open vertical position.
 - Select the most suitable spring (see tables in paragraph 11.1).
 - Use the screws included to fasten the spring to the linkage lever (fig. 10) on the correct side for the direction of aperture and in using the most appropriate mounting hole to allow the barrier to function correctly.
 - The springs are colour coded for identification: 72 mm diameter springs (**AG/SP72/01**) are red, 83 mm diameter springs (**AG/SP83/01**) are yellow and 85 mm diameter springs (**AG/SP85/01**) are grey. The coloured part of the spring must always be at the top.
- IMPORTANT:** Using the holes furthest from the centre of the linkage lever (**A-1**) will result in a higher spring tension when the barrier is operating. Using the holes closest to the centre of the linkage lever (**C-3**) will result in a lower spring tension.
- Secure the springs to the fixed structure (fig. 11) by fastening to the steel cross boom of the barrier using the screws included.
 - Lubricate the pivot points with lithium based grease (EP LITIO) (fig. 12). A 100 g tub of lithium grease may be ordered separately with article code **RS/GR1/100**.
 - To adjust the spring tension, loosen the nuts as indicated in fig. 12, then turn the spring clockwise to reduce the tension or anticlockwise to increase tension (fig. 13).
 - Lift the boom manually to an angle of 45° and let go. If the boom rises, reduce the spring tension. If the boom drops, increase the spring tension.
 - Once the spring tension is correct, tighten the lock nuts securely.

EN



11.1 Spring selection

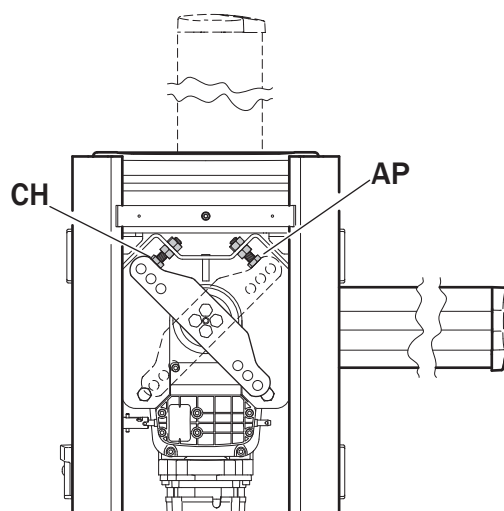
		KB/001/PE with boom up to 3 m	KB/004 with boom up to 4 m	KB/006 with boom up to 6 m
AG/SP72/01				/
				
		/		
				
/				
	/			
AG/SP83/01			/	
/				
	/			
/				
	/			
/				

EN

12 ADJUSTING THE MECHANICAL STOP

- Figure 14 shows the mechanical stop on a barrier installed on the left hand side. For barriers installed on the right, perform the mirror images of the procedures illustrated.
- Unlock the barrier (see chapter 21).
- Set the completely open **AP** and completely closed **CH** positions by adjusting the relative mechanical stops.
- Lock the barrier (see chapter 21).

14



13 INSTALLING THE LOCK RELEASE SYSTEM

The lock release system is already installed in the factory on one of the two side of the barrier.

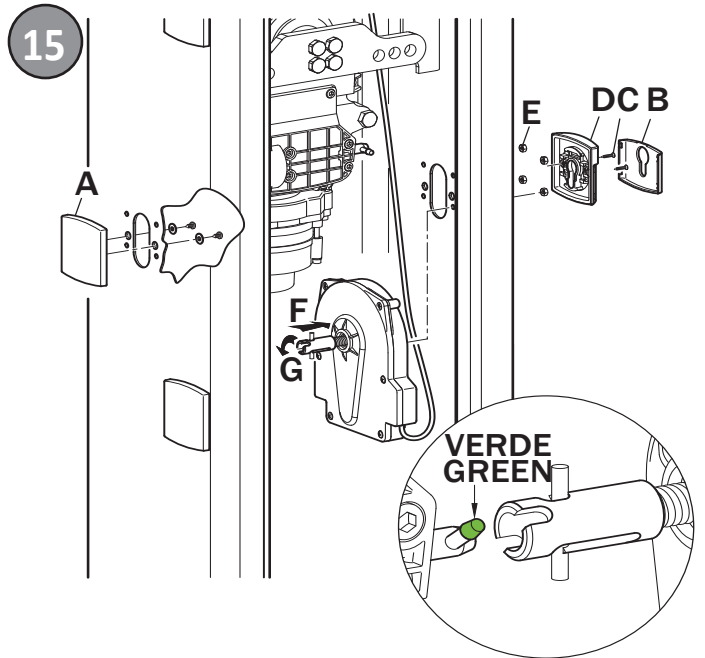
If it is necessary to install the system on the opposite side:

- Open the inspection hatch.
- Remove the screws fastening the plastic cover [A].
- Remove the escutcheon plate [B] of the lock release system, prising the lateral clips open to detach.
- Undo the two self-tapping screws [C] and remove the aluminium front panel [D].
- Undo the four M5 nuts [E].
- Push the steel connector [F] outwards to compress the spring and rotate by 45°.
- Detach the lock release system and install on the opposite side, taking care not to damage the safety cable.

N.B.: two coloured caps (red and green) are fitted to check that the lock release system is installed correctly, regardless of which side it is fitted on.

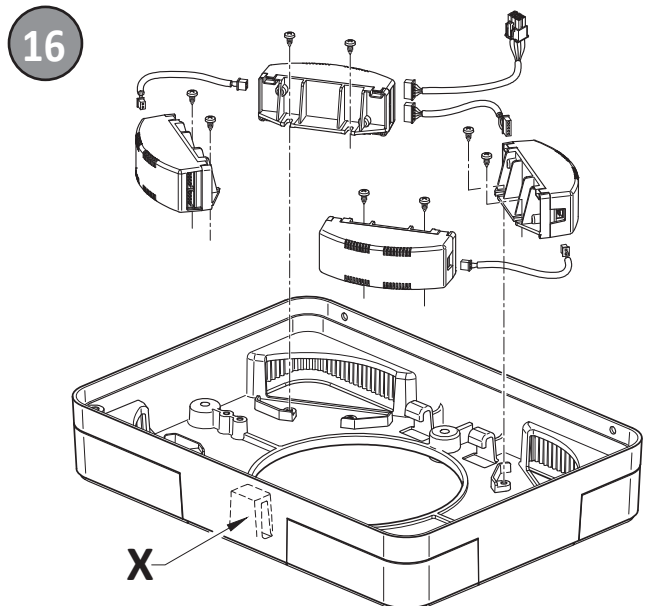
When the barrier is locked, the green cap must face towards the inspection hatch (installer view). If not, the lock release system is installed incorrectly.

- Tighten the nuts [E].
- Fit the aluminium front panel [D] and fasten with the screws [C].
- Fasten the escutcheon plate [B] on the lock release system.
- Fit the plastic cover [A] on the opposite side.



14 INSTALLING AG/BLED LED FLASHING LIGHT

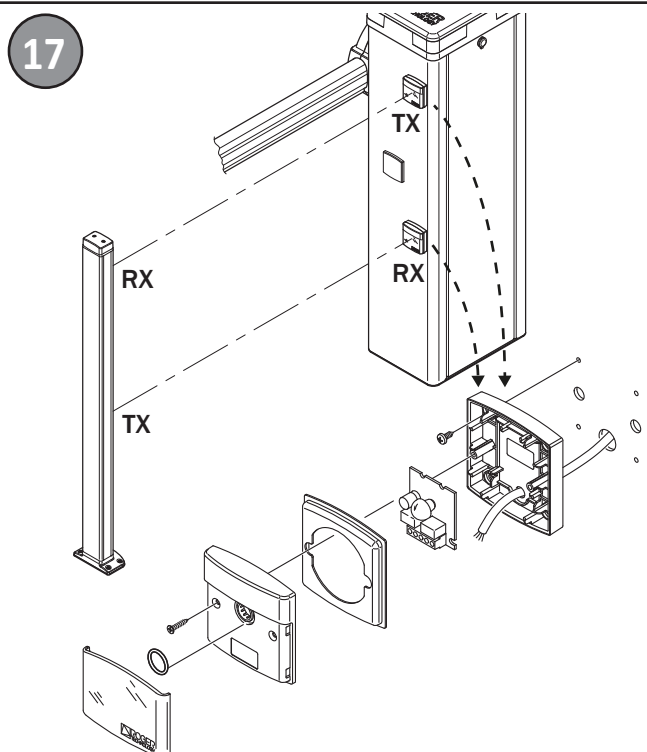
- Disconnect from mains electricity and from battery power (if applicable).
- Open the inspection hatch, turning the key clockwise by 90°.
- Undo the two screws fastening the head.
- Remove the head after disconnecting the ground cables from the connector lugs on the cabinet.
- Turn the head over and fit the 4 LED corner lights in their seats.
- Fasten the LED corner lights with the screws included.
- **IMPORTANT:** do not route the cables of the corner lights on the same side as the inspection hatch latch [X].
- Open the cover of the **AG/CTRL - AG/CTRL/P** control unit.
- Feed the connector cable through the most convenient cable passage hole for connecting to the LIGHT terminal on the control unit.
- Connect the plug leading from the controller to the plug of the flashing light circuit.
- See the **AG/CTRL - AG/CTRL/P** control unit manual for instructions on setting the flashing light.
- Close the control unit cover correctly, ensuring that it is watertight.
- Refit the barrier head.
- Close the inspection hatch, turning the key anticlockwise by 90°.
- Tighten the two screws to the head.



15 CONNECTING PHOTOCELLS

G90/F4ES photocells may be installed on both sides of the barrier at two different heights: (50 cm or 100 cm).

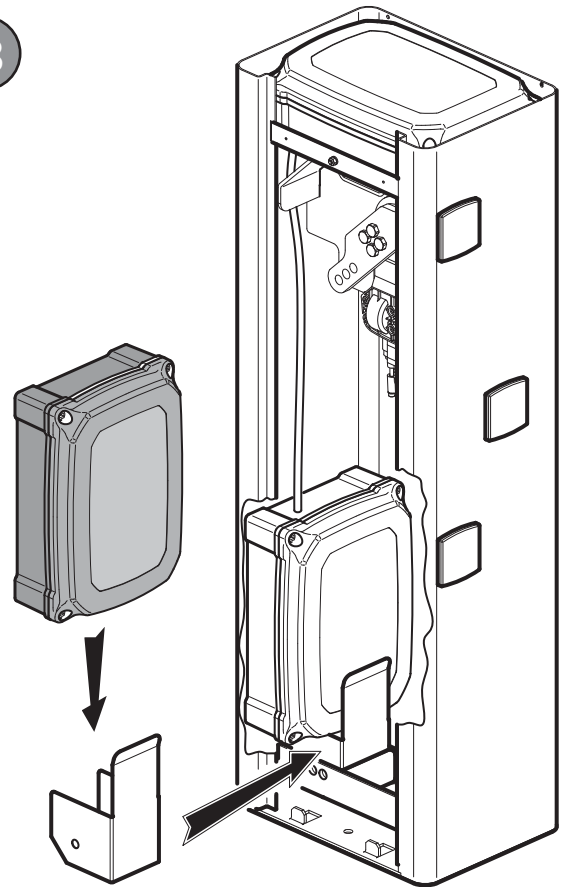
- Disconnect from mains electricity and from battery power (if applicable).
- Open the inspection hatch, turning the key clockwise by 90°.
- Undo the two screws fastening the head.
- Remove the head after disconnecting the ground cables from the connector lugs on the cabinet.
- Undo the two screws fastening the plastic cover of the photocell housing from the inside.
- Fasten the **G90/F4ES** photocells to the barrier.
- Route the connector cables upwards, taking care not to interfere with the movements of the automation system.
- Open the cover of the **AG/CTRL** or **AG/CTRL/P** control unit.
- Feed the cables through the cable grommet under the controller casing and connect the photocells to the specific terminals as indicated in the installation manual for the **AG/CTRL** or **AG/CTRL/P** controller.
- See the **AG/CTRL** or **AG/CTRL/P** control unit manual for instructions on setting the photocells.
- Close the control unit cover correctly, ensuring that it is watertight.
- Refit the barrier head.
- Close the inspection hatch, turning the key anticlockwise by 90°.
- Tighten the two screws to the head.



16 INSTALLING THE BATTERY KIT

- Secure the **B71/BCHP** steel battery kit casing in one of the lateral brackets opposite the balancer springs.
- Route the connector cable upwards, fastening with cable ties (purchased separately), and taking care not to interfere with the movements of the automation system.
- Feed the cables through the cable grip under the controller casing and connect the batteries as indicated in the installation manual for the **AG/CTRL** or **AG/CTRL/P** control unit.

18



17 ELECTRICAL CONNECTIONS

All electrical connections must be made with the unit disconnected from mains power and, if applicable, battery power.

See the **AG/CTRL** or **AG/CTRL/P** controller manual for instructions on making connections and programming.

Before connecting to electrical power, ensure that the mains power specifications on the identification plate match the mains power supply used.

A switch or an omnipolar cut-off switch with a contact opening of at least 3 mm must be installed on the mains power line.

Ensure that an adequate residual current circuit breaker and a suitable overcurrent cut-out are installed ahead of the electrical installation.

Use a 3x2.5 mm² double insulated cable for the mains power line.

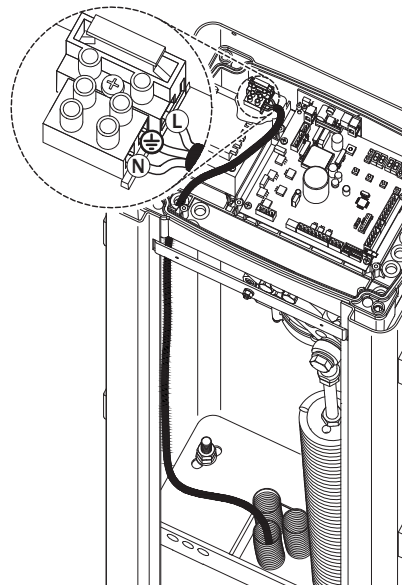
Feed the cable on the left hand side of the barrier through the rubber cable grommet on the left hand side of the controller casing and connect it to the terminals L (brown), N (blue) and \ominus (yellow/green) inside the automation unit (see fig. 19).

Fasten the power cable with the cable grips included (fig. 20).

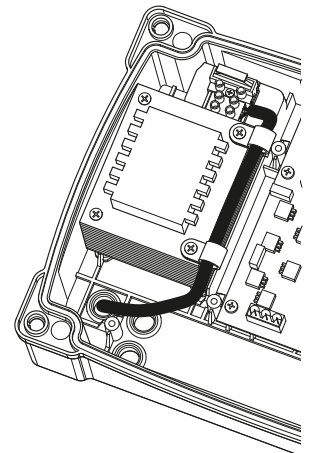
At least 50 mm of the connector cable conduit must protrude from the holes in the base plate and into the automation unit.

Ensure that there are no sharp edges which could damage the power cable.

19



20



CONNECTION	CABLE TYPE	CABLE LENGTH 1 - 10 m	CABLE LENGTH 10 - 20 m	CABLE LENGTH 20 - 30 m
230V Power supply	OUTDOOR CABLES FOR UNDERGROUND INSTALLATION CEI EN 50267-2-1	3 x 2,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²	3 x 4 mm ²
Photocell transmitters		2 x 0.5 mm ²	2 x 0.5 mm ²	2 x 0.5 mm ²
Photocell receivers		4 x 0.5 mm ²	4 x 0.5 mm ²	4 x 0.5 mm ²
24V accessory power		2 x 0.5 mm ²	2 x 0.5 mm ²	2 x 1 mm ²
Safety and control devices		2 x 0.5 mm ²	2 x 0.5 mm ²	2 x 0.5 mm ²
Antenna Connection	RG58	MAX 10 m		

18 MAINTENANCE

N.B.: Only use original spare parts when repairing or replacing products. The installer must provide the user with complete instruction for using the motorised door or gate in automatic, manual and emergency modes, and must hand the operating instructions to the user of the installation upon completion. The installer must compile the maintenance log book, in which all scheduled and unscheduled maintenance operations performed must be indicated.

- The installation must be subject to regular maintenance. We recommend servicing at least once every 6 months.
 - Disconnect from mains electricity and from battery power (if applicable) to avoid the risk of accident or injury.
 - Check the tightness of all the fastener screws and nuts.
 - Clean the photocell lenses with a cloth moistened slightly with water. Do not use solvents or other chemical products, as these may damage the electronic components.
 - Clean and lubricate the pivot points with lithium based grease (EP LITIO).
 - Check the electrical connections.
 - Check that the manual lock release system works.
 - Check that the boom is balanced correctly as indicated in chapter 11.
 - Check that there are now plants within the radius of action of the boom which could interfere with the photocells or with the movements of the boom itself.
- Reconnect to mains power.
- Check that the safety devices and all the control functions work correctly.
 - Check that the obstacle detection function works correctly.
 - Check that there is no risk of the boom accidentally lifting persons or objects.
 - Check that the force limiting function prevent potentially dangerous situations in compliance with the standard EN 12445.

19 DISPOSAL



This product may only be uninstalled by qualified technical personnel, following suitable procedures for removing the product correctly and safely.

This product consists of numerous different materials.

Some of these materials may be recycled, while others must be disposed of correctly at the specific recycling or waste management facilities indicated by local legislation applicable for this category of product.

Do not dispose of this product as domestic refuse.

Observe local legislation for differentiated refuse collection, or hand the product over to the vendor when purchasing an equivalent new product. Local legislation may envisage severe fines for the incorrect disposal of this product.

Warning! some parts of this product may contain substances that are harmful to the environment or dangerous and which may cause damage to the environment or health risks if disposed of incorrectly.

20 ADDITIONAL INFORMATION AND CONTACT

ROGER TECHNOLOGY is the exclusive proprietor holder of all rights regarding this publication.

ROGER TECHNOLOGY reserves the right to implement any modifications without prior notification. Copying, scanning or any alterations to this document are prohibited without express prior authorised from by ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY CUSTOMER SERVICE:

business hours: Monday to Friday
08:00 to 12:00 - 13:30 to 17:30

Telephone no: +39 041 5937023

E-mail: service@rogertechnology.it

Skype: [service_rogertechnology](https://www.skype.com/en/contacts/roger-technology)

21 RELEASE AND LOCK PROCEDURE

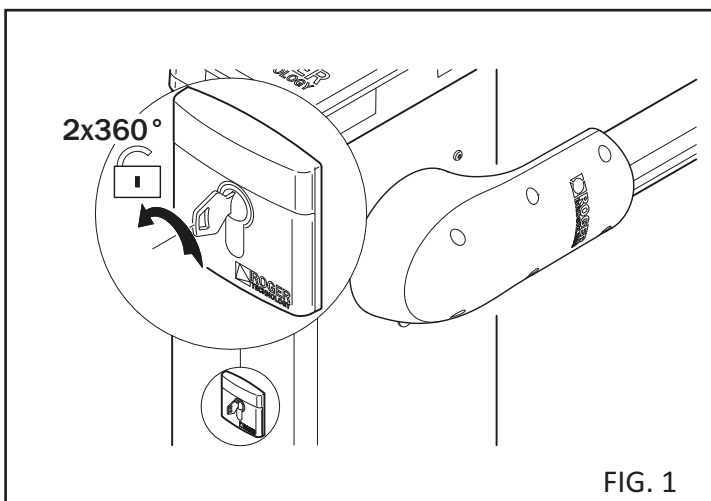


FIG. 1

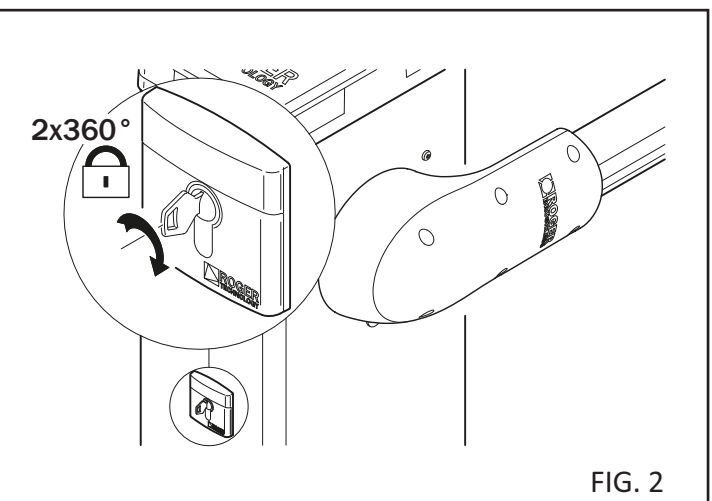


FIG. 2

In some situations, such as in the event of a power outage or scheduled or extraordinary maintenance, it is necessary to release the automation. The operation of the release of the automation must be carried out when the boom is stopped in the closed position (horizontal). Moreover, ensure that at the time of release, no person, animal, item or vehicle is passing by or stopped within range of automation.

RELEASE AND MANUAL OPERATION

Insert the key included into the lock and turn it anticlockwise by 360° making 2 complete turns, as indicated in fig. 1. Move the boom manually.

RESTORING AUTOMATIC OPERATION

To lock the barrier again, turn the key clockwise by 360° making 2 complete turns, as indicated in fig. 2. Remove the key and give to the user.

1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Die Nichteinhaltung der in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Informationen kann Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen.

Das vorliegende Installationshandbuch ist ausschließlich für das Fachpersonal bestimmt.

ROGER TECHNOLOGY lehnt jede Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen, den Angaben dieses Handbuchs nicht entsprechenden Gebrauch verursacht werden, ab.

Die Montage, die elektrischen Anschlüsse und Einstellungen sind fachgerecht und unter Beachtung der Montageanweisung durch qualifiziertes Personal auszuführen. Lesen Sie die Anleitungen vor der Montage des Produktes aufmerksam durch. Eine fehlerhafte Montage kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.

Vor Beginn der Montage ist der einwandfreie Zustand des Produkts zu überprüfen: im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen und sich ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

In explosionsgefährdeten Bereichen darf das Produkt nicht eingebaut werden: Entzündbare Gase oder Rauch stellen eine ernsthafte Sicherheitsgefährdung dar.

Nehmen Sie vor der Montage des Antriebs alle Veränderungen an der Struktur für die lichten Sicherheitsräume und den Schutz bzw. die Abtrennung aller Quetsch-, Scher-, Einzieh- und allgemeiner Gefahrenstellen vor.

Es ist sicherzustellen, dass die tragende Struktur die erforderlichen Voraussetzungen an Festigkeit und Stabilität erfüllt.

ROGER TECHNOLOGY schließt eine Haftungsübernahme im Falle der Nichtbeachtung der Montageanweisung bei der Fertigung der zu motorisierenden Türprofile aus.

Beachten Sie bei der Montage der Sicherheitseinrichtungen (Lichtschranken, Kontakteleisten, Not-Stopps etc.) unbedingt die geltenden Normen und Richtlinien, die Montageanweisung, die Montageumgebung, die Betriebslogik des Systems und die von der motorisierten Tür oder Tor entwickelten Kräfte. Die Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz vor Quetsch-, Scher-, Einzieh- und sonstigen Gefahrenbereichen der motorisierten Tür oder des motorisierten Tors nach Montage des Antriebs.

Die Europäischen Richtlinien EN 12453 und EN 12445 legen die Mindestanforderungen an die Nutzungssicherheit von automatischen Türen und Toren fest. Insbesondere sehen sie die Nutzung der Begrenzung der Kräfte und der Sicherheitsvorrichtungen vor (Trittmatten, Lichtschranken, Totmann-Funktion usw.), welche die Anwesenheit von Personen oder Sachen erfassen, und das Anstoßen unter allen Bedingungen vermeiden.

Falls die Sicherheit der Anlage auf der Begrenzung der Aufprallkräfte beruht, muss geprüft werden, ob der Antrieb die entsprechenden Eigenschaften und Leistungen besitzt, um die geltenden Vorschriften einzuhalten.

Der Installateur muss die Aufprallkräfte messen und auf dem Steuergerät die Geschwindigkeits- und Drehmomentwerte wählen, mit denen die Tür bzw. das motorisierte Tor die von den Richtlinien EN 12453 und EN 12445 festgesetzten Vorschriften einhält.

ROGER TECHNOLOGY lehnt jede Haftung für die Montage von sicherheits- und betriebstechnisch ungeeigneten Bauteilen ab.

Zur Erkennung der Gefahrenbereiche sind die vorgeschriebenen Hinweisschilder anzubringen.

Bei jeder Installation müssen die Identifikationsdaten der motorisierten Tür oder des Tors an sichtbarer Stelle angebracht werden.

Am Versorgungsnetz einen allpoligen Schalter/Trennschalter mit Öffnungsabstand der Kontakte von mindestens 3 mm einbauen.

Stellen Sie sicher, dass der Stromversorgung ein Differentialschalter mit einer Eingriffsschwelle von nicht mehr als 0,03 A vorgeschaltet ist, der den geltenden Normen entspricht.

Falls vorgeschrieben, den Antrieb an eine wirksame und den Sicherheitsnormen entsprechende Erdungsanlage (⊕) anschließen.

Unterbrechen Sie während der Montage-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten die Stromzufuhr, bevor Sie den Deckel für den Zugang zu den elektrischen Geräten öffnen.

Eingriffe an den elektronischen Geräten dürfen nur mit antistatischem geerdeten Armschutz vorgenommen werden.

Bei Reparaturen oder Austausch der Produkte dürfen ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet werden.

Der Monteur ist verpflichtet, dem Betreiber der Anlage alle erforderlichen Informationen zum automatischen und manuellen Betrieb, sowie dem Notbetrieb der motorisierten Tür oder des motorisierten Tors zu liefern und die Betriebsanleitung auszuhändigen.

Die Verpackungsmaterialien (Kunststoff, Polystyrol usw.) müssen sachgemäß entsorgt werden und dürfen nicht in Kinderhände gelangen, da sie eine Gefahrenquelle darstellen können. Die Verpackungskomponenten sind gemäß der geltenden Vorschriften zu entsorgen und zu recyceln.

Die Hinweise sind sicher aufzubewahren und auch allen weiteren Benutzern der Anlage zur Verfügung zu stellen.

2 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnende, in Vertretung des Herstellers:

Roger Technology – Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

ERKLÄRT, dass das nachfolgend beschriebene Gerät:

Beschreibung: Automatisierung für Schranke

Modell: Serie KB

mit den gesetzlichen Bestimmungen übereinstimmt, die folgende Richtlinien umsetzen:

- Richtlinie **2006/42/EC** (Maschine Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;
- Richtlinie **2011/65/EC** (RoHS Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;
- Richtlinie **2014/35/EU** (Niederspannungs-Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;
- Richtlinie **89/106/CEE** (CPD Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;

und dass alle im Folgenden aufgeführten Normen und/oder technischen Spezifikationen eingehalten wurden:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE Kennzeichnung angebracht wurde CE 14.

Ort: Mogliano V.to

Datum: 22/07/2014

Unterschrift

DE

3 NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Die automatische Schranke KB wurde zur Installation auf privaten oder öffentlichen Parkplätzen, in Wohnbereichen, Gewerbe- und Industriegebieten bzw. verkehrsintensiven Gegenden entwickelt.

Das Produkt darf nur für die Zwecke benutzt werden, für die es konzipiert wurde. Jeder andere, nicht vorgesehene Gebrauch ist ausdrücklich verboten.

ROGER TECHNOLOGY kann nicht als direkt und/oder indirekt haftbar angesehen werden für eventuelle Schäden, die durch einen falschen, unsachgemäßen oder unvernünftigen Gebrauch dieses Produkts verursacht werden.

4 GEBRAUCHSBEGRENZUNG

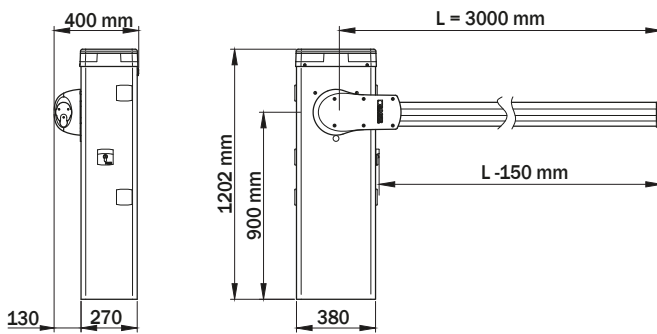
Die Schranke der Baureihe KB garantiert SUPER INTENSIVE Betriebszyklen und es können Schlagbäume bis max. 6 m Länge installiert werden.

5 BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

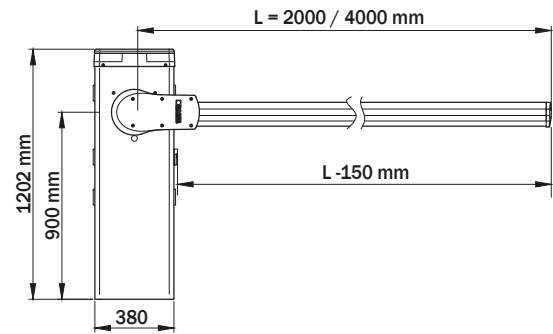
KB/001/PE	Schranke KB BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 3 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum.
KB/004	Schranke KB BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 4 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum.
KB/004/115V	Schranke KB BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 4 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum. Für Stromversorgung mit 115V.
KB/004/IS	Schranke KB BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 4 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum. Struktur aus gebürstetem Edelstahl AISI 304.
KB/006	Schranke KB BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 6 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum.
KB/006/115V	Schranke KB BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 6 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum. Für Stromversorgung mit 115V.
KB/006/IS	Schranke KB BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 6 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum. Struktur aus gebürstetem Edelstahl AISI 304

6 ABMESSUNGEN

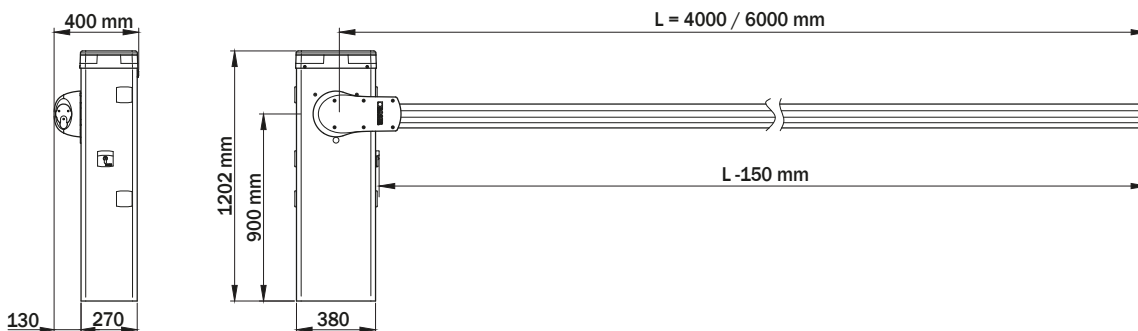
KB/001/PE



KB/004



KB/006

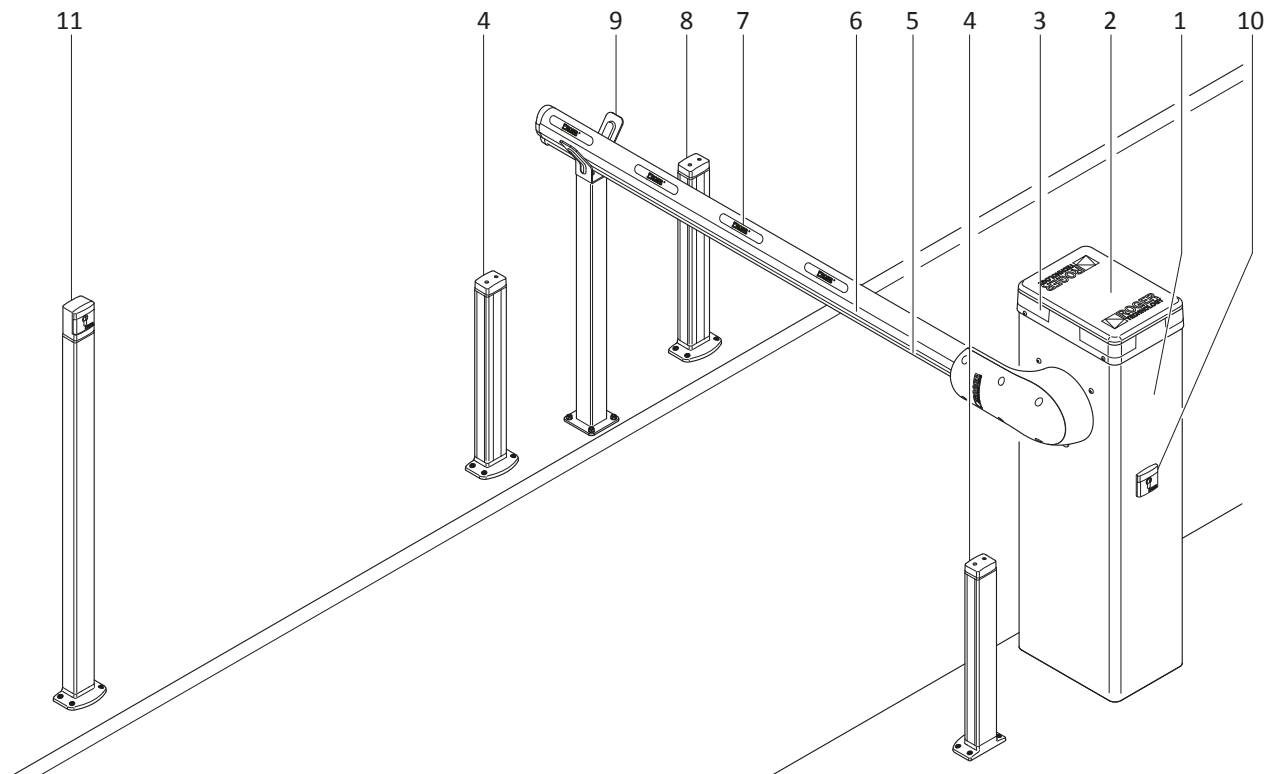


Alle angegebenen Abmessungen sind in mm ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben.

7 TECHNISCHE DATEN

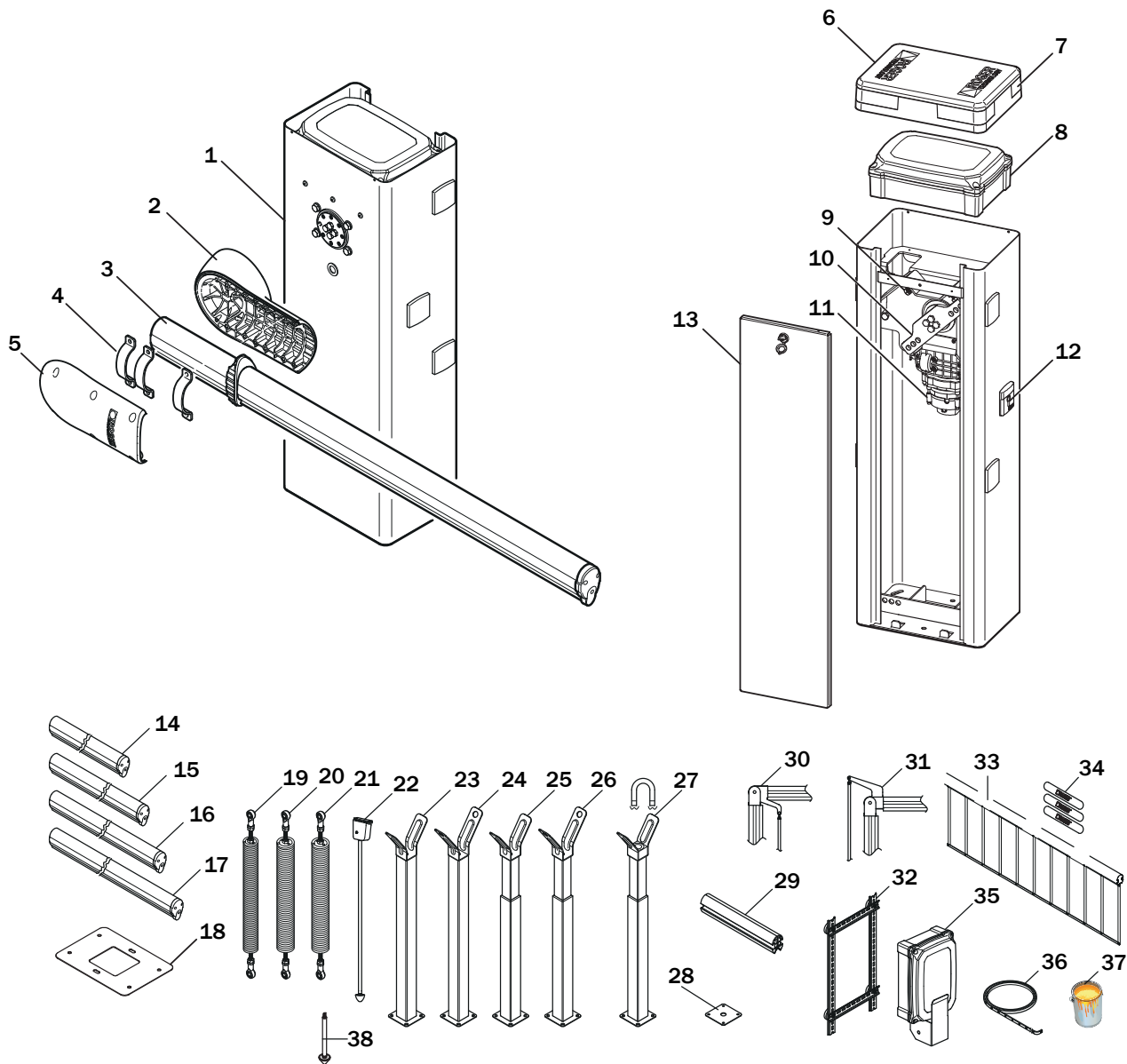
SERIE KB	KB/001/PE	KB/004	KB/004/115V	KB/006	KB/006/115V
STROMVERSORGUNG	230 Vac - 50 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 HZ ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
MOTORVERSORGUNG	VON 0 BIS 36 Vdc	VON 0 BIS 36 Vdc	VON 0 BIS 36 Vdc	VON 0 BIS 36 Vdc	VON 0 BIS 36 Vdc
MOTORAUFNAHME	VON 0 BIS 15 A	VON 0 BIS 15 A	VON 0 BIS 15 A	VON 0 BIS 15 A	VON 0 BIS 15 A
MOTORLEISTUNG	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
DREHMOMENT	VON 0 BIS 200 Nm	VON 0 BIS 200 Nm	VON 0 BIS 200 Nm	VON 0 BIS 300 Nm	VON 0 BIS 300 Nm
ZEITRAUM ÖFFNUNG / SCHLIESSUNG 90°	VON 2 BIS 4 sec	VON 3 BIS 6 sec	VON 3 BIS 6 sec	VON 4 BIS 8 sec	VON 4 BIS 8 sec
CONTROL SYSTEM	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL
HÄUFIGKEIT DER NUTZUNG	ÄUSSERST INTENSIV	ÄUSSERST INTENSIV	ÄUSSERST INTENSIV	ÄUSSERST INTENSIV	ÄUSSERST INTENSIV
BETRIEBSZYKLEN PRO TAG (ÖFFNEN/ SCHLIessen - 24 STUNDEN NON-STOP)	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000	n° 4000
SCHUTZGRAD	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
BETRIEBSTEMPERATUR	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C
STEUERUNG - DIGITAL-CONTROLLER 36V DC	AG/CTRL/P	AG/CTRL	AG/CTRL	AG/CTRL	AG/CTRL
ZUBEHÖRVERSORGUNG	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc
SCHLAGBAUM	BIS 3 METER	BIS 4 METER	BIS 4 METER	BIS 6 METER	BIS 6 METER
NOTFALLAKKUS	VERFÜGBAR (OPTIONAL)	VERFÜGBAR (OPTIONAL)	VERFÜGBAR (OPTIONAL)	VERFÜGBAR (OPTIONAL)	VERFÜGBAR (OPTIONAL)
ENTRIEGELUNGSSYSTEM	MIT ZYLINDERSCHLÜSSEL DIN	MIT ZYLINDERSCHLÜSSEL DIN	MIT ZYLINDERSCHLÜSSEL DIN	MIT ZYLINDERSCHLÜSSEL DIN	MIT ZYLINDERSCHLÜSSEL DIN

8 TYPISCHE INSTALLATION



1	Automatische Schranke Serie KB	7	Reflektierende Aufkleber.
2	Integrierte Steuereinheit	8	Interne Fotozelle.
3	Blinkeleuchten	9	Feste Verankerung für Schlagbaum
4	Externe Lichtschranke	10	Entriegelungssystem
5	Schlagbaum mit stoßhemmendem Gummi	11	Wählschalter zur Entriegelung mit Schlüssel oder Tastenfeld
6	LED-Streifen		

9 HINWEISE UND ZUBEHÖR



Code	Beschreibung
1	Schaltschrank der Schrankenbaugruppe aus Karbonstahl mit Anti-Korrosionsoberflächenbehandlung, beschichtet.
2	Stützsockel Schlagbaum Aluminiumdruckguss, beschichtet.
3	Schlagbaum aus extrudiertem Aluminium und weiß beschichtet.
4	Omegastütze aus verzinktem Stahl, zur Befestigung des Schlagbaums.
5	Abdeckung der Befestigung des Schlagbaums aus Aluminiumdruckguss, beschichtet.
6	Kopf aus Aluminiumdruckguss, beschichtet.
7	Halbtransparente Leuchten-Abdeckung.
8	AG/CTRL/P AG/CTRL Digitale Steuereinheit KB/001/PE Digitale Steuereinheit KB/004 und KB/006
9	Mechanische Blockierung der Öffnung / Schließung.
10	Ausgleichsstange mit Federbefestigung aus verzinktem Stahl.
11	Getriebemotor, komplett mit Brushless Motor und Absolutmessgeber.
12	Schlüssel-Entriegelung mit DIN-Zylinder.
13	Verschlussklappe aus Stahl, mit Anti-Korrosionsbeschichtung.
14	AG/BA2/01 Elliptischer Schlagbaum bis 2 Meter aus Stahl, weiß beschichtet, mit Hohlraumabdeckungsprofilen und Gummi, um Stöße abzufangen.
15	AG/BA3/01 Elliptischer Schlagbaum bis 3 Meter aus Stahl, weiß beschichtet, mit Hohlraumabdeckungsprofilen und Gummi, um Stöße abzufangen.
16	AG/BA4/01 Elliptischer Schlagbaum bis 4 Meter aus Stahl, weiß beschichtet, mit Hohlraumabdeckungsprofilen und Gummi, um Stöße abzufangen.
17	AG/BA6/01 Elliptischer Schlagbaum bis 6 Meter aus Stahl, weiß beschichtet, mit Hohlraumabdeckungsprofilen und Gummi, um Stöße abzufangen.
18	KT230 Unterbaublech, verzinkt, zur Befestigung der Schranke.

Code	Beschreibung
19	AG/SP72/01 Feder Ø 72 für Schlagbäume bis zu 4 Metern.
20	AG/SP83/01 Feder Ø 83 für Schlagbäume bis zu 6 Metern.
21	AG/SP85/01 Feder Ø 85 für Schlagbäume bis zu 6 Metern.
22	AG/BAMS/01 Beweglichen Stände für Schlagbaum.
23	AG/BAFS/01 Feste Abdeckung mit Gummi, nicht einstellbar.
24	AG/BAFS/03 Feste Abdeckung mit Gummi, nicht einstellbar, mit vorbereitetem Riegel.
25	AG/BAFS/02 Feste Abdeckung mit Gummi, einstellbar, teleskopisch.
26	AG/BAFS/04 Feste Abdeckung mit Gummi, einstellbar, mit vorbereitetem Riegel.
27	AG/BAFS/05 Feste Abdeckung mit Gummi, einstellbar, teleskopisch mit Gummi-Stoßschutz und integriertem Magnet.
28	KT231 Unterbaublech feste Abdeckung.
29	AG/BAJ/01 Anschlussgelenk innen, aus eloxiertem Aluminium.
30	AG/BAJ/02 90° Gelenkstück mit unterem Ankerbolzen
31	AG/BAJ/03 90° Gelenkstück mit oberem Ankerbolzen
32	KT239 DIN-Stange
33	AG/BARK/02 Hängegitter aus Aluminium und weiß beschichtet L = 2 m.
34	AG/BASB40 Packung mit 40 reflektierenden Klebestreifen für Schlagbaum.
35	AG/BAT/KIT Notallbatterie-Modul.
36	AG/ALED6C Strip LED 6 Meter, mit Anschlusskabel. AG/ALED8C Strip LED 8 Meter, mit Anschlusskabel. AG/ALED/12C Strip LED 12 Meter, mit Anschlusskabel.
37	RS/GR1/100 Lithium-Fett (EP LITIO).
38	AG/BAMS/01/EXT Verlängerung des beweglichen Stände.

10 INSTALLATION

10.1 Vorab-Prüfungen

- Prüfen, ob das erhaltene Material in optimalem Zustand und für den vorgesehenen Gebrauch geeignet ist.
- Prüfen, ob die Einsatzgrenzen eingehalten wurden.
- Prüfen, ob der Installationsort mit den Gesamtabmessungen kompatibel ist und ob keine Hindernisse vorhanden sind, die der Öffnungs- und Schließbewegung im Wege stehen.
- Die Zementbasis für die Installation der Schranke prüfen. Sie muss fachgerecht erstellt, nivelliert und sauber sein.

10.2 Installation der Grundplatte

Die Bilder dienen nur der Information. Der Platz für die Befestigung des Antriebs und des Zubehörs variiert je nach Gesamtabmessungen.

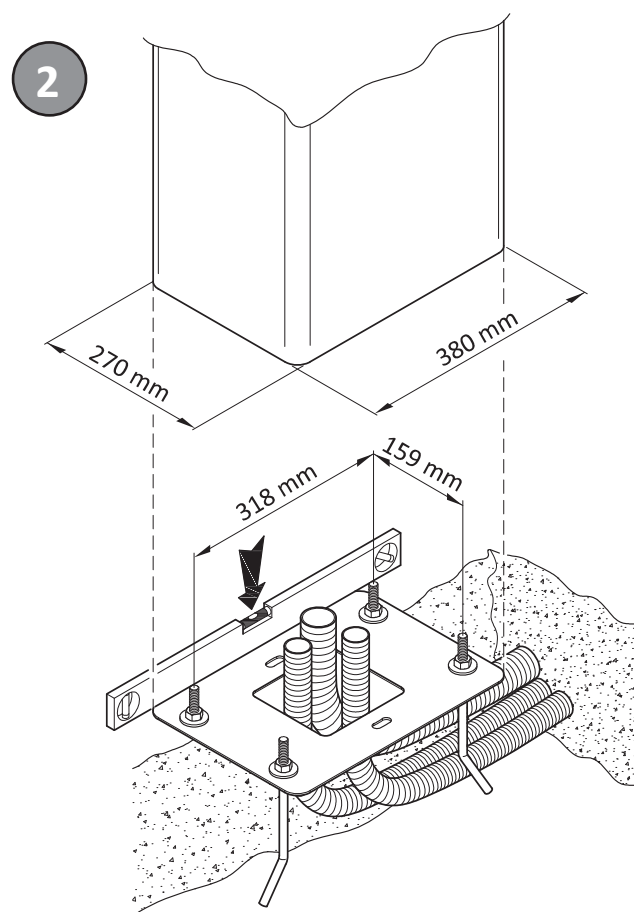
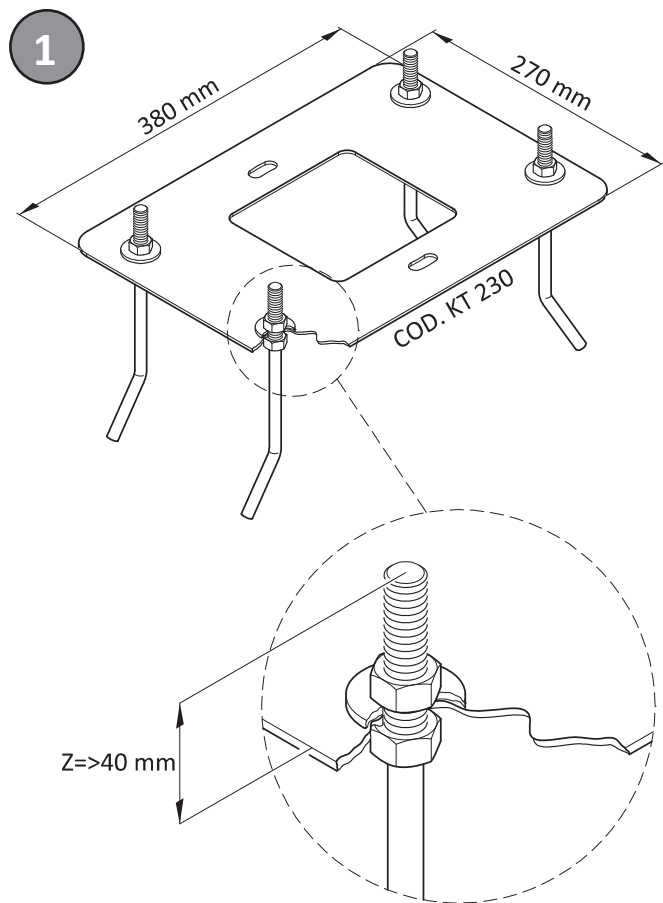
Es liegt beim Installateur, die am besten geeignete Lösung zu wählen.

- Den Fundamentaushub von 1 x 1 x 0,4 m vorbereiten und mit entsprechend armiertem Beton füllen.
- Die 4 Fundamentanker mit der Platte verbinden (Abb. 1). **HINWEIS:** Die untere Mutter muss bis zum Ende des Gewindes eingeschraubt werden, um das Mindestmaß Z von 40 mm einzuhalten.
- Die Fundamentplatte mit den Ankern in der Mitte des Aushubs einbetonieren, bündig mit der Oberfläche und perfekt nivelliert. Sicherstellen, dass die Wellrohre zum Durchführen der Kabel in der Mitte der Platte einige Zentimeter austreten.
- **Installationen auf vorhandenen Flächen.** Die Grundplatte auflegen und die Befestigungspunkte anzeichnen. Die Fläche bohren und 4 Spreizdübel einfügen, die nicht von uns geliefert werden.

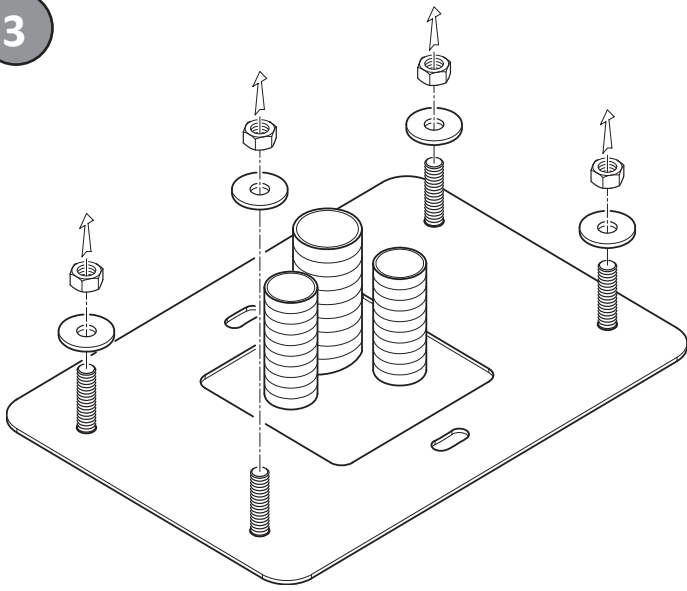
10.3 Installation der Schranke

HINWEIS: Die Schranke wird werkseitig für die Installation von Inspektionsklappe gesehen auf der rechten Seite geliefert.

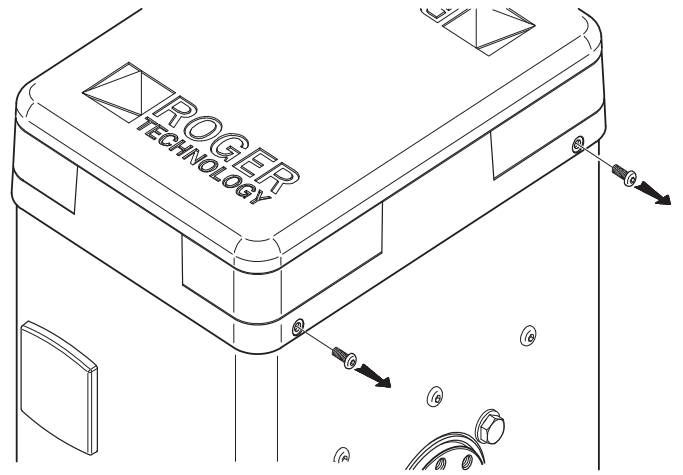
- Die Unterlegscheiben und die Muttern von den Ankern der Fundamentplatte abschrauben (Abb. 3).
- Die zwei Schrauben ausdrehen, die den Schrankenkopf befestigen (Abb. 4).
- Die Inspektionsklappe öffnen, indem man den Schlüssel um 90° im Uhrzeigersinn dreht (Abb. 5).
- Den Kopf anheben und das Erdungskabel von den Verbindungspunkten auf dem Schrank trennen (Abb. 6).
- Den Kopf auf einer sicheren Fläche bzw. an einem sicheren Ort ablegen, damit er nicht beschädigt wird.
- Die Inspektionsklappe abnehmen.
- Den Schrank auf die Platte stellen. Die Verankerungsbügel der Fundamentplatte müssen durch die 4 Langlöcher gehen.
- Die Unterlegscheiben und die Muttern (die zuvor entfernt wurden) einfügen. Man kann die Schranke durch Einwirkung auf die Langlöcher ausrichten. Die Muttern fest anziehen (Abb. 7).



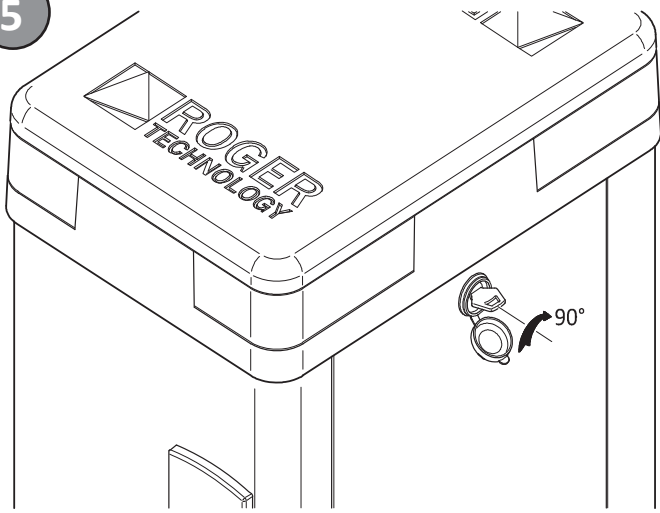
3



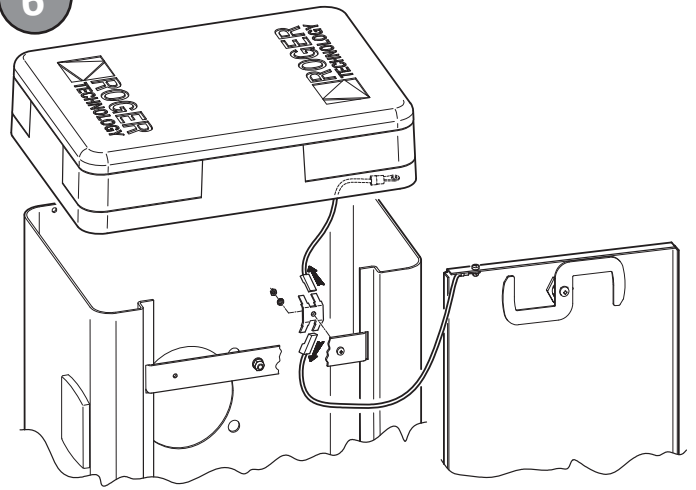
4



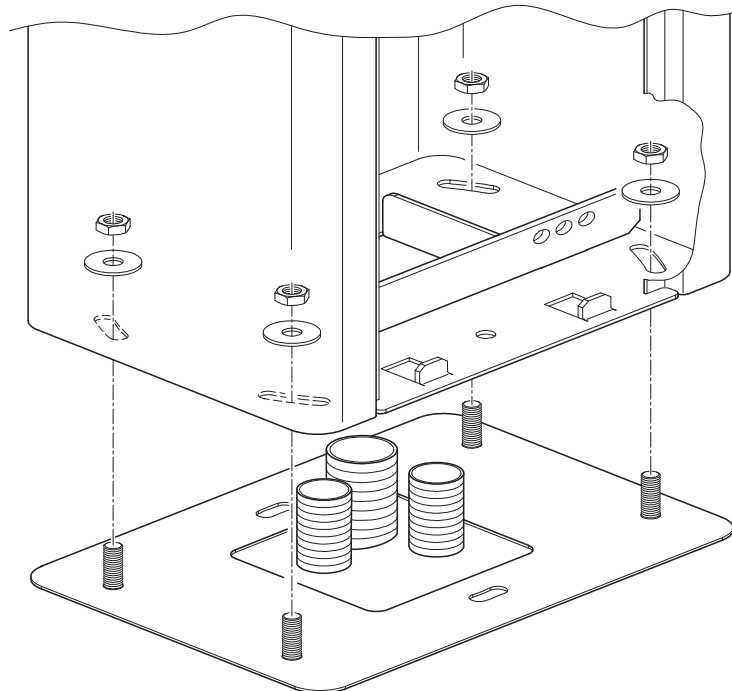
5



6



7



DE

10.4 Wahl der Öffnungsrichtung

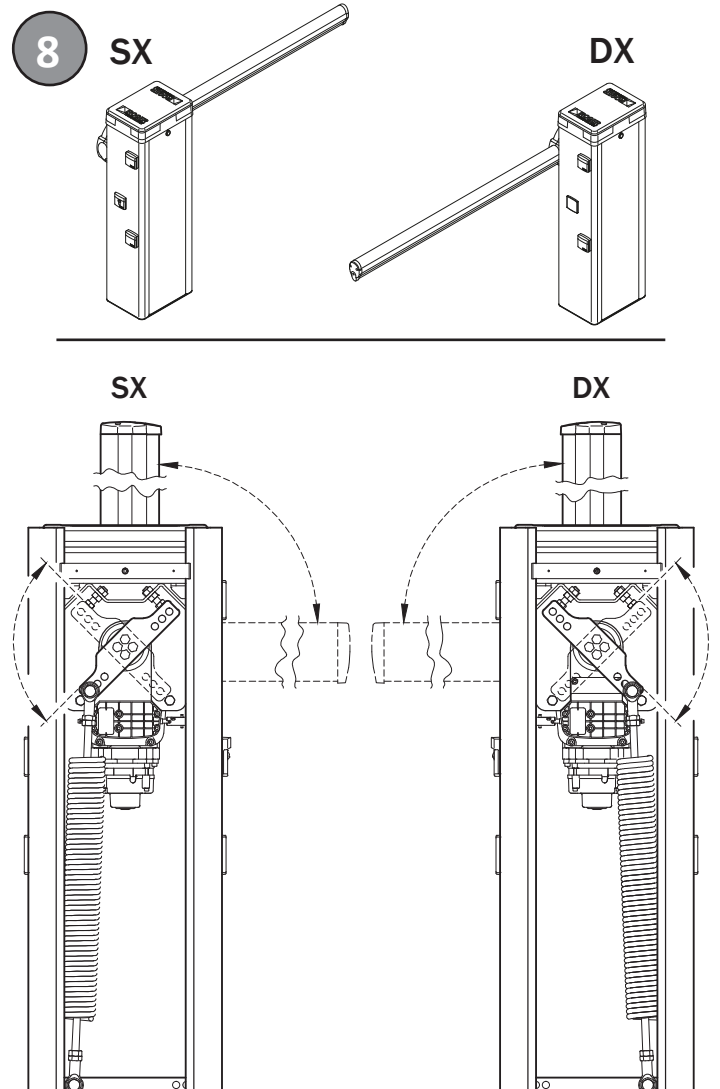
Die Schranken KB werden werkseitig für die Installation von Inspektionsklappe gesehen auf der rechten Seite geliefert.

Für die Installation links:

- Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 21).
- Den Kipphebel wie in Abb. 8 gezeigt drehen.
- Den mechanischen Feststeller versetzen.
- Die Schranke wieder blockieren (siehe Kapitel 21).

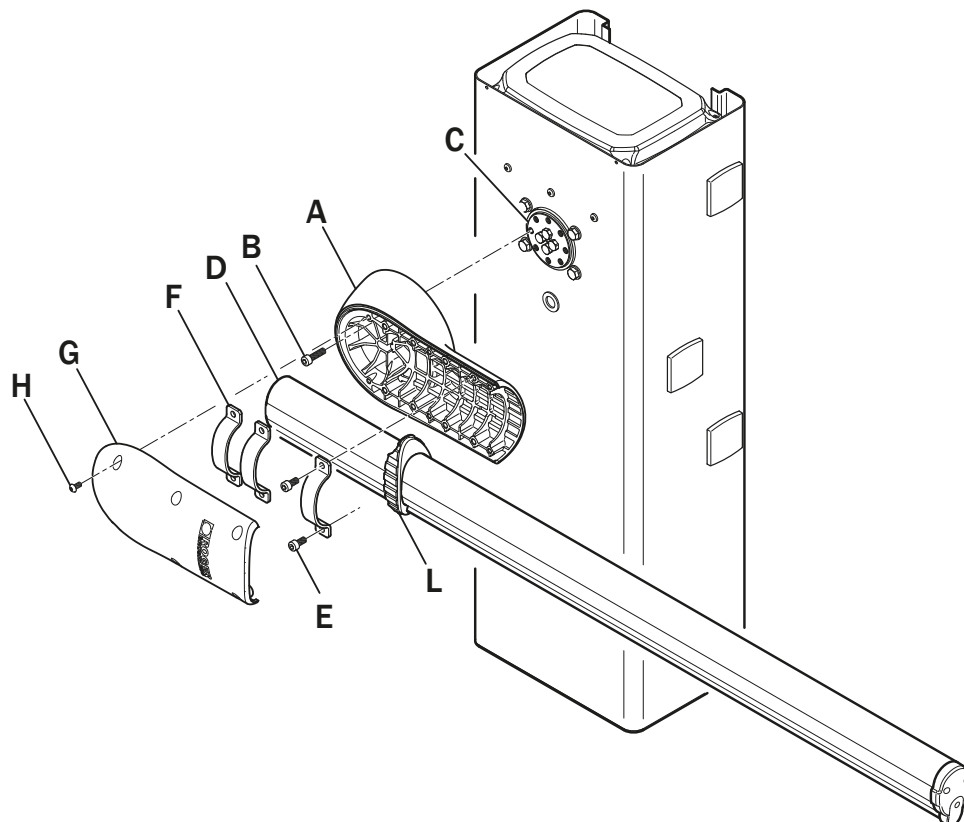
10.5 Installation des Schlagbaums (Abb. 9)

- Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 21).
- Den Kipphebel drehen, bis die Position erreicht ist, in der man den Baum horizontal montieren kann.
- Die Schranke wieder blockieren.
- Die Stützbasis des Schlagbaums [A] am Flansch [C] mit den verzinkten Schrauben M10x35 [B] befestigen und diese fest anziehen.
- Setzen Sie den Abschlussring [L] auf den Baum.
- Den Baum [D] in seinen Sitz einfügen.
- Die Verbindungsschellen [F] mit den verzinkten Schrauben M10x20 an der Schlagbaumhalterung [A] befestigen und kräftig anziehen.
- Die Abdeckung aus Aluminium [G] aufsetzen und mit den Edelstahlschrauben M8 [H] befestigen.



DE

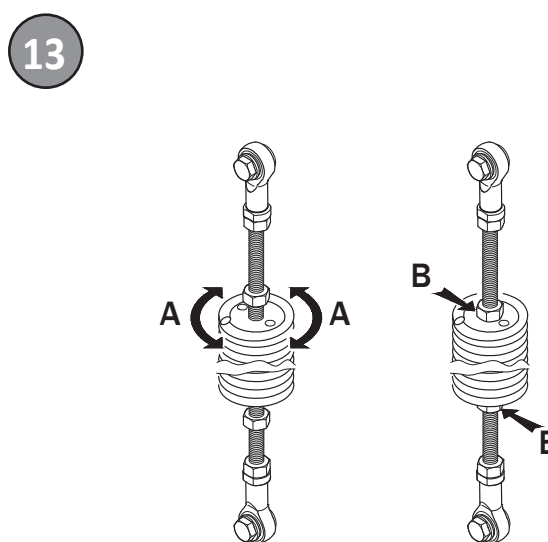
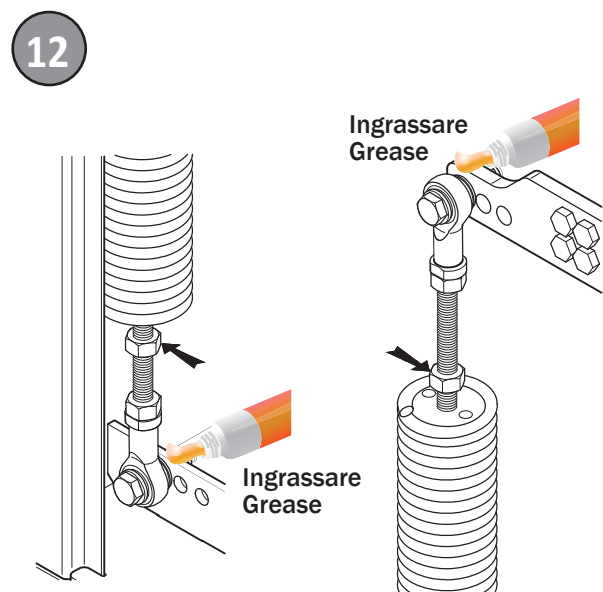
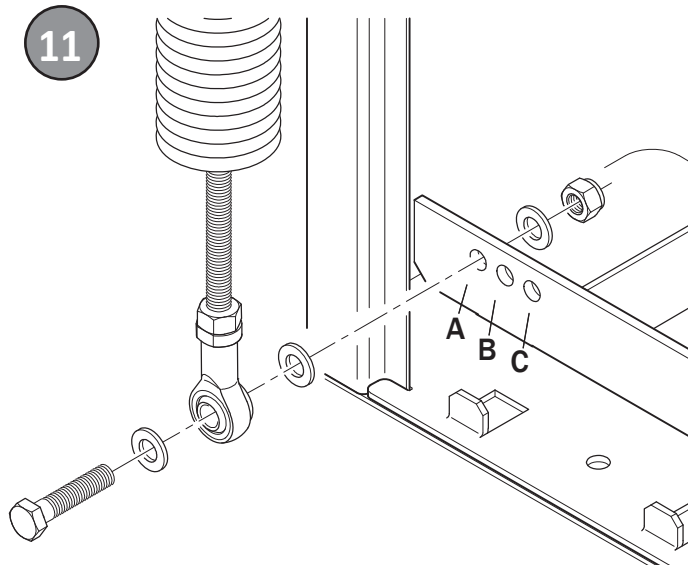
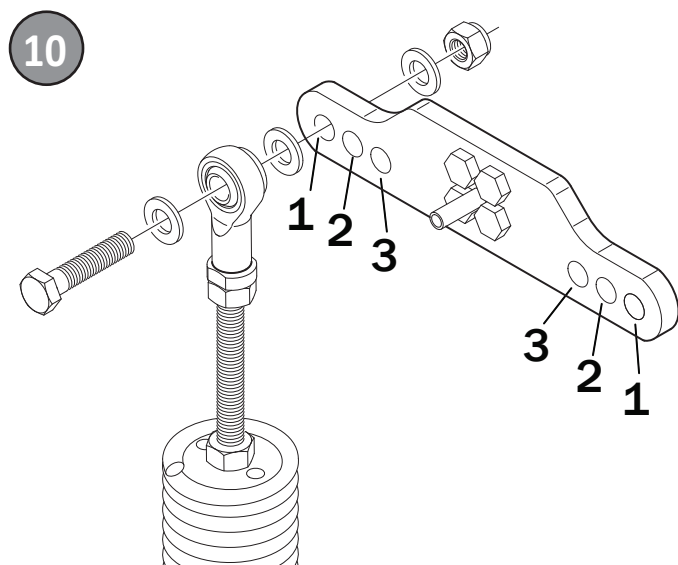
9



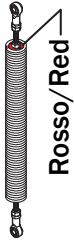
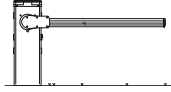
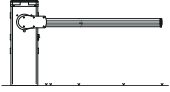
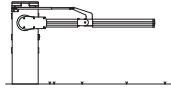
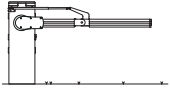
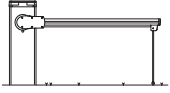


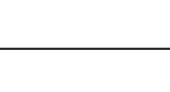



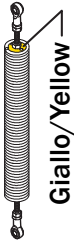
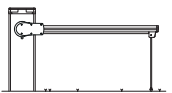
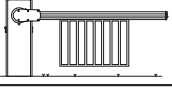
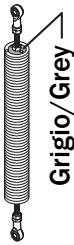
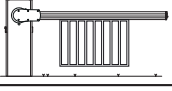
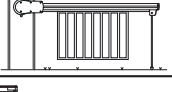
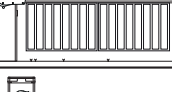
11 INSTALLATION UND EINSTELLUNG DER FEDER

- Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 21) und den Schlagbaum senkrecht in vollständig geöffnete Stellung bringen.
- Die passendste Feder wählen (siehe Tabellen Abschnitt 11.1).
- Die Feder mit den mitgelieferten Schrauben am Kipphebel (Abb. 10) befestigen, auf der Grundlage der Öffnungsrichtung und in der Position, in der die korrekte Bewegung des Schlagbaums gewährleistet ist.
- Die Federn sind durch eine Farbe gekennzeichnet: rot die Federn $\varnothing 72$ (AG/SP72/01), gelb die Federn $\varnothing 83$ (AG/SP83/01), grau die Federn $\varnothing 85$ (AG/SP85/01). Der farbige Teil muss nach oben positioniert werden.
- **ACHTUNG:** Wenn man die am weitesten vom Zentrum des Kipphebels (A-1) entfernten Bohrungen verwendet, ist die Feder bei funktionierender Schranke stärker gespannt, umgekehrt ist sie wenn man die Bohrungen näher am Zentrum des Kipphebels (C-3) verwendet, weniger gespannt.
- Die Feder mit den mitgelieferten Schrauben an der festen Struktur (Abb. 11) auf dem Stahlquerträger der Schranke befestigen.
- Die Gelenke mit LITHIUM-FETT (EP LITHIUM) schmieren (Abb. 12). Auf Wunsch ist der Artikel **RS/GR1/100** erhältlich: Dose Lithium-Fett zu 100 g.
- Die Spannung der Feder einstellen, indem man die Muttern lockert, wie in Abb. 12 dargestellt. Durch Drehen der Feder im Uhrzeigersinn verringert man die Spannung, gegen den Uhrzeigersinn wird die Spannung erhöht (Abb. 13).
- Den Schlagbaum von Hand auf 45° bringen und loslassen. Wenn der Baum nach oben geht, die Spannung der Feder verringern. Wenn der Baum sinkt, die Spannung der Feder erhöhen.
- Wenn die Einstellung der Feder optimal ist, die Kontermuttern fest anziehen.

DE



11.1 Wahl der Federn

		KB/001/PE Schlagbaum bis max 3 m Länge	KB/004 Schlagbaum bis max 4 m Länge	KB/006 Schlagbaum bis max 6 m Länge
AG/SP72/01	 Rosso/Red			/
				
		/		
				
				
AG/SP83/01	 Giallo/Yellow	/	/	
/				
				
AG/SP85/01	 Grigio/Grey	/	/	
/				
				

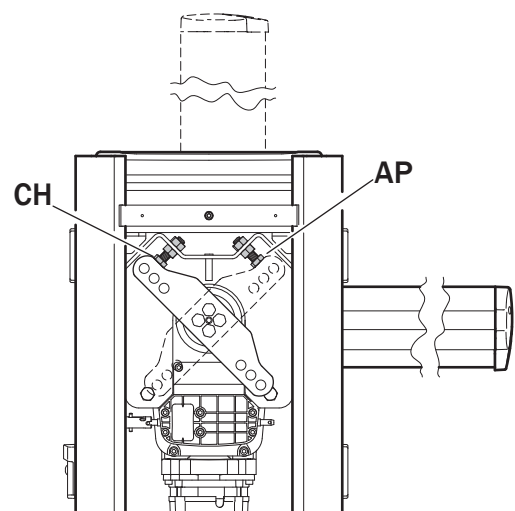
DE

12 EINSTELLUNG FESTSTELLER

MECHANISCHER

14

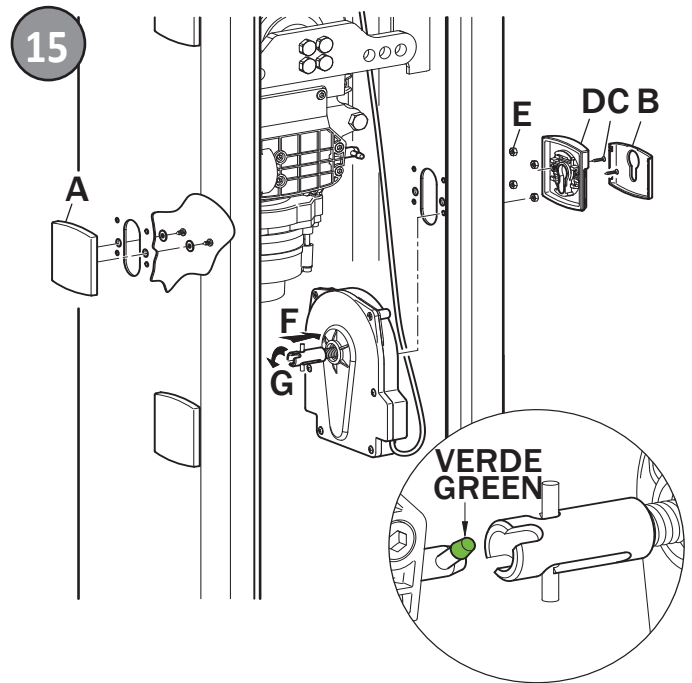
- In Abbildung 14 ist der mechanische Feststeller in einer links installierten Schranke gezeigt. Für die rechts installierte Schranke spiegelbildlich vorgehen.
- Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 21).
- Die Position der vollständigen Öffnung AP und vollständigen Schließung CH durch Einwirken auf die speziellen mechanischen Feststeller einstellen.
- Die Schranke wieder blockieren (siehe Kapitel 21).



13 INSTALLATION DES ENTRIEGELUNGSSYSTEMS

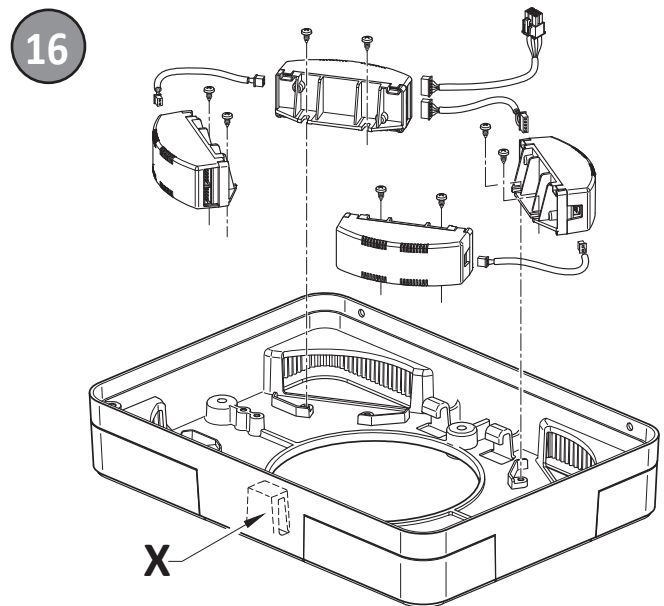
Das Entriegelungssystem ist schon werkseitig auf einer der beiden Seiten der Schranke vorgerüstet.

- Falls es auf der gegenüberliegenden Seite installiert werden muss:
- Die Inspektionsklappe öffnen.
- Die Befestigungsschrauben des Kunststoffdeckels [A] ausschrauben.
- Die Auflage [B] des Entriegelungssystems an den seitlichen Befestigungen aushebeln.
- Die Blechschrauben [C] ausschrauben und die Front aus Aluminium [D] abnehmen.
- Die 4 Muttern M5 [E] abschrauben.
- Das Stahlgelenk nach außen drücken [F], indem man die Feder zusammendrückt, und um 45° drehen.
- Das Entriegelungssystem lösen und auf der gegenüberliegenden Seite befestigen, dabei auf die Sicherheitsverkabelung achten.
- **HINWEIS:** Um die korrekte Installation der Entriegelung zu prüfen, unabhängig von der Seite, befinden sich auf den Drehstiften des Gelenks zwei Stopfen von roter und grüner Farbe.
- Bei blockierter Schranke muss der grüne Stopfen zur Inspektionsklappe gerichtet sein (Ansicht Installateur). Anderenfalls ist das Entriegelungssystem falsch installiert.
- Die Muttern [E] anschrauben.
- Die Front aus Aluminium [D] anbringen und mit den Schrauben [C] befestigen.
- Die Auflage [B] am Entriegelungssystem befestigen.
- Auf der anderen Seite den Kunststoffdeckel [A] befestigen.



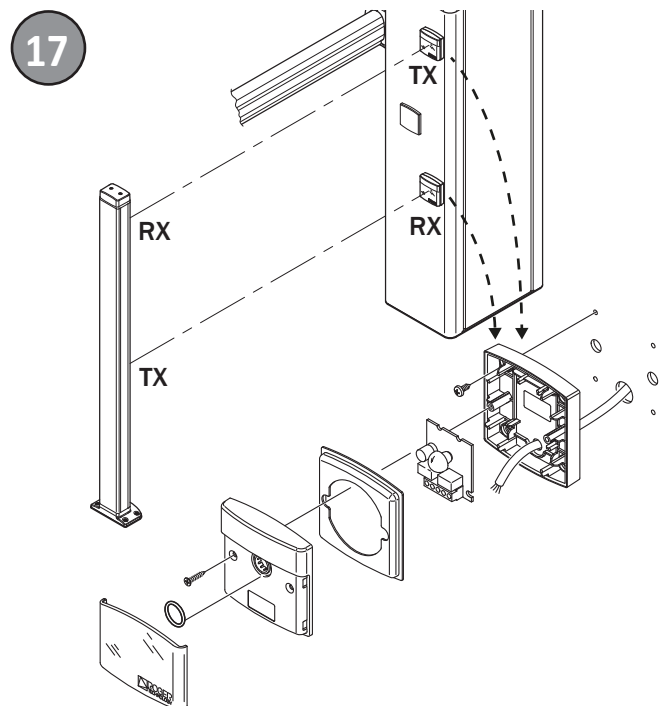
14 INSTALLATION LED-BLINKLEUCHE AG/BLED

- Netzspannung und Akkus trennen (falls vorhanden).
- Die Inspektionsklappe öffnen, indem man den Schlüssel um 90° im Uhrzeigersinn dreht.
- Die zwei Schrauben ausdrehen, die den Kopf befestigen.
- Den Schrankenkopf abnehmen, dabei sicherstellen, die Erdungskabel vom Anschlusspunkt auf dem Schrank abgetrennt zu haben.
- Den Kopf umdrehen und die 4 LED-Platinen in ihre Sitze einsetzen.
- Die LED-Platinen mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.
- **ACHTUNG:** Die Kabel der Platinen nicht auf der Seite der Befestigung der Inspektionsklappe [X] durchführen.
- Den Deckel des Steuergeräts **AG/CTRL - AG/CTRL/P** öffnen.
- Die Verkabelung durch die bequemste Kabeldurchführung zum Einklemmen auf der Klemme LIGHT am Steuergerät führen.
- Den vom Steuergerät kommenden Stecker mit dem Stecker des Blinkschaltkreises verbinden.
- Für die Einstellungen der Blinkleuchte ist auf das Handbuch des Steuergeräts **AG/CTRL - AG/CTRL/P** Bezug zu nehmen.
- Den Deckel des Steuergeräts korrekt und dicht schließen.
- Den Schrankenkopf aufsetzen.
- Die Inspektionsklappe schließen, indem man den Schlüssel um 90° gegen den Uhrzeigersinn dreht.
- Die zwei Schrauben am Kopf anschrauben.



15 ANSCHLUSS DER LICHTSCHRANKEN

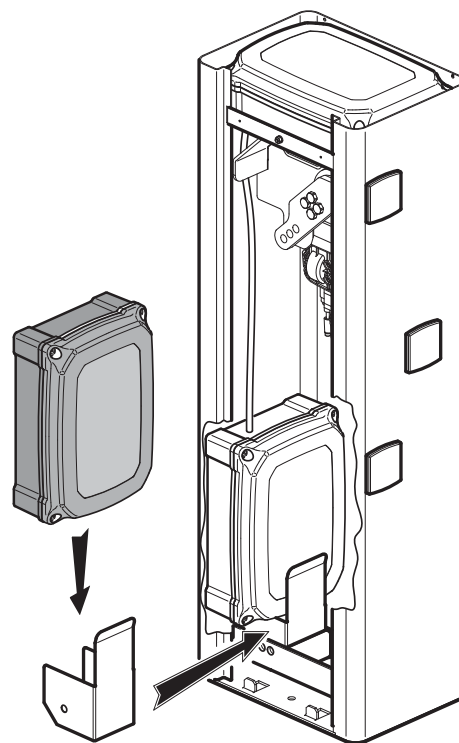
- Man kann auf beiden Seiten der Schranke die Fotozellen **G90/F4ES** in zwei verschiedenen Höhen installieren: 50 cm oder 100 cm.
- Netzspannung und Akkus trennen (falls vorhanden).
- Die Inspektionsklappe öffnen, indem man den Schlüssel um 90° im Uhrzeigersinn dreht.
- Die zwei Schrauben ausdrehen, die den Kopf befestigen.
- Den Schrankenkopf abnehmen, dabei sicherstellen, die Erdungskabel vom Anschlusspunkt auf dem Schrank abgetrennt zu haben.
- Von innen die zwei Schrauben ausschrauben, die den Kunststoffdeckel des Sitzes der Fotozellen festhalten.
- Die Fotozellen **G90/F4ES** an der Schranke befestigen.
- Die Verbindungskabel nach oben durchführen, dabei darauf achten, dass sie die Bewegung des Antriebs nicht stören.
- Den Deckel des Steuergeräts **AG/CTRL** oder **AG/CTRL/P** öffnen.
- Die Kabel durch die Kabelführung unter dem Gehäuse des Steuergeräts führen und die Fotozellen an die speziellen Klemmen anschließen, wie im Installationshandbuch des Steuergeräts **AG/CTRL** oder **AG/CTRL/P** angegeben.
- Für die Einstellungen der Fotozellen ist auf das Handbuch des Steuergeräts **AG/CTRL** oder **AG/CTRL/P** Bezug zu nehmen.
- Den Deckel des Steuergeräts korrekt und dicht schließen.
- Den Schrankenkopf aufsetzen.
- Die Inspektionsklappe schließen, indem man den Schlüssel um 90° gegen den Uhrzeigersinn dreht.
- Die zwei Schrauben am Kopf anschrauben.



16 INSTALLATION AKKUSATZ

- Die Halterung aus Stahl des Akkusatzes **B71/BCHP** in einer der seitlichen Nischen gegenüber der Ausgleichsfeder einsetzen.
- Das Verbindungskabel seitlich und nach oben durchführen und es mit Schellen (nicht von uns geliefert) befestigen, so dass es während der Bewegung der mechanischen Elemente nicht beschädigt wird.
- Das Kabel durch die Kabelverschraubung unter dem Gehäuse des Steuergeräts führen und die Akkus anschließen, wie im Handbuch des Steuergeräts **AG/CTRL** oder **AG/CTRL/P** angegeben.

18



17 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Alle Anschlüsse müssen ohne Stromversorgung vom Netz und von Akkus (falls angeschlossen) durchgeführt werden.

Für die Anschlüsse und die Programmierung siehe Installationshandbuch des Steuergeräts **AG/CTRL** oder **AG/CTRL/P**.

Vor Anschluss der Stromversorgung ist sicherzustellen, dass die Daten des Typenschildes mit denen des Stromnetzes übereinstimmen.

Am Versorgungsnetz einen allpoligen Schalter oder Trennschalter mit Öffnungsabstand der Kontakte von mindestens 3 mm einbauen.

Sicherstellen, dass vor der elektrischen Anlage ein Fehlerstromschutzschalter und ein geeigneter Überstromschutz vorhanden sind.

Für die Stromversorgung ein doppelt isoliertes Kabel 3x2,5 mm² verwenden.

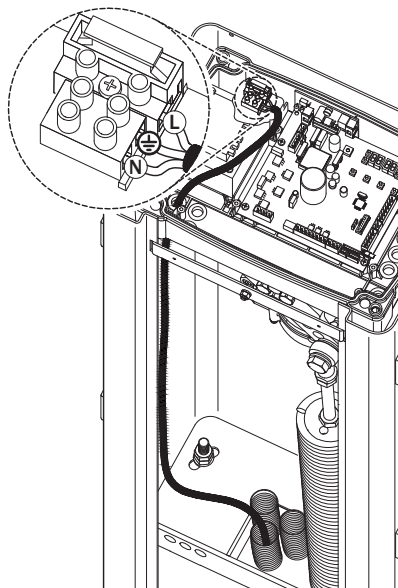
Das Kabel auf der linken Seite der Schranke durch die Kabelführung aus Gummi links vom Steuergerät führen und an die Klemmen L (braun), N (blau), \ominus (gelb/grün) im Inneren des Antriebs anschließen (siehe Abb. 19).

Das Versorgungskabel durch die mitgelieferten Kabelsicherungen blockieren (Abb. 20).

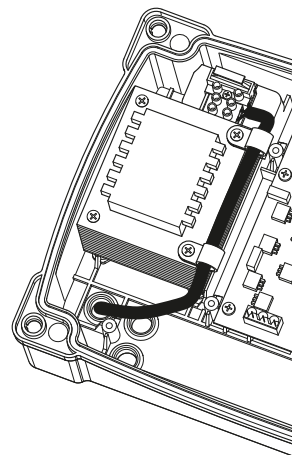
Der Kanal der Verbindungen muss durch die Öffnungen auf der Grundplatte mindestens 50 mm in den Antrieb eindringen.

Sicherstellen, dass keine scharfen Kanten vorhanden sind, die das Stromkabel beschädigen könnten.

19



20



ANSCHLUSS	KABELTYP	KABELLÄNGE 1 - 10 m	KABELLÄNGE 10 - 20 m	KABELLÄNGE 20 - 30 m
Versorgung 230V	AUSSENKABEL FÜR DIE ERDVERLEGUNG CEI EN 50267-2-1	3 x 2,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²	3 x 4 mm ²
Sender Fotozellen		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Empfänger Fotozellen		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Versorgung der Zubehörteile 24V		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Steuerungs- und Sicherheitsvorrichtungen		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Antennenanschluss	RG58		MAX 10 m	

18 WARTUNGSPLAN

HINWEIS: Bei Reparaturen oder Austausch der Produkte dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.

Der Installateur muss alle Informationen zum automatischen, manuellen und Not-Betrieb des Tors liefern und dem Benutzer der Anlage die Gebrauchsanleitung übergeben.

Der Installateur muss das Register der Wartungsarbeiten erstellen, in dem alle durchgeführten Eingriffe der ordentlichen und außerordentlichen Wartung zu vermerken sind.

Regelmäßige Wartungsarbeiten durchführen. Wir empfehlen mindestens alle 6 Monate.

- Stromversorgung von Netz und Akkus (falls angeschlossen) trennen, um mögliche Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Den Anzug aller Befestigungsschrauben und -muttern kontrollieren.
- Die Linsen der Fotozellen mit einem weichen und leicht mit Wasser befeuchteten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel oder andere Produkte verwenden, die die elektronischen Vorrichtungen beschädigen könnten.
- Die Gelenke reinigen und mit LITHIUM-FETT (EP LITHIUM) schmieren.
- Die elektrischen Anschlüsse kontrollieren.
- Die Funktionsweise der manuellen Entriegelung prüfen.
- Den korrekten Ausgleich des Schlagbaums prüfen, wie im Kapitel 11 angegeben.
- Sicherstellen, dass sich im Aktionsradius der Schranke keine Vegetation befindet, die die Erfassung der Lichtschranken und die Bewegung des Schlagbaums behindern könnte.

Die Stromversorgung wiederherstellen.

- Die korrekte Auslösung der Sicherheitseinrichtungen aller Steuerfunktionen prüfen.
- Die korrekte Funktion der Hinderniserkennung prüfen.
- Sicherstellen, dass keine Hubgefahr besteht.
- Sicherstellen, dass Gefahrensituationen durch die Beschränkung der Kräfte gemäß Richtlinie EN 12445 geschützt sind.

19 ENTSORGUNG



Das Produkt muss immer von technisch qualifiziertem Personal mit den geeigneten Verfahren ausgebaut werden.

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Stoffen, von denen einige recycelt werden können.

Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme, die für diese Produktkategorie von den örtlich gültigen Vorschriften vorgesehen sind.

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Für die Entsorgung gelten die gesetzlich vorgesehenen Methoden der Mülltrennung.

Alternativ können Sie das Produkt Ihrem Händler beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgeben.

Die nicht ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts kann schwere Strafen nach sich ziehen.

Achtung! Bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die sich, falls sie in die Umwelt gelangen, schädlich auf die Umwelt und die Gesundheit der Menschen auswirken können.

20 ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN UND KONTAKTE

Alle Rechte bezüglich dieser Veröffentlichung sind ausschließliches Eigentum von ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen ohne Vorankündigung anzubringen. Kopien, Scannen, Überarbeitungen oder Änderungen sind ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch ROGER TECHNOLOGY ausdrücklich verboten.

KUNDENDIENST ROGER TECHNOLOGY:

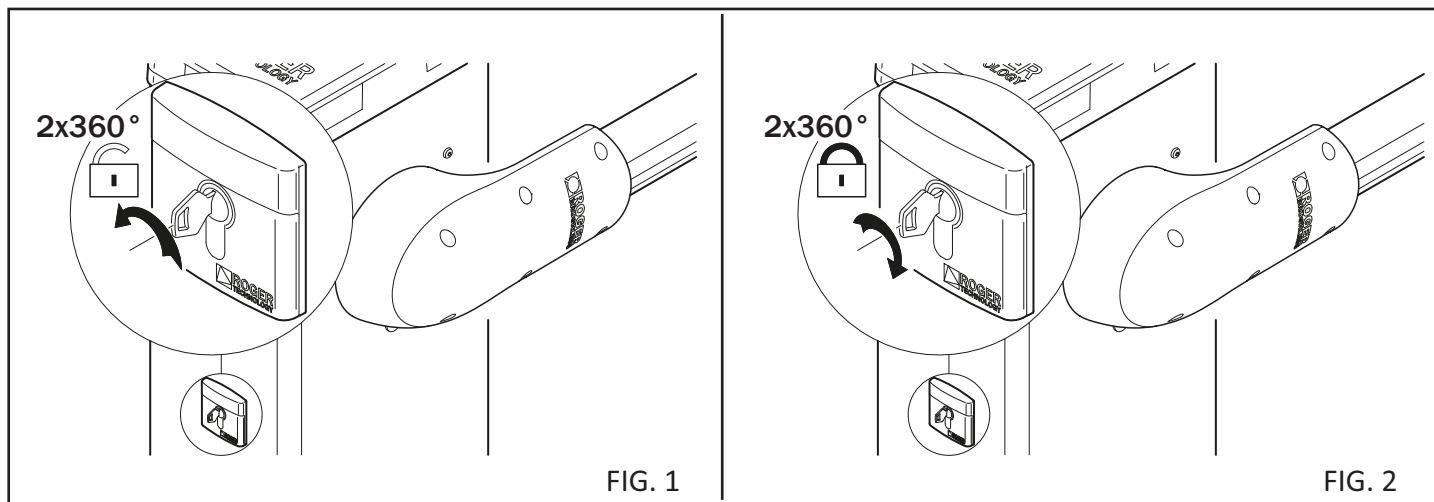
Aktiv: Montag bis Freitag
Von 8:00 bis 12:00 Uhr und von 13:30 bis 17:30 Uhr

Telefon: +39 041 5937023

E-Mail: service@rogertechnology.it

Skype: [service_rogertechnology](https://www.skype.com/name/roger-technology)

21 ENTRIEGELUNG UND VERRIEGELUNG



In einigen Situationen, wie im Falle eines Stromausfalls oder bei gewöhnlicher oder außergewöhnlicher Wartung, muss die Automation entriegelt werden. Die Tätigkeit der Entriegelung der Automation darf unter keinen Umständen durchgeführt werden, während sich der Schlagbaum in Bewegung befindet und somit ist es notwendig, sicherzustellen, dass sich der Schlagbaum in geschlossener Position (horizontal) befindet.

Des Weiteren ist im Moment der Entriegelung zu prüfen, dass keine Person, kein Tier, Gegenstand oder Fahrzeug den Aktionsradius der Automation durchquert oder sich darin aufhält.

ENTRIEGELUNG UND MANUELLER BETRIEB

Den mitgelieferten Schlüssel einstecken und um 360° gegen den Uhrzeigersinn 2 vollständige drehen, wie im Abb. 1 angegeben. Das Schlagbaum von Hand bewegen.

WIEDERHERSTELLUNG DES AUTOMATISCHEN BETRIEBS

Um die Schranken wieder zu verriegeln, den Schlüssel um 360° im Uhrzeigersinn 2 vollständige drehen, wie im Abb. 2 angegeben. Den Schlüssel herausziehen und an den Anwender anvertrauen.

1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Le non-respect des informations contenues dans le présent manuel peut donner lieu à des accidents personnels ou à des endommagements de l'appareil.

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel qualifié.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité dérivant d'une utilisation impropre ou différente de celle pour laquelle l'installation est destinée et indiquée dans le présent manuel. L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués par un personnel qualifié selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Lire les instructions avec beaucoup d'attention avant d'installer le produit. Une mauvaise installation peut être source de danger.

Avant de commencer l'installation contrôler l'intégrité du produit: en cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser exclusivement à du personnel professionnellement qualifié.

Ne jamais installer le produit dans un milieu de travail ou une atmosphère explosive : la présence de gaz ou de fumées inflammables représente un grave danger pour la sécurité.

Avant d'installer la motorisation, effectuer toutes les modifications structurelles nécessaires à l'installation des dispositifs de sécurité, à la protection et à la séparation de toutes les zones avec risque d'écrasement, cisaillement entraînement et danger en général.

Contrôler si la structure existante est suffisamment solide et stable.

ROGER TECHNOLOGY n'est pas responsable de la non-observation des règles de la bonne technique en ce qui concerne la construction des portes et des portails à motoriser, ainsi que des déformations qui pourraient se produire lors de l'utilisation.

Les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, bourrelets sensibles, arrêts d'urgence, etc.) doivent être installés en tenant en considération : les normes et les directives en vigueur, les critères de la bonne technique, le milieu où a lieu l'installation, la logique de fonctionnement du système et les forces développées par la porte ou le portail motorisé.

Les dispositifs de sécurité doivent protéger toutes les zones éventuelles des risques d'écrasement, cisaillement, entraînement et danger en général de la porte ou du portail motorisé.

Les normes Européennes EN 12453 et EN 12445 définissent les exigences minimales concernant la sécurité à l'utilisation de portes motorisées. Elles prévoient notamment l'utilisation de la limitation des forces et de dispositifs de sécurité (bords sensibles, barrières immatérielles, fonctionnement à homme mort, etc.) visant à relever la présence de personnes ou objets, de manière à prévenir la collision en toute circonstance.

Si la sécurité de l'installation se base sur la limitation des forces d'impact, vérifier que l'automatisme ait les caractéristiques et les prestations adaptées au respect des normes en vigueur.

L'installateur est tenu d'exécuter la mesure des forces d'impact et de sélectionner sur la centrale de commande les valeurs de la vitesse et du couple qui permettent à la porte motorisée de rentrer dans les limites établies par les normes EN 12453 et EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité pour toute installation de composants incompatibles du point de vue de la sécurité et du bon fonctionnement.

Appliquer les signalisations prévues par les normes en vigueur pour indiquer les zones dangereuses. Chaque installation doit indiquer de manière visible les données d'identification de la porte ou du portail motorisé.

Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur ou un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

Vérifier s'il y a en amont du réseau d'alimentation un disjoncteur dont le seuil ne dépasse pas 0,03A et une protection contre la surintensité adéquats sont installés en amont de l'installation électrique, selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Si nécessaire, raccorder l'automatisme à une installation efficace de mise à la terre (⊕) exécutée conformément aux normes de sécurité en vigueur.

Durant les interventions d'installation, entretien et réparation, couper l'alimentation avant d'ouvrir le couvercle pour accéder aux pièces électriques.

Pour la manipulation des pièces électriques porter des bracelets conducteurs antistatiques reliés à terre.

Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.

L'installateur doit fournir à l'utilisateur toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte ou du portail motorisés, de même que le mode d'emploi de l'installation.

Les matériaux qui composent l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature ni laissés à la portée des enfants car ils représentent des risques de danger.

Éliminer et recycler les éléments de l'emballage selon les dispositions de la réglementation en vigueur.

Il est indispensable de conserver ces instructions et de les transmettre à d'autres utilisateurs éventuels de ce système.

2 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Je soussigné, représentant du constructeur ci dessous:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

déclare que l'appareillage décrit :

Description: Barrière automatique

Modèle: série KB

Est conforme aux dispositions législatives qui transposent les directives suivantes :

- Directive **2006/42/EC** (Directive Machines) et amendements successifs;
- Directive **2011/65/EC** (Directive RoHS) et amendements successifs;
- Directive **2014/35/EU** (Directive Basse Tension) et amendements successifs;
- Directive **89/106/CEE** (Directive CPD) et amendements successifs;

et qu'ont été appliquées toutes les normes et/ou spécifications indiquées ci-après :

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

deux derniers numéros de l'année où a été affiché le marquage **CE 14**.

Lieu: Mogliano V.to

Date: 22/07/2014

Firma



3 DESTINATION D'UTILISATION

La barrière automatique KB a été conçue pour les installations en parking privé ou public, zone résidentielle, commerciale, industrielle ou à forte affluence.

Ce produit est destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu. Tout autre usage est expressément défendu.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité directe et/ou indirecte pour les éventuels dommages provoqués par l'usage incorrect, impropre ou irraisonné du présent produit.

4 LIMITES D'EMPLOI

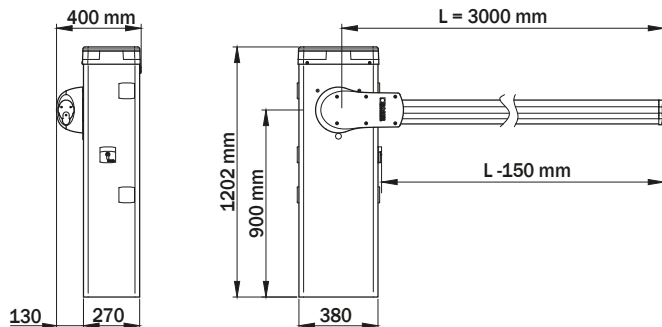
La barrière Série KB garantit les cycles de travail SUPER INTENSIFS et il est possible d'installer des barres jusqu'à 6 m de longueur max.

5 DESCRIPTION DU PRODUIT

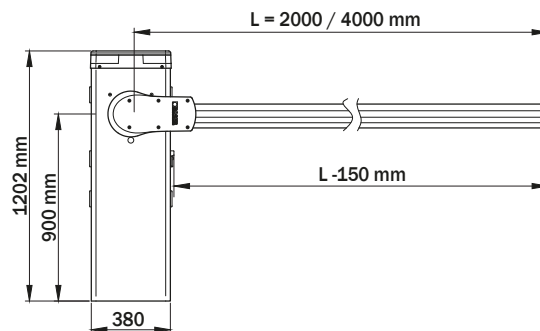
KB/001/PE	Barrière KB BRUSHLESS à 36V DC pour barrer jusqu'à 3 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre.
KB/004	Barrière KB BRUSHLESS à 36V DC pour barrer jusqu'à 4 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre.
KB/004/115V	Barrière KB BRUSHLESS à 36V DC pour barrer jusqu'à 4 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre. Pour alimentation du secteur de 115V.
KB/004/IS	Barrière KB BRUSHLESS à 36V DC pour barrer jusqu'à 4 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre. Structure en acier inox AISI 304 satiné.
KB/006	Barrière KB BRUSHLESS à 36V DC pour barrer jusqu'à 6 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre.
KB/006/115V	Barrière KB BRUSHLESS à 36V DC pour barrer jusqu'à 6 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre. Pour alimentation du secteur de 115V.
KB/006/IS	Barrière KB BRUSHLESS à 36V DC pour barrer jusqu'à 4 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre. Structure en acier inox AISI 304 satiné.

6 DIMENSIONS

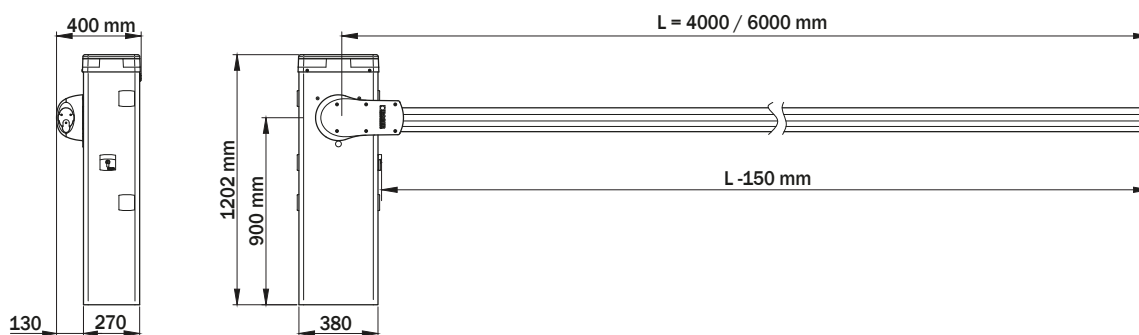
KB/001/PE



KB/004



KB/006

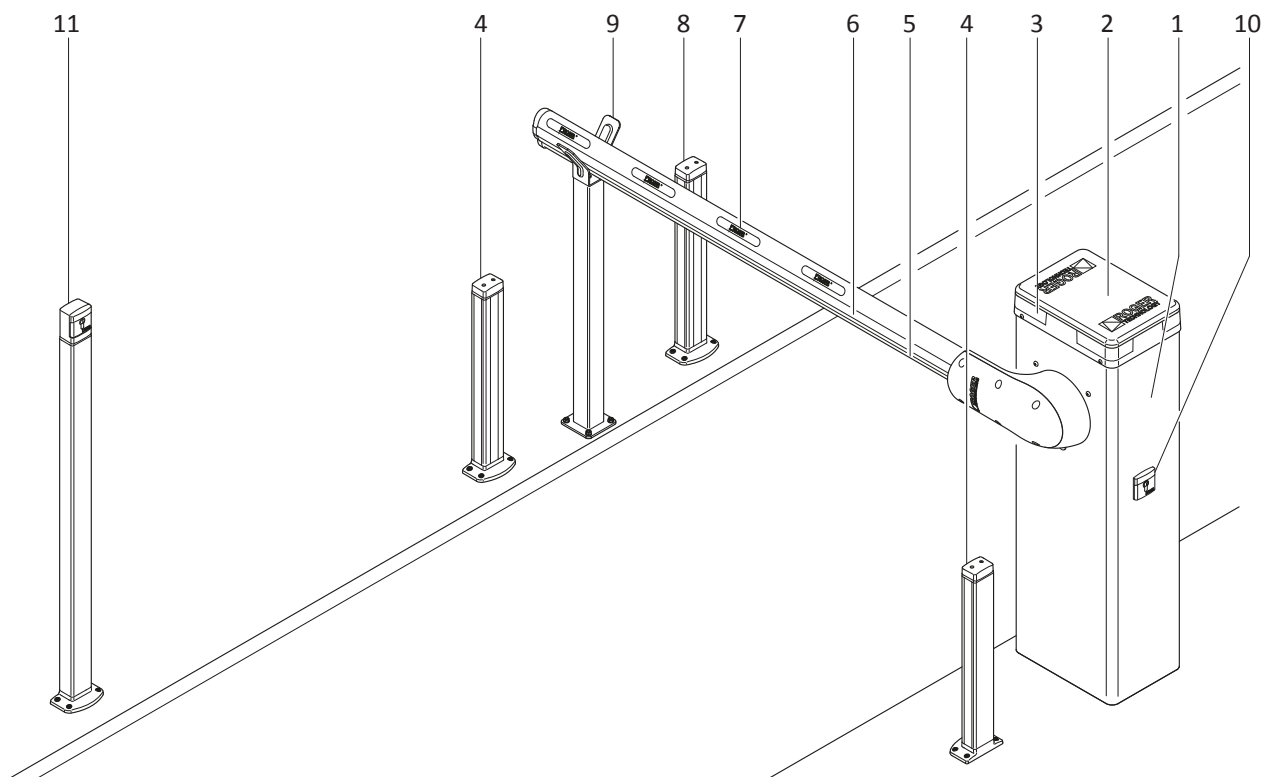


Toutes les mesures reportées sont exprimées en mm, sauf indication contraire.

7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

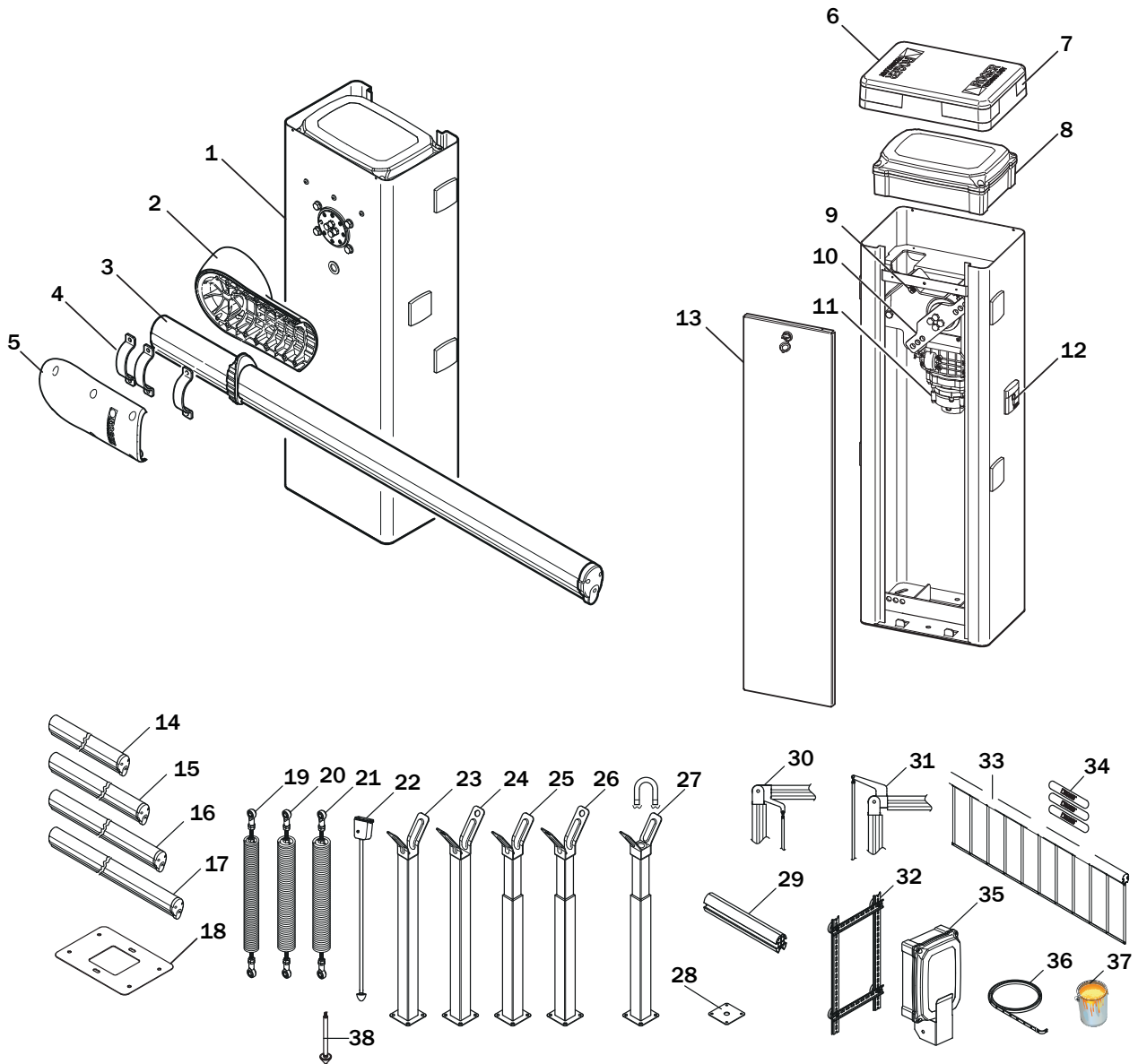
SERIE KB	KB/001/PE	KB/004	KB/004/115V	KB/006	KB/006/115V
ALIMENTATION	230 Vac - 50 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 HZ ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
ALIMENTATION MOTEUR	DE 0 À 36 Vdc	DE 0 À 36 Vdc	DE 0 À 36 Vdc	DE 0 À 36 Vdc	DE 0 À 36 Vdc
ABSORPTION MOTEUR	DE 0 À 15 A	DE 0 À 15 A	DE 0 À 15 A	DE 0 À 15 A	DE 0 À 15 A
PUISSANCE MOTEUR	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
COUPLE	DE 0 À 200 Nm	DE 0 À 200 Nm	DE 0 À 200 Nm	DE 0 À 200 Nm	DE 0 À 200 Nm
TEMPS D'OUVERTURE / FERMETURE 90°	DE 2 À 4 sec	DE 3 À 6 sec	DE 3 À 6 sec	DE 4 À 8 sec	DE 4 À 8 sec
SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE
FRÉQUENCE D'UTILISATION	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE
CYCLES DE FONCTIONNEMENT PAR JOUR (OUVERTURE / FERMETURE 24 HEURES SANS ARRÊT)	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000	n° 4000
DEGRE DE PROTECTION	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
TEMPÉRATURE D'EXPLOITATION	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C
CENTRALE DE COMMANDE (INTÉGRÉE) 36 V	AG/CTRL/P	AG/CTRL	AG/CTRL	AG/CTRL	AG/CTRL
ALIMENTATION ACCESSOIRES	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc
BARRE	JUSQU'À 3 MÈTRES DE LONG	JUSQU'À 4 MÈTRES DE LONG	JUSQU'À 4 MÈTRES DE LONG	JUSQU'À 6 MÈTRES DE LONG	JUSQU'À 6 MÈTRES DE LONG
BATTERIE DE SECOURS	DISPONIBLE (EN OPTION)	DISPONIBLE (EN OPTION)	DISPONIBLE (EN OPTION)	DISPONIBLE (EN OPTION)	DISPONIBLE (EN OPTION)
SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	À CLÉ AVEC CYLINDRE DIN	À CLÉ AVEC CYLINDRE DIN	À CLÉ AVEC CYLINDRE DIN	À CLÉ AVEC CYLINDRE DIN	À CLÉ AVEC CYLINDRE DIN

8 INSTALLATION TYPE



1	Barrière Automatique série KB	7	Adhésif réfléchissant
2	Centrale de commande intégrée	8	Cellule photo-électrique interne.
3	Clignotants	9	Support fixe pour barre
4	Cellule photo-électrique externe.	10	Système de déverrouillage
5	Barre avec caoutchouc antichocs	11	Sélecteur de déverrouillage à clé ou clavier
6	Strip led		

9 REFERENCES ET ACCESSOIRES



Code	Description
1	Armoire groupe barrière en acier au carbone avec traitement anticorrosion peint.
2	Base de support de la barre en aluminium moulé sous pression.
3	Lisse en aluminium extrudé et peint en blanc.
4	Support omega en acier galvanisé pour la fixation de la barre.
5	Couverture de fixation de la barre en aluminium moulé sous pression et peint.
6	Tête en aluminium moulé sous pression et peint.
7	Écran clignotant semi-transparent.
8	AG/CTRL/P AG/CTRL Centrale de commande numérique KB/001/PE Centrale de commande numérique KB/004 e KB/006
9	Butée mécanique d'ouverture / fermeture.
10	Balancier de fixation ressort en acier galvanisé.
11	Motoréducteur doté d'un moteur sans balais d'un codeur absolu.
12	Déverrouillage à clé avec cylindre DIN.
13	Porte de fermeture en acier anticorrosion peint.
14	AG/BA2/01 Barre elliptique jusqu'à 2 mètres en aluminium, peinte en blanc, avec passe-câble et caoutchouc antichocs.
15	AG/BA3/01 Barre elliptique jusqu'à 3 mètres en aluminium, peinte en blanc, avec passe-câble et caoutchouc antichocs.
16	AG/BA4/01 Barre elliptique jusqu'à 4 mètres en aluminium, peinte en blanc, avec passe-câble et caoutchouc antichocs.
17	AG/BA6/01 Barre elliptique jusqu'à 6 mètres en aluminium, peinte en blanc, avec passe-câble et caoutchouc antichocs.
18	KT230 Plaque de fondation galvanisée pour fixation de la barrière.

Code	Description
19	AG/SP72/01 Ressort Ø72 pour barrer jusqu'à 4 mètres
20	AG/SP83/01 Ressort Ø83 pour barrer jusqu'à 6 mètres
21	AG/SP85/01 Ressort Ø85 pour barrer jusqu'à 6 mètres
22	AG/BAMS/01 Support mobile pour barrer.
23	AG/BAFS/01 Support fixe avec caoutchouc, non réglable.
24	AG/BAFS/03 Support fixe avec caoutchouc, non réglable, équipé pour un cadenas.
25	AG/BAFS/02 Support fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique.
26	AG/BAFS/04 Support fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique, équipé pour un cadenas.
27	AG/BAFS/05 Appui fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique avec pare-choc en caoutchouc et aimant intégré.
28	KT231 Plaque de fondation support fixe.
29	AG/BAJ/01 Joint de raccordement interne en aluminium anodisé.
30	AG/BAJ/02 Joint avec articulation 90° et tirant inférieur
31	AG/BAJ/03 Joint avec articulation 90° et tirant supérieur
32	KT239 Barre DIN
33	AG/BARK/02 Herse en aluminium, peinte. L = 2 mètres.
34	AG/BASB40 Confection de 40 bandes réfléchissantes adhésives pour barre.
35	AG/BAT/KIT Module batteries de secours (en option)
36	AG/ALED6C AG/ALED8C AG/ALED/12C Strip LED 6 mètres avec câble de branchement. Strip LED 8 mètres avec câble de branchement. Strip LED 12 mètres avec câble de branchement.
37	RS/GR1/100 Graisse au lithium (EP LITHIUM).
38	AG/BAMS/01/EXT Rallonge support mobile

10 INSTALLATION

10.1 Vérifications préliminaires

- Vérifier que le matériel reçu soit en excellent état et adapté à l'usage prévu.
- Vérifier que les limites d'emploi soient respectées.
- Vérifier que le lieu d'installation soit compatible avec les encombrements totaux et qu'aucun obstacle n'empêche la manœuvre d'ouverture et de fermeture.
- Vérifier le socle en béton pour l'installation de la barrière. Il devra être effectué dans les règles de l'art, à niveau et propre.

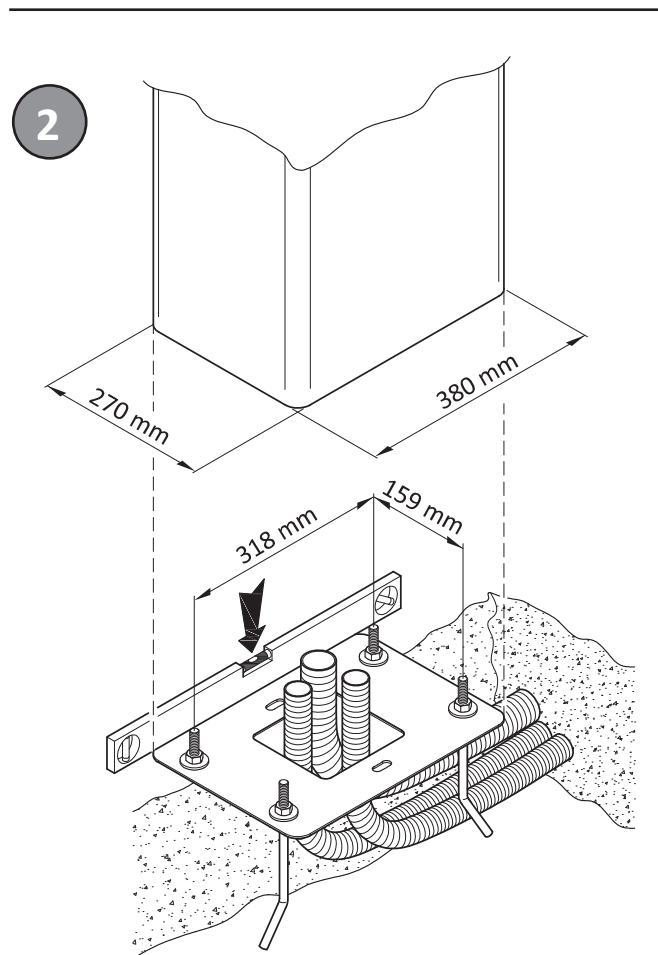
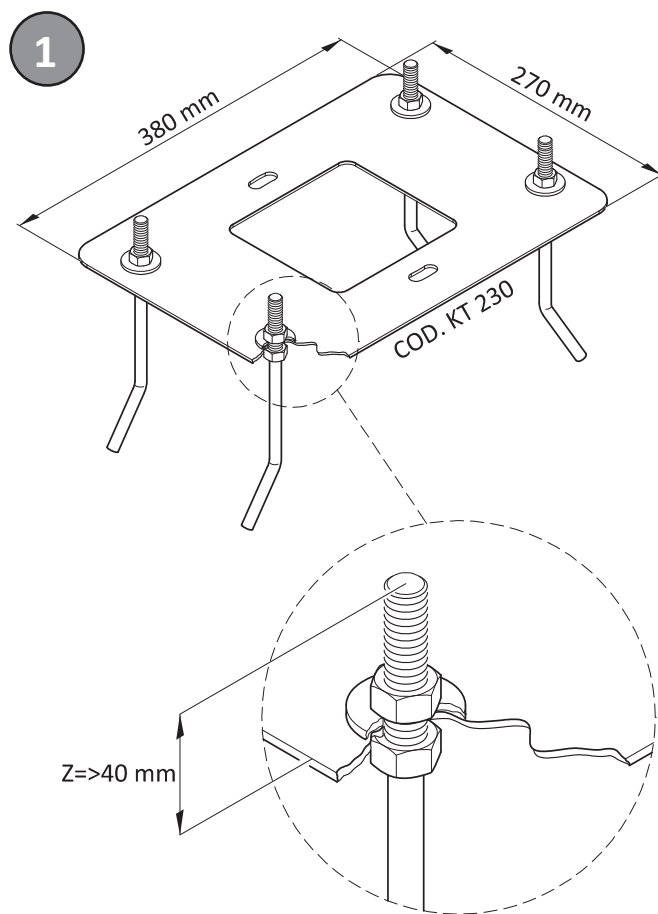
10.2 Installation de la plaque de base

- Les images sont fournies à pur titre indicatif. L'espace pour la fixation de l'automatisme et des accessoires varie en fonction des encombrements hors tout. L'installateur sera chargé de choisir la solution la plus adaptée.
- Prédéposer l'excavation de fondation 1m x 1m x 0,4 m et la remplir de béton convenablement renforcé de cages d'armature en fer.
- Assembler les 4 pattes d'ancrage à la plaque (fig. 1). **REMARQUE** : l'écrou inférieur doit être vissé jusqu'au bout du filetage de manière à respecter la cote minimale Z de 40 mm.
- Noyer la plaque de fondation avec les pattes au centre de l'excavation, au fil de la surface et parfaitement à niveau. S'assurer que les tuyaux annelés, pour le passage des câbles, ressortent du centre de la plaque de quelques cm.
- **Installations sur surfaces existantes.** Poser la plaque de base et tracer les points de fixation. Percer la surface et introduire 4 ancrages à expansion non fournis.

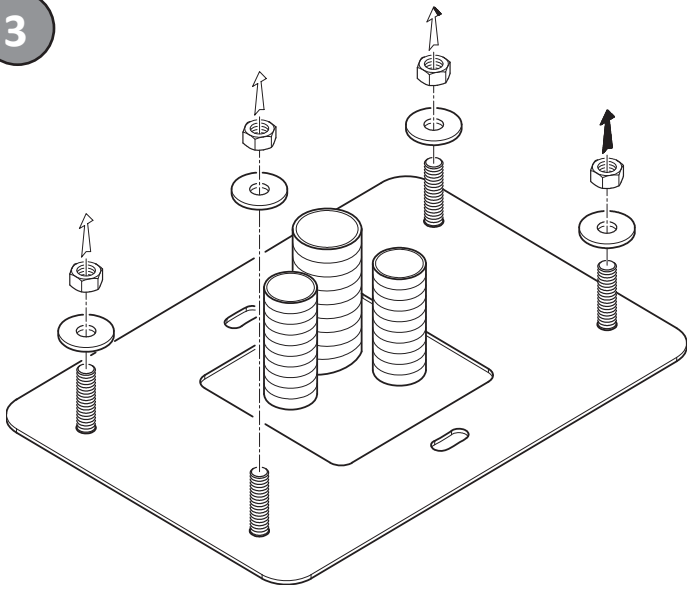
10.3 Installation de la barrière

REMARQUE : la barrière est fournie à sa sortie d'usine pour les installations à droite vue de trappe d'inspection.

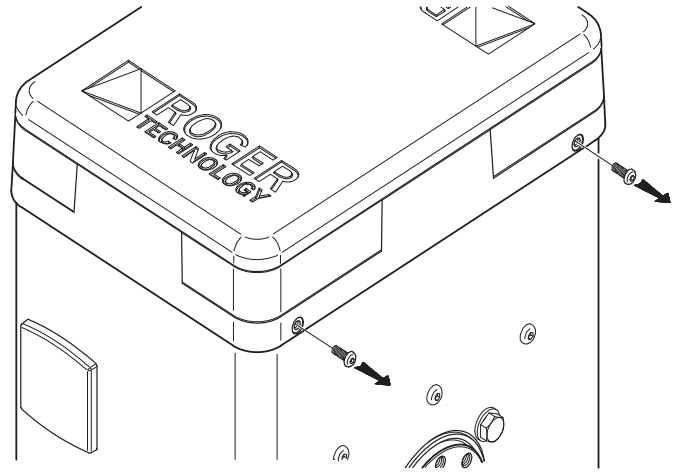
- Dévisser et retirer les rondelles et les écrous des pattes d'ancrage de la plaque de fondation (fig. 3).
- Dévisser et déposer les deux vis qui fixent la tête (fig. 4).
- Ouvrir la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 5).
- Soulever la tête et débrancher le câble de mise à la masse des points de connexion sur l'armoire (fig. 6).
- Poser la tête sur une surface ou en lieu sûrs pour éviter tout dommage.
- Déposer la trappe d'inspection.
- Poser l'armoire sur la plaque. Les pattes de la plaque de fondation doivent passer à travers les 4 trous dotés d'anneau.
- Introduire les rondelles et les écrous (retirés au préalable). Il est possible d'orienter la barrière en agissant sur les anneaux. Serrer fermement les écrous (fig. 7).



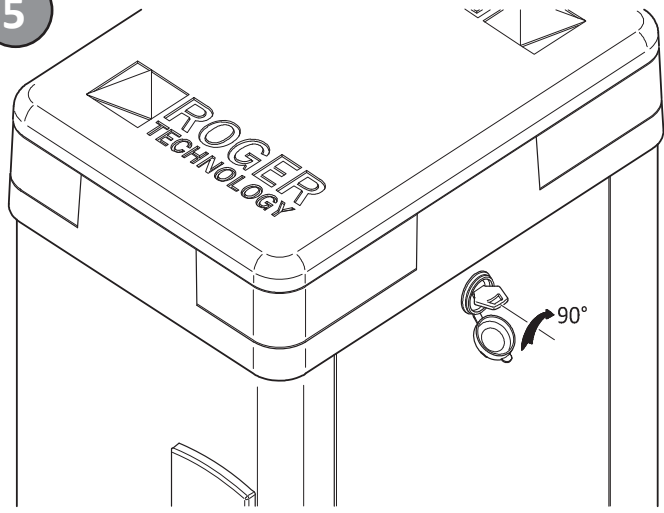
3



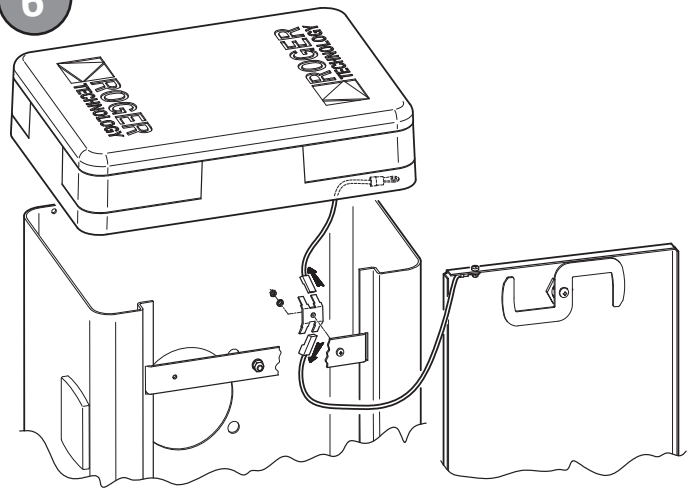
4



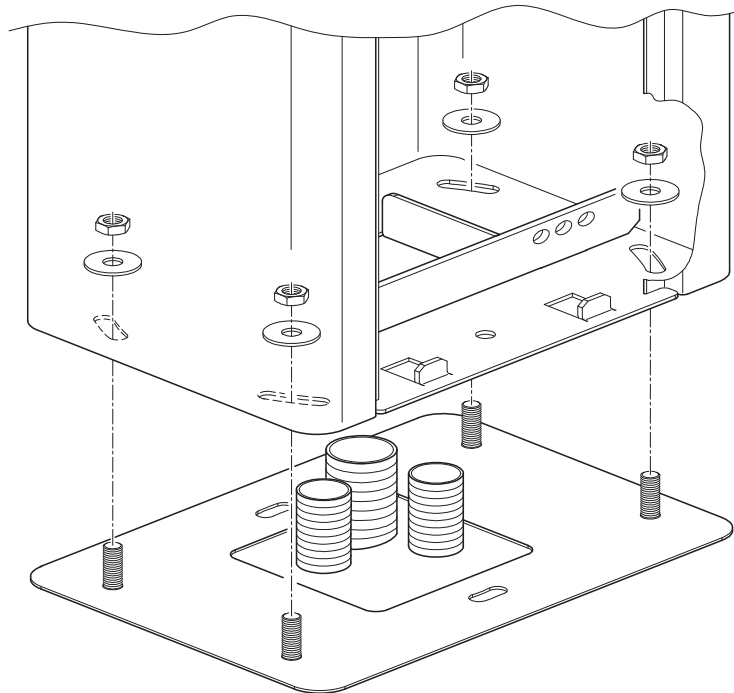
5



6



7



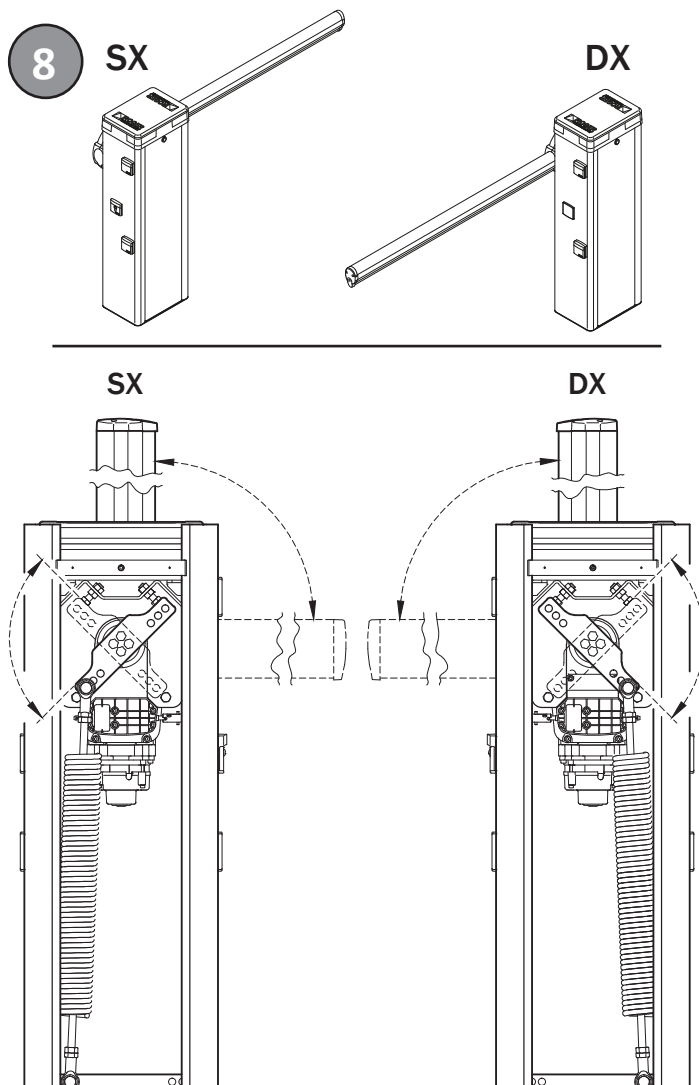
10.4 Sélection du sens d'ouverture

Les barrières KB sont fournies d'usine pour les installations à droite vue de trappe d'inspection.

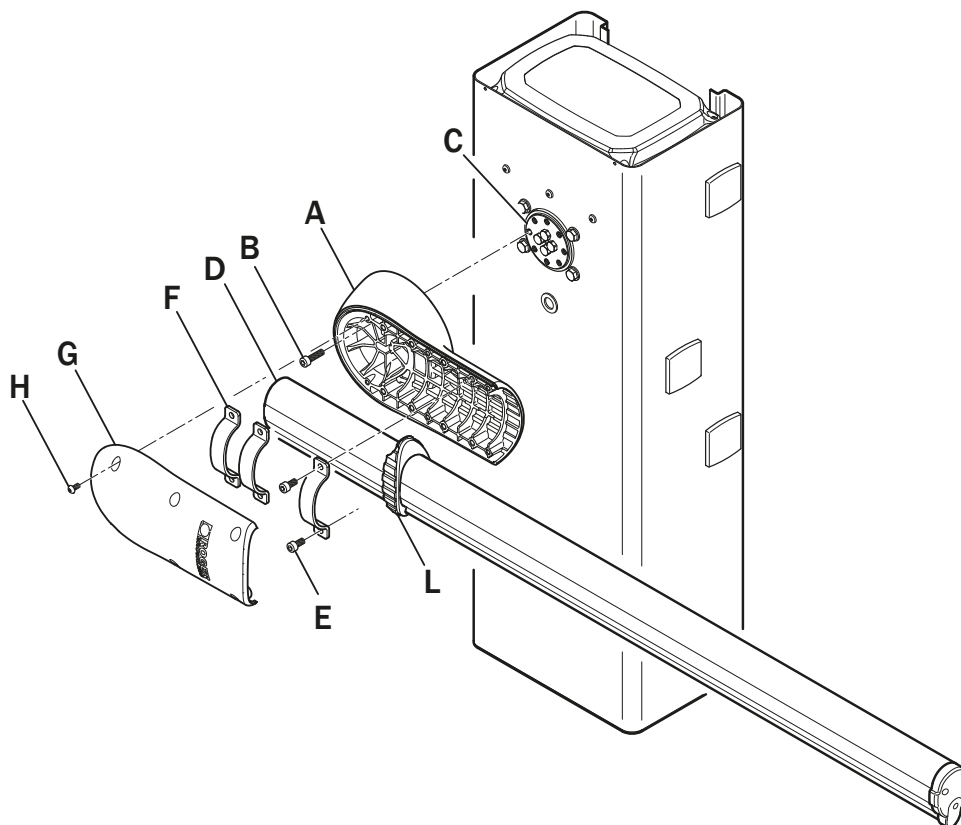
- Pour les installations à gauche :
- Débloquer la barrière (voir chapitre 21).
- Tourner le balancier comme indiqué en fig. 8.
- Déplacer la butée mécanique.
- Bloquer à nouveau la barrière (voir chapitre 21).

10.5 Installation de la barre (fig. 9)

- Débloquer la barrière (voir chapitre 21).
- Tourner le balancier pour atteindre la position permettant d'installer la barre à l'horizontale.
- Bloquer à nouveau la barrière.
- Fixer la base de support de barre [A] à la bride [C] avec les vis M10x35 zinguées [B] et les serrer fortement.
- Insérer le bague [L] de finition sur la barre
- Enfiler la barre [D] dans son logement.
- Fixer les bandes de jonction [F] avec les vis M10x20 zinguées [E] sur le support de barre [A], en les serrant fermement.
- Appliquer le couvercle en aluminium [G] et le fixer avec les vis M8 inox [H].

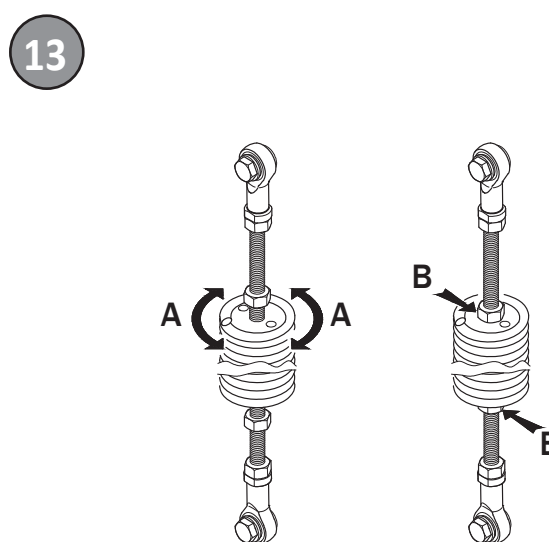
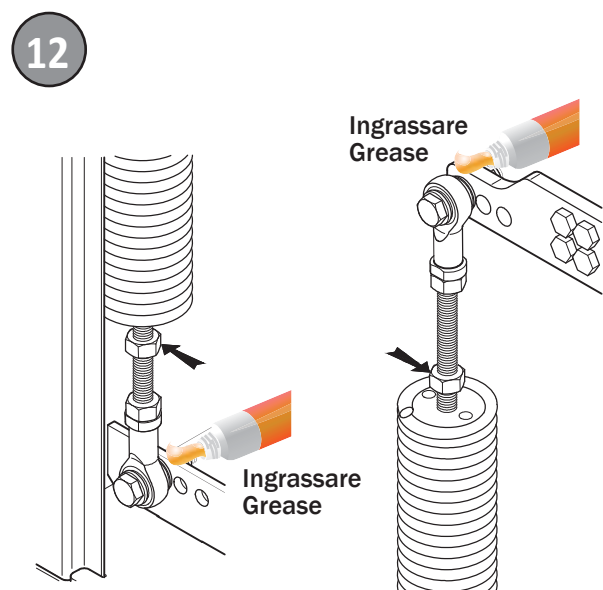
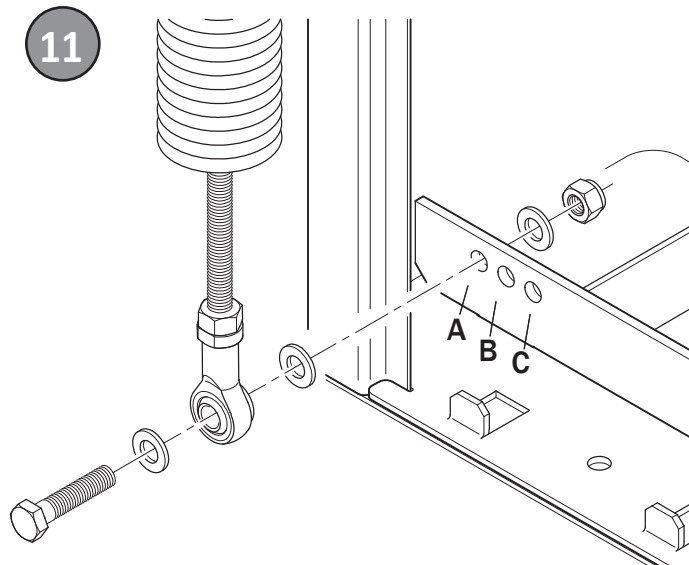
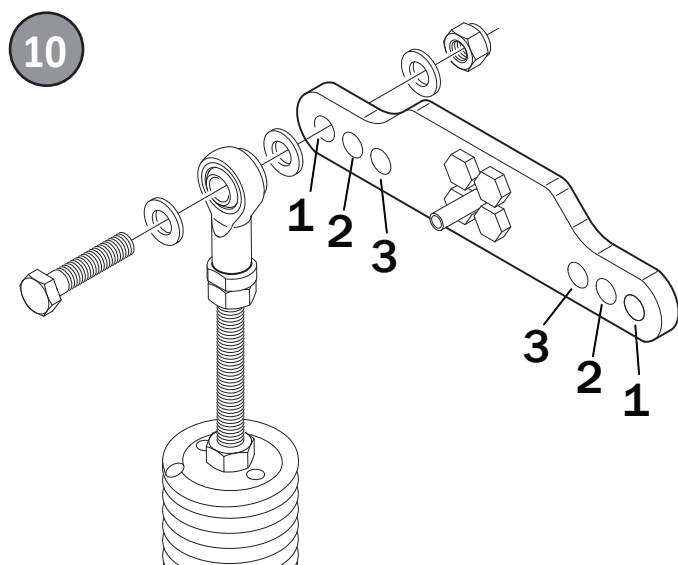


9

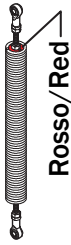
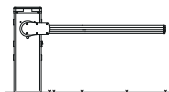
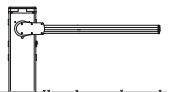
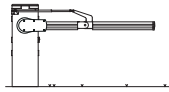
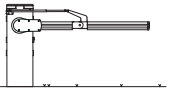
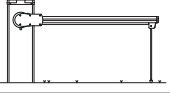
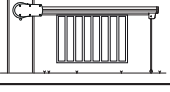

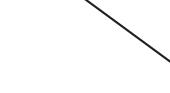

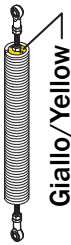
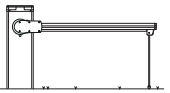
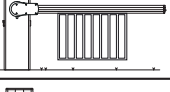
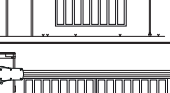

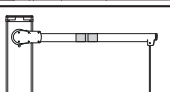


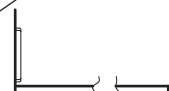


11 INSTALLATION ET RÉGLAGE DU RESSORT

- Débloquer la barrière (voir chapitre 21) et porter la barre en position verticale d'ouverture totale.
- Choisir le ressort le plus approprié (voir tableau paragraphe 11.1).
- Fixer le ressort au balancier (fig. 10) à l'aide des vis fournies en fonction du sens d'ouverture et de la position assurant le mouvement correct de la barrière.
- Les ressorts sont identifiés par une couleur : rouge pour les ressorts Ø72 (AG/SP72/01), jaune pour les ressorts Ø83 (AG/SP83/01), gris pour les ressorts Ø85 (AG/SP85/01). La partie colorée doit être dirigée vers le haut.
- **ATTENTION** : si l'on utilise les trous les plus éloignés du centre du balancier (A-1) le ressort, avec barrière en service, sera plus tendu, vice-versa, si l'on utilise les trous les plus proches du centre du balancier (C-3) le ressort sera moins tendu.
- Fixer le ressort à la structure fixe (fig. 11), sur la traverse en acier de la barrière, avec les vis fournies.
- Graisser les articulations à la graisse au LITHIUM (EP LITHIUM) (fig. 12). L'article RS/GR1/100 est disponible sur demande : pot de graisse au lithium de 100 g.
- Régler la tension du ressort en desserrant les écrous comme indiqué en fig. 12. Tourner le ressort dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la tension, dans le sens inverse pour augmenter la tension (fig. 13).
- Porter à la main la barre à 45° puis la relâcher. Si la barre monte, réduire la tension du ressort. Si la barre descend, augmenter la tension du ressort.
- Quand le réglage du ressort est optimal, serrer fermement les écrous de blocage.



11.1 Choix des ressorts

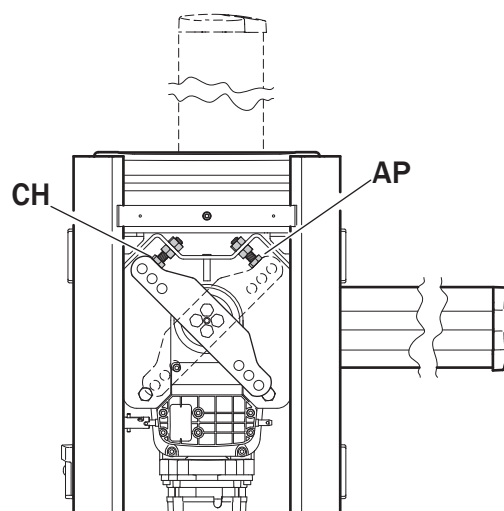
		KB/001/PE avec barre jusqu'à 3 m	KB/004 avec barre jusqu'à 4 m	KB/006 avec barre jusqu'à 6 m
AG/SP72/01	 Rosso/Red			/
				
		/		
				
				
AG/SP83/01	 Giallo/Yellow	/	/	
/				
				
				
AG/SP85/01	 Grigio/Grey	/	/	
/				
				
				

FR

12 RÉGLAGE DE LA BUTÉE MÉCANIQUE

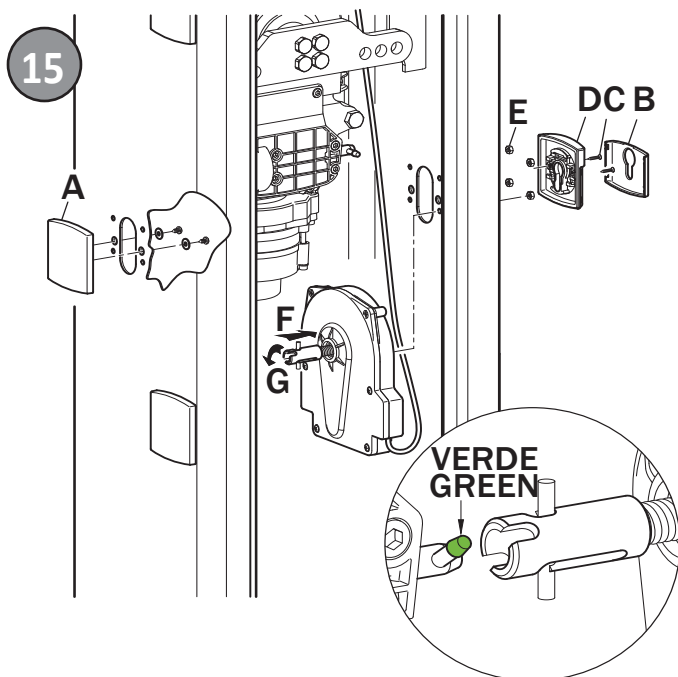
- La figure 14 illustre la butée mécanique sur une barrière installée à gauche. Pour la barrière installée à droite, procéder de manière symétrique.
- Débloquer la barrière (voir chapitre 21).
- Régler la position d'ouverture complète et de fermeture complète en agissant sur les butées mécaniques.
- Bloquer à nouveau la barrière (voir chapitre 21).

14



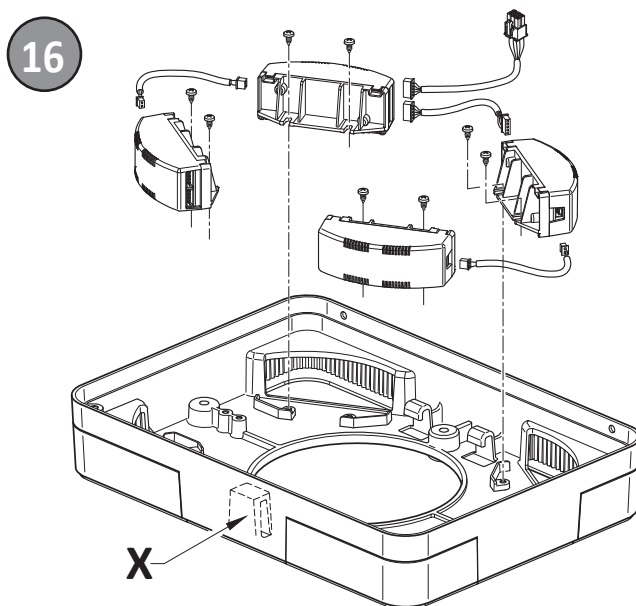
13 INSTALLATION DU SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE

- Le système de déverrouillage est prédisposé d'usine sur l'un des deux côtés de la barrière.
- S'il est nécessaire de l'installer sur le côté opposé :
- Ouvrir la trappe d'inspection.
- Dévisser les vis de fixation du couvercle en plastique [A].
- Retirer le masque [B] du système de déverrouillage en faisant levier sur les crochets latéraux.
- Dévisser les vis auto-taraudeuses [C] et retirer la façade en aluminium [D].
- Dévisser les 4 écrous M5 [E].
- Pousser le joint en acier vers l'extérieur [F] en comprimant le ressort et le tourner de 45°.
- Décrocher le système de déverrouillage et le fixer sur le côté opposé en veillant au câblage de sécurité.
- **REMARQUE** : pour vérifier l'installation correcte du déverrouillage, indépendamment du côté, on retrouve deux bouchons, un rouge et un vert, sur les goupilles de rotation du joint.
- À barrière bloquée, le bouchon vert doit être dirigé vers la trappe d'inspection (vue installateur). Dans le cas contraire, le système de déverrouillage est installé de manière incorrecte.
- Visser les écrous [E].
- Placer la façade en aluminium [D] et la fixer avec les vis [C].
- Fixer le masque [B] sur le système de déverrouillage.
- De l'autre côté, fixer le couvercle en plastique [A].



14 INSTALLATION DU FLASH CLIGNOTANT À LED

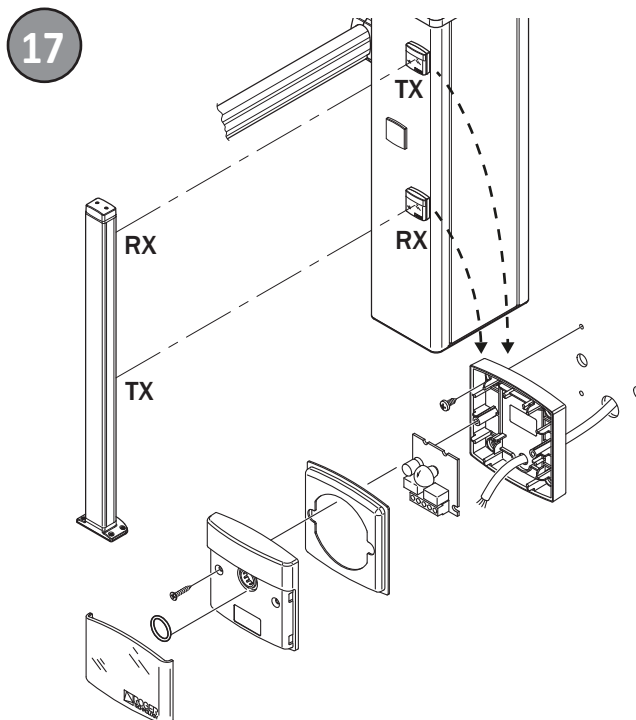
- Couper la tension de réseau et des batteries (le cas échéant).
- Ouvrir la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Dévisser les deux vis qui fixent la tête.
- Retirer la tête en s'assurant d'avoir débranché les câbles de masse sur le point de connexion de l'armoire.
- Retourner la tête et introduire les 4 cadrans à LED dans leur logement.
- Fixer les cadrans à LED avec les vis fournies.
- **ATTENTION** : éviter de faire passer les câbles des cadrans du côté de l'accrochage de la trappe d'inspection [X].
- Ouvrir le couvercle de la centrale de commande **AG/CTRL - AG/CTRL/P**.
- Faire passer le câblage de connexion à travers le trou passe-câble le plus pratique pour le branchement sur la borne LIGHT à la centrale de commande.
- Brancher la prise provenant de la centrale avec la prise du circuit du flash clignotant.
- Pour les réglages du flash clignotant, consulter le manuel de la centrale de commande **AG/CTRL - AG/CTRL/P**.
- Fermer convenablement et hermétiquement le couvercle de la centrale de commande.
- Replacer la tête de la barrière.
- Refermer la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Visser les deux vis sur la tête.



15 RACCORDEMENT DES PHOTOCÉLULES

Il est possible d'installer sur les deux côtés de la barrière les photocellules **G90/F4ES**, à deux hauteurs distinctes : 50 cm ou 100 cm.

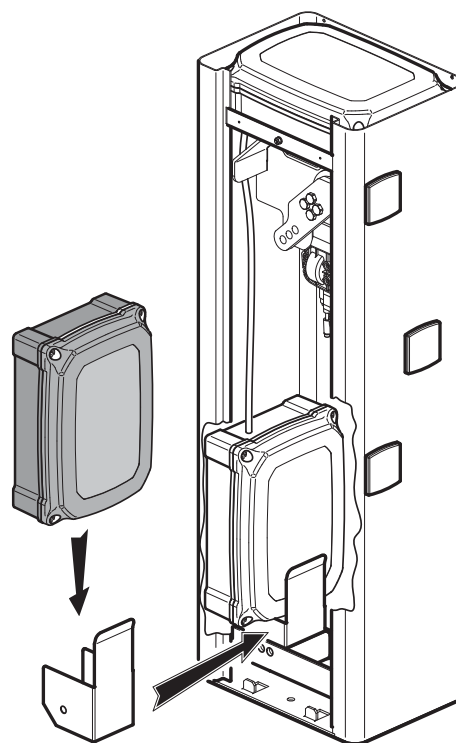
- Couper la tension de réseau et des batteries (le cas échéant).
- Ouvrir la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Dévisser les deux vis qui fixent la tête.
- Retirer la tête en s'assurant d'avoir débranché les câbles de masse sur le point de connexion de l'armoire.
- Dévisser de l'intérieur les deux vis qui bloquent le couvercle en plastique du logement des photocellules.
- Fixer les photocellules **G90/F4ES** à la barrière.
- Faire passer les câbles de raccordement vers le haut en évitant qu'ils n'entravent le mouvement de l'automatisme.
- Ouvrir le couvercle de la centrale de commande **AG/CTRL** ou **AG/CTRL/P**.
- Faire passer les câbles à travers le passe-câble sous le boîtier de la centrale et brancher les photocellules aux bornes relatives comme indiqué dans le manuel d'installation de la centrale **AG/CTRL** ou **AG/CTRL/P**.
- Pour les réglages des photocellules, consulter le manuel de la centrale de commande **AG/CTRL** ou **AG/CTRL/P**.
- Fermer convenablement et hermétiquement le couvercle de la centrale de commande.
- Replacer la tête de la barrière.
- Refermer la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Visser les deux vis sur la tête.



16 INSTALLATION DU KIT BATTERIES

- Fixer le support en acier du kit batteries **B71/BCHP** dans l'une des niches latérales, opposé au ressort d'équilibrage.
- Faire passer le câble de raccordement latéralement et vers le haut, en le fixant à l'aide de colliers non fournis, de manière à ce qu'il ne subisse aucun dommage durant le mouvement des organes mécaniques.
- Faire passer les câbles à travers le passe-câble sous le boîtier de la centrale et brancher les batteries comme indiqué dans le manuel de la centrale de commande **AG/CTRL** ou **AG/CTRL/P**.

18



17 RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Tous les raccordements doivent être effectués en absence d'alimentation de réseau et batteries (si branchées).

Pour les raccordements et la programmation, consulter le manuel d'installation de la centrale **AG/CTRL** ou **AG/CTRL/P**.

Avant de brancher l'alimentation électrique, s'assurer que les données de la plaque signalétique correspondent aux données du réseau de distribution électrique.

Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur ou un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm. Vérifier qu'en amont de l'installation électrique il y ait un disjoncteur et une protection contre la surintensité appropriés.

Pour l'alimentation, utiliser un câble à double isolation 3x2,5 mm².

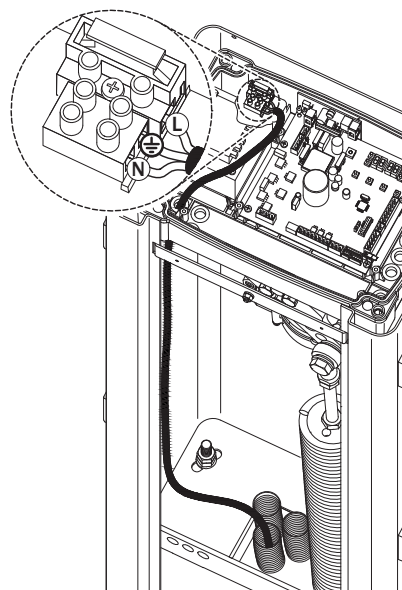
Faire passer le câble sur le côté gauche de la barrière à travers le passe-câble en caoutchouc à gauche du boîtier de la centrale et le brancher aux bornes **L** (marron), **N** (bleu), de mise à la masse (jaune/vert), à l'intérieur de l'automatisme (voir fig. 19).

Bloquer le câble d'alimentation à l'aide des serre-câbles fournis (fig. 20).

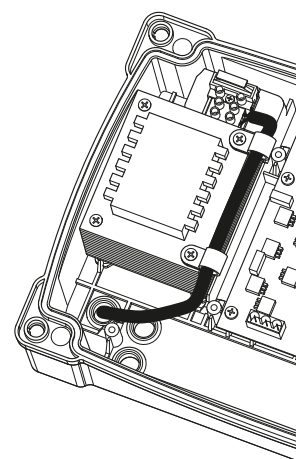
Le canal de raccordements doit pénétrer dans l'automatisme à travers les trous sur la plaque de base sur au moins 50 mm.

S'assurer de l'absence de bords tranchants susceptibles d'endommager le câble d'alimentation.

19



20



FR

BRANCHEMENT	TYPOLOGIE CÂBLE	LONGUEUR CÂBLE	LONGUEUR CÂBLE	LONGUEUR CÂBLE
		1 - 10 m	10 - 20 m	20 - 30 m
Alimentation 230V	CÂBLES EXTÉRIEURS POUR LA POSE SOUTERRAINE CEI EN 50267-2-1	3 x 2,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²	3 x 4 mm ²
Émetteurs cellules photo-électriques		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Récepteurs cellules photo-électriques		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Alimentation accessoires 24V		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Dispositifs de commande et de sécurité		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Branchement antenne	RG58	MAX 10 m		

18 PLAN DE MAINTENANCE

REMARQUE : Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits, seules des pièces de rechange originales devront être utilisées. L'installateur doit fournir les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte ou du portail motorisé, et remettre à l'utilisateur de l'installation les consignes d'utilisation. L'installateur doit rédiger le registre d'entretien, dans lequel il devra indiquer toutes les interventions d'entretien ordinaire et extraordinaire effectuées.

- Effectuer des interventions périodiques d'entretien. Nous conseillons au moins tous les 6 mois.
- Couper l'alimentation de réseau et des batteries (si branchées) pour éviter les possibles situations de danger.
- Contrôler le serrage de toutes les vis et écrous de fixation.
- Nettoyer les verres des photocellules à l'aide d'un linge légèrement imbibé d'eau. Ne pas utiliser de solvants ou autres produits susceptibles d'endommager les dispositifs électroniques.
- Nettoyer et graisser les articulations à la graisse au LITHIUM (EP LITHIUM).
- Contrôler les raccordements électriques.
- Vérifier le fonctionnement du déverrouillage manuel.
- Vérifier le bon fonctionnement de la barre, comme indiqué au chapitre 11.
- Vérifier la présence éventuelle de végétation dans le champ d'action de la barrière susceptible d'entraver la détection des photocellules et le mouvement de la barre.

Remettre l'alimentation de réseau.

- Vérifier le bon fonctionnement des sécurités et de toutes les fonctions de commande.
- Vérifier le bon fonctionnement de la détection d'obstacles.
- Vérifier l'absence de risque de soulèvement.
- Vérifier que les situations dangereuses soient empêchées par la limitation des forces conformément à la norme EN 12445.

19 ÉLIMINATION



Le produit doit toujours être désinstallé par des techniciens qualifiés selon les procédures adaptées.

Ce produit est constitué de différents types de matériaux, certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être triés à travers des systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les législations locales pour cette catégorie de produit.

Il est interdit de jeter ce produit dans les déchets ménagers.

Effectuer le "tri" pour l'élimination suivant les méthodes prévues par les législations locales ; ou ramener le produit au vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

Des législations locales peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit.

Attention ! certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses, si elles sont dispersées elles peuvent avoir des effets toxiques sur l'environnement et la santé.

20 INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES ET CONTACTS

Tous les droits relatifs à la présente publication appartiennent exclusivement à ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'autorisation écrite préalable de ROGER TECHNOLOGY.

SERVICE CLIENTS ROGER TECHNOLOGY:

ouvert : du lundi au vendredi
de 8h à 12h - de 13h30 à 17h30

Téléphone : +39 041 5937023

E-mail : service@rogertechnology.it

Skype : [service_rogertechnology](https://www.skype.com/fr/roger-technology)

21 OPÉRATIONS DE DÉBLOCAGE ET BLOCAGE

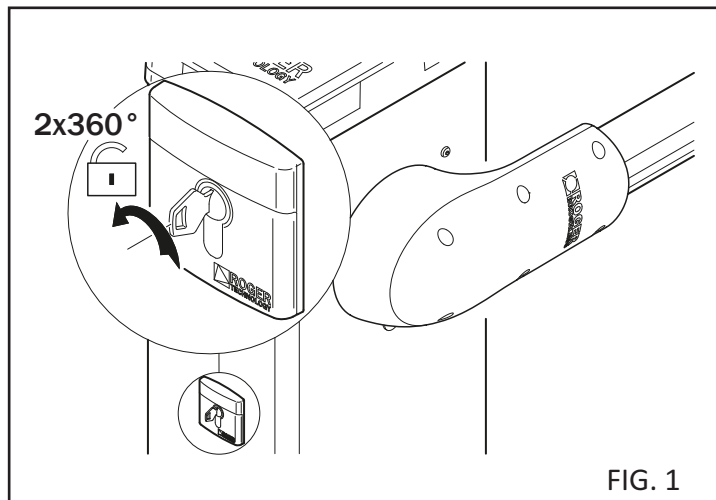


FIG. 1

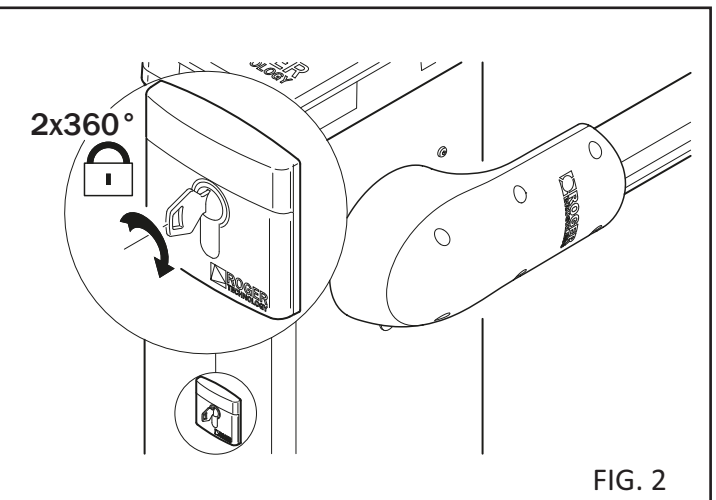


FIG. 2

Dans certaines situations, comme en cas de panne électrique ou de maintenance ordinaire et extraordinaire, il est nécessaire de déverrouiller le système automatique. L'opération de déverrouillage du système automatique doit être effectuée avec la barre arrêt en position de fermeture (horizontale). De plus, il faut vérifier qu'au moment du déverrouillage, il n'y ait pas de personnes, ni d'animaux, ni de biens ou de véhicules qui passent ou qui stationnent dans le rayon d'action du système automatique.

DÉBLOCAGE ET FONCTIONNEMENT MANUEL

Introduire et tourner la clé fournie de 360° et faire deux tours complets dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme indiqué en fig. 1. Déplacer la barre à la main.

RÉTABLISSEMENT DU FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Pour bloquer à nouveau la barrière, tourner la clé de 360° et faire deux tours complets dans le sens des aiguilles d'une montre, comme indiqué en fig. 2.

Extraire la clé et livrer à l'utilisateur final.

1 ADVERTENCIAS GENERALES



El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede ocasionar accidentes personales o daños en el aparato.

Este manual de instalación está exclusivamente dirigido a personal cualificado.

ROGER TECHNOLOGY declina cualquier responsabilidad que deriva de un uso inoportuno o distinto al que se ha destinado e indicado en el presente manual. La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben ser efectuadas por personal cualificado aplicando la buena técnica y respetando la normativa vigente.

Lea detenidamente las instrucciones antes de comenzar la instalación del producto. Una instalación incorrecta puede ser causa de peligro.

Antes de proceder con la instalación, compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones.

No instale el producto en ambientes ni atmósferas explosivas: la presencia de gases o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.

Antes de instalar el dispositivo, haga todos los cambios necesarios en la estructura, de modo que se puedan respetar las distancias de seguridad y proteger o aislar todas las zonas de aplastamiento, cizallado, traslado o de peligro en general.

Compruebe que la estructura existente cumple los requisitos de resistencia y estabilidad.

ROGER TECHNOLOGY no se hace responsable de la falta de rigor a la hora de construir con buena técnica las puertas donde van a instalarse los dispositivos, como tampoco de las deformaciones que puedan producirse con el uso de los mismos.

Los dispositivos de seguridad (fotocélulas, costas sensibles, paradas de emergencia, etc.) deben instalarse teniendo en cuenta: las normativas y directivas vigentes, rigor en la buena técnica, el lugar de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas creadas por la puerta o la cancela motorizadas. Los dispositivos de seguridad deben proteger las posibles zonas de aplastamiento, cizallado, traslado y peligro en general de la puerta o la cancela motorizadas.

Las normas europeas EN 12453 y EN 12445 establecen los requisitos mínimos concernientes a la seguridad en el uso de puertas y cancelas automáticas.

En especial, establecen el uso del límite de las fuerzas y de dispositivos de seguridad (plataformas sensibles, barreras inmateriales, funcionamiento con hombre presente, etc.) para detectar la presencia de personas o cosas que impidan su impacto en cualquier circunstancia.

Si la seguridad de la instalación se basa en el límite de las fuerzas de impacto, habrá que comprobar que el automatismo tenga las características y prestaciones adecuadas para respetar la normativa vigente.

El instalador deberá medir las fuerzas de impacto y seleccionar en la central de mando los valores de velocidad y par para que la puerta o cancela monitorizados respeten los límites establecidos por las normas EN 12453 y EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declina toda responsabilidad derivada de la instalación de componentes incompatibles con la seguridad y el buen funcionamiento del aparato. Utilice los dispositivos de señalización prescritos por las normas vigentes para determinar las zonas de peligro.

Toda instalación debe dejar a la vista los datos de identificación de la puerta o la cancela motorizadas.

Monte un interruptor/seccionador omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm en la red de alimentación eléctrica. Comprobar que en el origen de la red de alimentación, haya un interruptor diferencial con umbral no superior a 0,03 A y una protección de sobrecorriente adecuados, de conformidad con las prácticas de la buena técnica y las normativas vigentes.

Cuando sea necesario, conecte la puerta o las cancelas motorizadas a una toma de tierra eficaz (⊕) realizada siguiendo las normas de seguridad vigentes. Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, desactive la alimentación antes de abrir la tapa de acceso a los componentes eléctricos.

Los componentes eléctricos solo deben manipularse utilizando manguitos conductivos antiestáticos conectados a tierra.

Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.

El instalador debe facilitar toda la información relativa al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la puerta o cancela motorizadas, y entregar al usuario del sistema las instrucciones de uso.

El material del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no se debe tirar al medio ambiente y debe mantenerse fuera del alcance de los niños, porque es una potencial fuente de peligro. Eliminar y reciclar los elementos del embalaje según las disposiciones de las normas vigentes.

Conservar estas instrucciones y entregarlas a futuros usuarios.

2 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El abajo firmante representa al fabricante siguiente:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que el equipo descrito a continuación:

Descripción: barrera automática

Modelo: serie KB

Es conforme a las disposiciones legislativas que transcriben las siguientes directivas:

- Directiva **2006/42/EC** (Directiva Máquina) y sucesivas modificaciones;
- Directiva **2011/65/EC** (Directiva RoHS) y sucesivas modificaciones;
- Directiva **2014/35/EU** (Directiva sobre Baja Tensión) y sucesivas modificaciones;
- Directiva **89/106/CEE** (Directiva CPD) y sucesivas modificaciones;

Y que se han aplicado todas las normas y las especificaciones técnicas que se indican a continuación:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Las últimas dos cifras del año en que se ha efectuado el marcado **CE 14**.

Lugar: Mogliano V.to

Fecha: 22/07/2014

Firma

3 USO PREVISTO

La barrera automática KB se ha diseñado para instalarse en los aparcamientos privados o públicos, en zonas residenciales, comerciales, industriales o con una gran frecuencia de paso.

Este producto solamente está destinado para el fin para el que se ha diseñado. Queda expresamente prohibido cualquier uso diferente del producto.

ROGER TECHNOLOGY no podrá considerarse responsable directa ni indirectamente por cualquier daño resultante del uso incorrecto, inapropiado o irrazonable de este producto.

4 LÍMITES DE USO

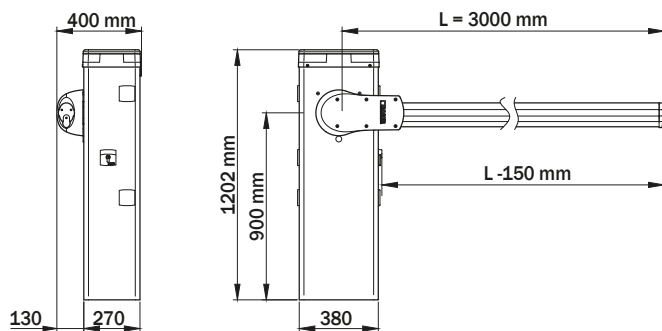
La barrera de la serie KB garantiza ciclos de trabajo SUPERINTENSIVOS y pueden instalarse astas de 6 m de longitud máxima.

5 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

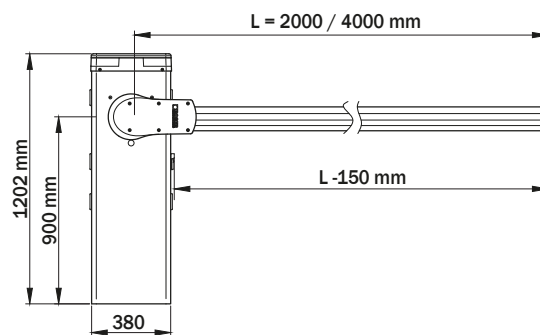
KB/001/PE	Barrera KB BRUSHLESS de 36V CC para patillas de ASTA 3 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta.
KB/004	Barrera KB BRUSHLESS de 36V CC para patillas de ASTA 4 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta.
KB/004/115V	Barrera KB BRUSHLESS de 36V CC para patillas de ASTA 4 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta. Para alimentaciones de línea de 115V.
KB/004/IS	Barrera KB BRUSHLESS de 36V CC para patillas de ASTA 4 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta. Estructura de acero inoxidable AISI 304 satinado.
KB/006	Barrera KB BRUSHLESS de 36V CC para patillas de ASTA 6 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta.
KB/006/115V	Barrera KB BRUSHLESS de 36V CC para patillas de ASTA 6 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta. Para alimentaciones de línea de 115V.
KB/006/IS	Barrera KB BRUSHLESS de 36V CC para patillas de ASTA 6 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta. Estructura de acero inoxidable AISI 304 satinado.

6 DIMENSIONES

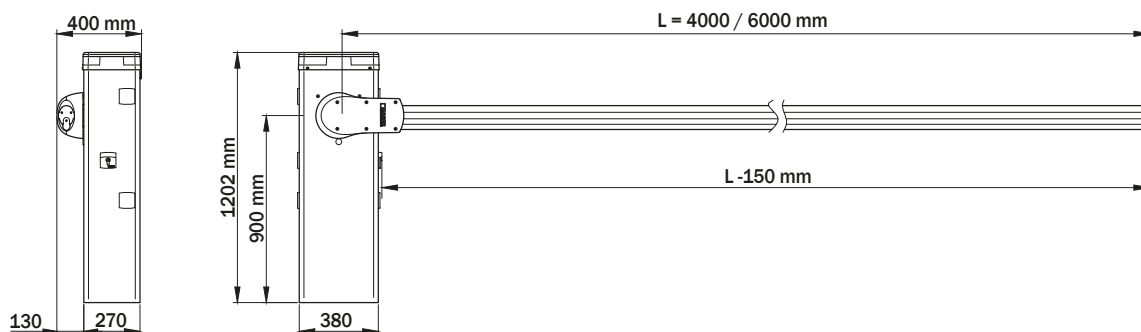
KB/001/PE



KB/004



KB/006

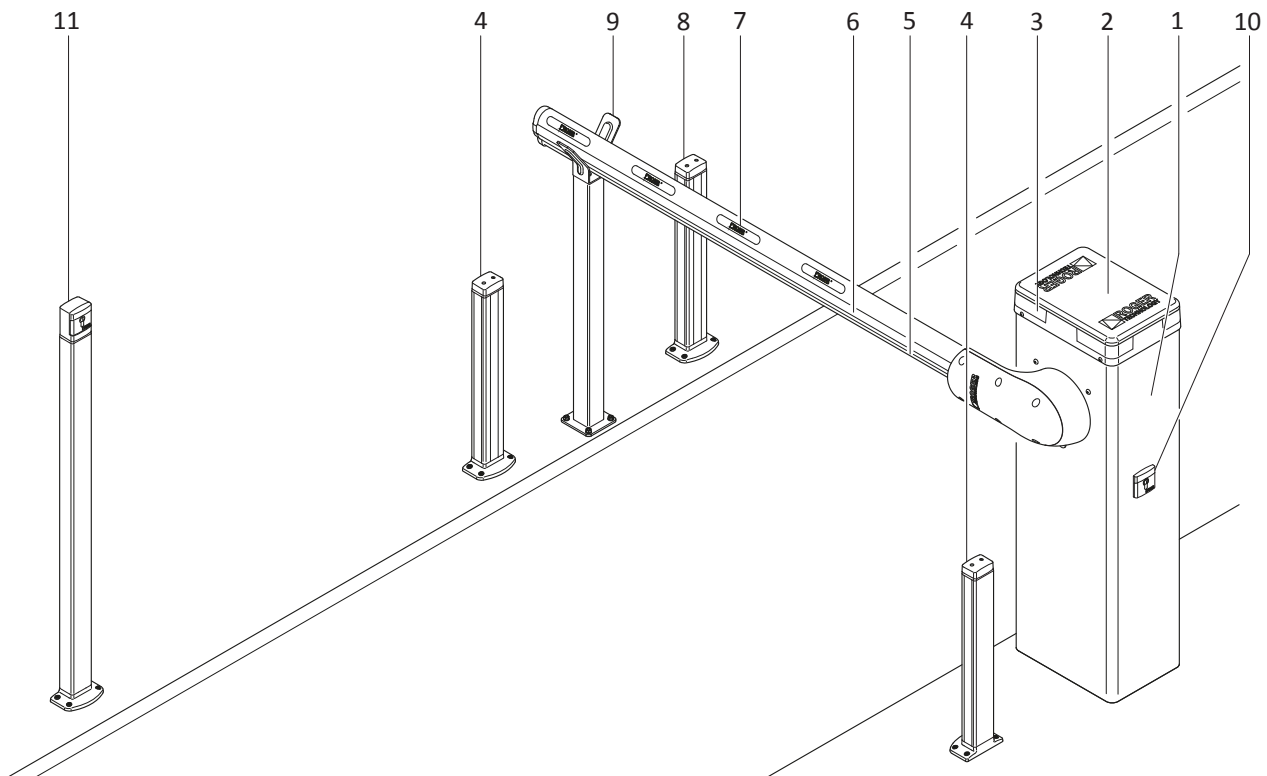


Todas las medidas se expresan en mm, salvo indicación contraria.

7 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

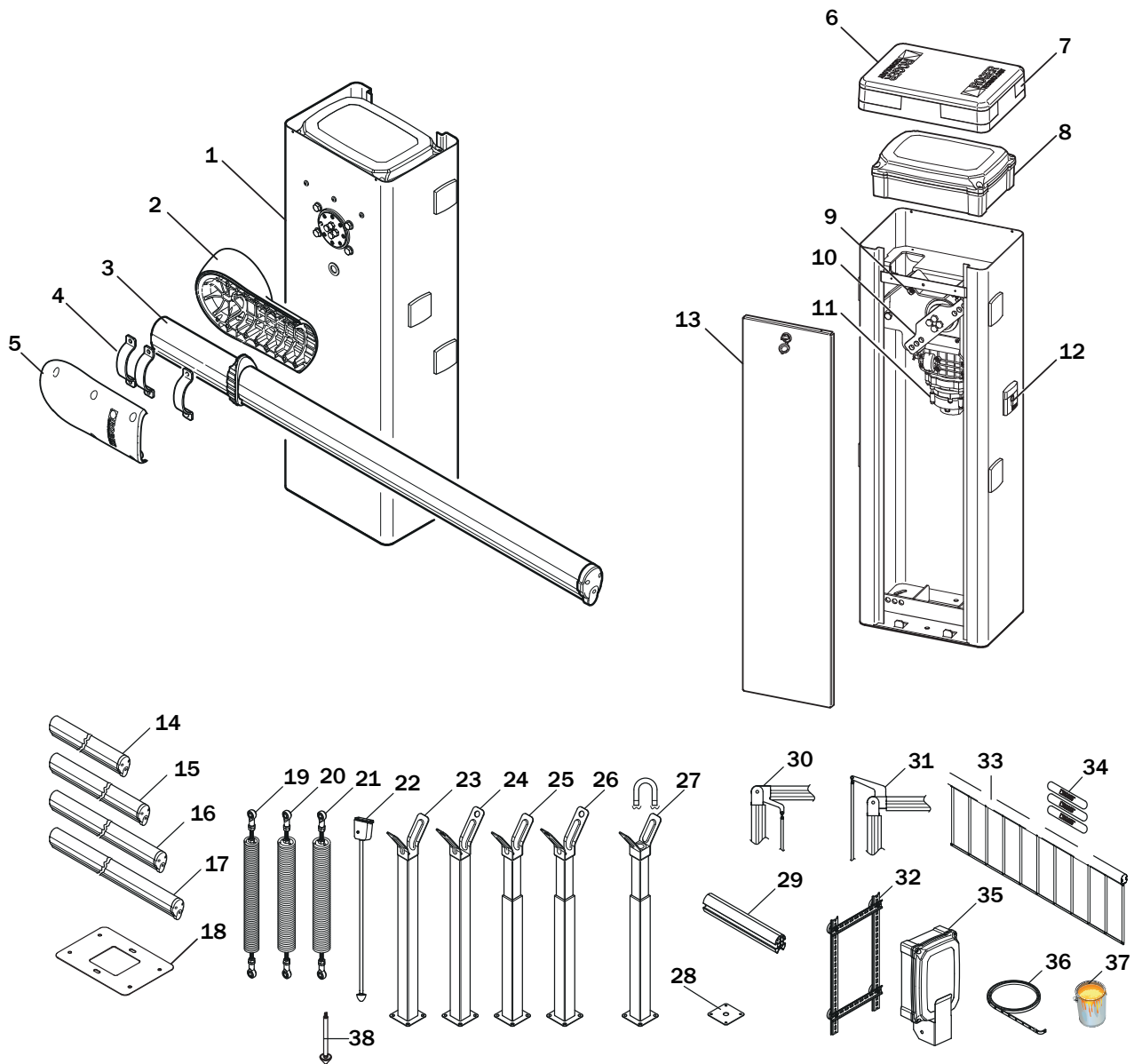
SERIE KB	KB/001/PE	KB/004	KB/004/115V	KB/006	KB/006/115V
ALIMENTACIÓN	230 Vac - 50 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 HZ ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
ALIMENTACIÓN DEL MOTOR	DE 0 A 36 Vdc	DE 0 A 36 Vdc	DE 0 A 36 Vdc	DE 0 A 36 Vdc	DE 0 A 36 Vdc
ABSORCIÓN DEL MOTOR	DE 0 A 15 A	DE 0 A 15 A	DE 0 A 15 A	DE 0 A 15 A	DE 0 A 15 A
POTENCIA DEL MOTOR	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
PAR	DE 0 A 200 Nm	DE 0 A 200 Nm	DE 0 A 200 Nm	DE 0 A 300 Nm	DE 0 A 300 Nm
TIEMPO DE APERTURA/CIERRE 90°	DE 2 A 4 sec	DE 3 A 6 sec	DE 3 A 6 sec	DE 4 A 8 sec	DE 4 A 8 sec
CONTROL SYSTEM	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL
FRECUENCIA DE USO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO
CICLOS DE MANIOBRA POR DÍA (APERTURA/CIERRE – 24 HORAS SIN PARAR)	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000	n° 4000
GRADO DE PROTECCION	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C
CENTRAL DE MANDO CONTROLADOR DIGITAL 36V CC	AG/CTRL/P	AG/CTRL	AG/CTRL	AG/CTRL	AG/CTRL
ALIMENTACIÓN DE LOS ACCESORIOS	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc
ASTA	ASTA 3 METROS	ASTA 4 METROS	ASTA 4 METROS	ASTA 6 METROS	ASTA 6 METROS
BATERÍA DE EMERGENCIA	DISPONIBLE (OPCIONAL)	DISPONIBLE (OPCIONAL)	DISPONIBLE (OPCIONAL)	DISPONIBLE (OPCIONAL)	DISPONIBLE (OPCIONAL)
SISTEMA DE DESBLOQUEO	DE LLAVE CON CILINDRO DIN	DE LLAVE CON CILINDRO DIN	DE LLAVE CON CILINDRO DIN	DE LLAVE CON CILINDRO DIN	DE LLAVE CON CILINDRO DIN

8 INSTALACIÓN BÁSICA



1	Barrera Automática serie KB	7	Adhesivo reflectante
2	Central de mando integrada.	8	Focécúla interna
3	Intermitentes	9	Soporte fijo para asta
4	Focécúla externa.	10	Sistema de desbloqueo
5	Asta con goma antichoque	11	Selector de desbloqueo de llave o teclado
6	Strip led		

9 REFERENCIAS Y ACCESORIOS



Código	Descripción
1	Armario grupo de barrera de acero de carbono con tratamiento anticorrosión, pintado.
2	Base de soporte de la asta de aluminio moldeado a presión pintado.
3	Asta de extrusión de aluminio y pintado blanco.
4	Soporte omega de acero galvanizado para la fijación de la asta.
5	Cobertura de la fijación de la asta de aluminio moldeado a presión pintado.
6	Cabeza de aluminio moldeado a presión pintado.
7	Tapa del intermitente semitransparente
8	AG/CTRL/P AG/CTRL Central de mando digital KB/001/PE Central de mando digital KB/004 e KB/006
9	Tope mecánico en apertura/cierre.
10	Balancín de fijación del muelle de acero galvanizado.
11	Motorreductor dotado de motor brushless y codificador absoluto.
12	Desbloqueo de llave con cilindro DIN.
13	Puerta de cierre de acero anticorrosión pintada.
14	AG/BA2/01 Asta elíptica de ASTA 2 metros de aluminio, pintada blanca, con perfiles cubrejuntas y goma antichoque.
15	AG/BA3/01 Asta elíptica de ASTA 3 metros de aluminio, pintada blanca, con perfiles cubrejuntas y goma antichoque.
16	AG/BA4/01 Asta elíptica de ASTA 4 metros de aluminio, pintada blanca, con perfiles cubrejuntas y goma antichoque.
17	AG/BA6/01 Asta elíptica de ASTA 6 metros de aluminio, pintada blanca, con perfiles cubrejuntas y goma antichoque.
18	KT230 Placa de cimientos galvanizada para la fijación de la barrera.

Código	Descripción
19	AG/SP72/01 Muelle Ø72 para patillas de ASTA 4 metros.
20	AG/SP83/01 Muelle Ø83 para patillas de ASTA 6 metros.
21	AG/SP85/01 Muelle Ø85 para patillas de ASTA 6 metros.
22	AG/BAMS/01 Apoyo móvil para patillas.
23	AG/BAFS/01 Apoyo fijo con goma, no regulable.
24	AG/BAFS/03 Apoyo fijo con goma, no regulable, con preparación de cerrojo.
25	AG/BAFS/02 Apoyo fijo con goma, regulable, telescópico.
26	AG/BAFS/04 Apoyo fijo con goma, regulable, telescópico, con preparación de cerrojo.
27	AG/BAFS/05 Apoyo fijo con goma, ajustable, telescópico con tope de goma e imán integrado.
28	KT231 Placa de cimientos para apoyo fijo.
29	AG/BAJ/01 Junta de conexión interna de aluminio anodizado.
30	AG/BAJ/02 Junta con rótula de 90° con varilla inferior
31	AG/BAJ/03 Junta con rótula de 90° con varilla superior
32	KT239 Barra DIN
33	AG/BARK/02 Faldón de aluminio y pintado. L = 2 m.
34	AG/BASB40 Envase de 40 tiras adhesivas reflectantes para asta.
35	AG/BAT/KIT Baterías de emergencia (opcional).
36	AG/ALED6C AG/ALED8C AG/ALED/12C Strip LED 6 metros con cable de conexión. Strip LED 8 metros con cable de conexión. Strip LED 12 metros con cable de conexión
37	RS/GR1/100 Grasa de Litio (EP LITIO)
38	AG/BAMS/01/EXT Prolongación de apoyo móvil

10 INSTALACIÓN

10.1 Controles preliminares

- Compruebe que el material recibido está en buenas condiciones y es adecuado para el uso previsto.
- Compruebe que se respeten los límites de funcionamiento.
- Cerciérese de que la ubicación de instalación es compatible con las dimensiones totales y que no hay obstáculos que dificulten la maniobra de apertura y cierre.
- Examine la base de cemento para la instalación de la barrera. Tendrá que realizarse de forma correcta, estar nivelada y limpia.

10.2 Instalación de la placa de base

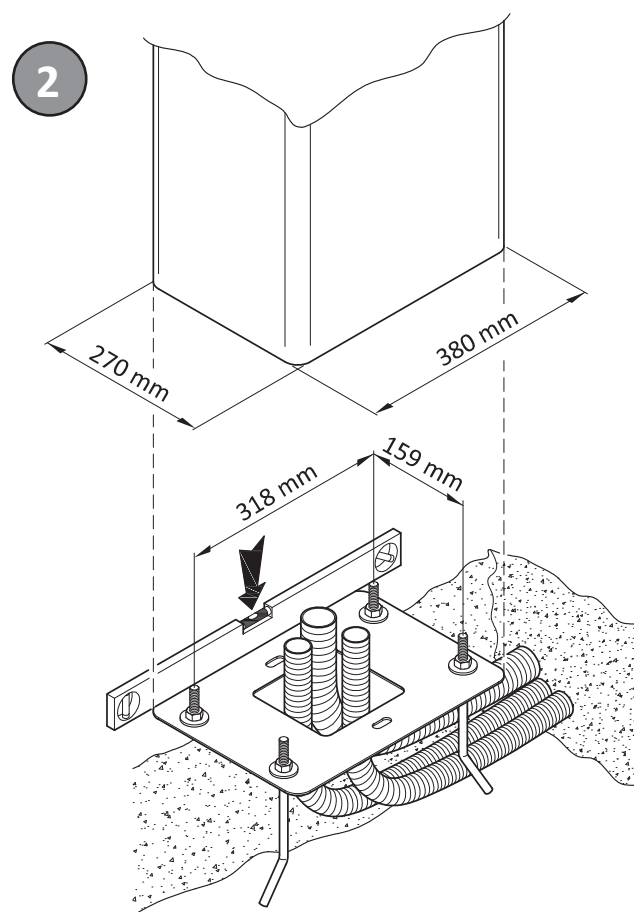
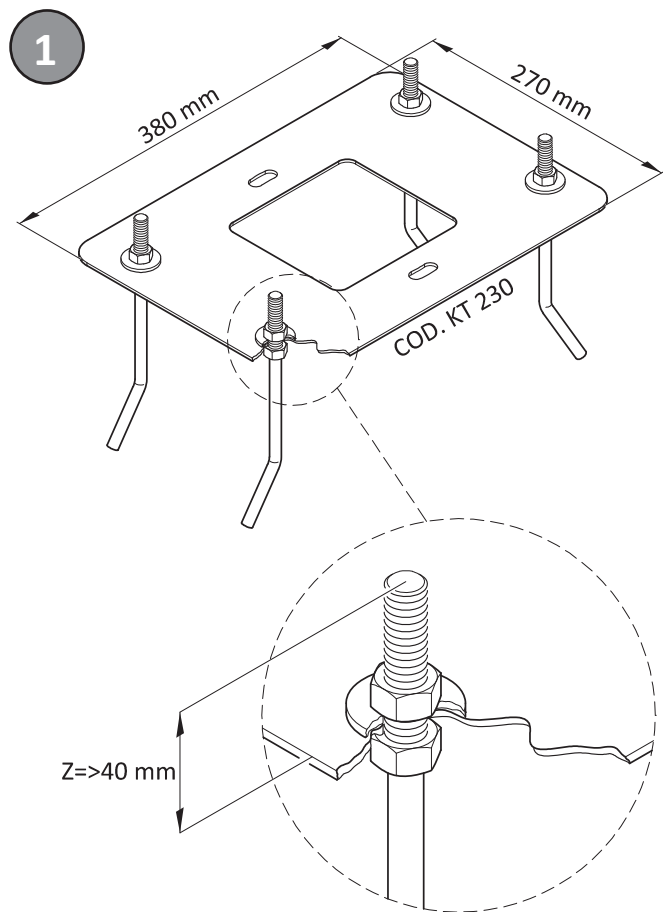
Las imágenes son meramente indicativas. El espacio necesario para fijar el automatismo y los accesorios varía en función de las dimensiones generales. El instalador deberá optar por la solución más oportuna.

- Prepare la excavación de 1m x 1m x 0,4 m y rellénela con hormigón reforzado con un esqueleto de hierro.
- Monte las 4 grapas de anclaje a la placa (fig. 1). **NOTA:** la tuerca inferior ha de enroscarse **ASTA** el fondo para respetar la cota mínima Z de 40 mm.
- Entierre la losa de cimentación con las grapas situadas en el centro de la excavación, a ras de la superficie y estando perfectamente nivelada. Cerciérese de que los tubos ondulados, por donde pasan los cables, sobresalgan del centro de la losa unos cuantos centímetros.
- **Instalaciones en superficies existentes.** Apoye la placa de base y trace los puntos de fijación. Perfore la superficie e introduzca 4 tacos de expansión no suministrados por nosotros.

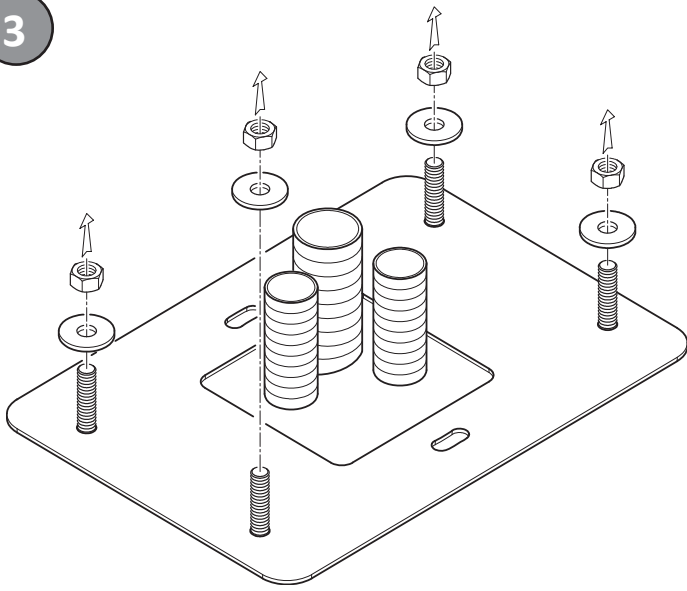
10.3 Instalación de la barrera

NOTA: la barrera llega de fábrica para instalarse a la derecha con vistas por el lado puertecilla de inspección.

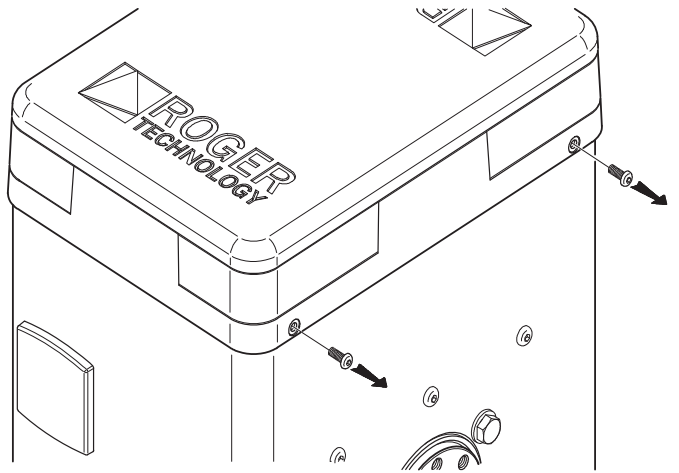
- Desenrosque y quite las arandelas y las tuercas de las grapas de anclaje de la placa de base (fig. 3).
- Desenrosque y quite los dos tornillos que sujetan el cabezal (fig. 4).
- Abra la puertecilla de inspección, girando la llave 90° hacia la derecha (fig. 5).
- Levante el cabezal y desconecte el cable de puesta a tierra de los puntos de conexión del armario (fig. 6).
- Apoye el cabezal sobre una superficie o lugar seguros para evitar que se dañe.
- Quite la puertecilla de inspección.
- Apoye el armario sobre la placa. Las grapas de la placa de cimentación deben pasar por los 4 orificios ranurados.
- Coloque las arandelas y las tuercas (que había quitado). Se puede orientar la barrera actuando en las ranuras. Apriete las tuercas (fig. 7) con fuerza.



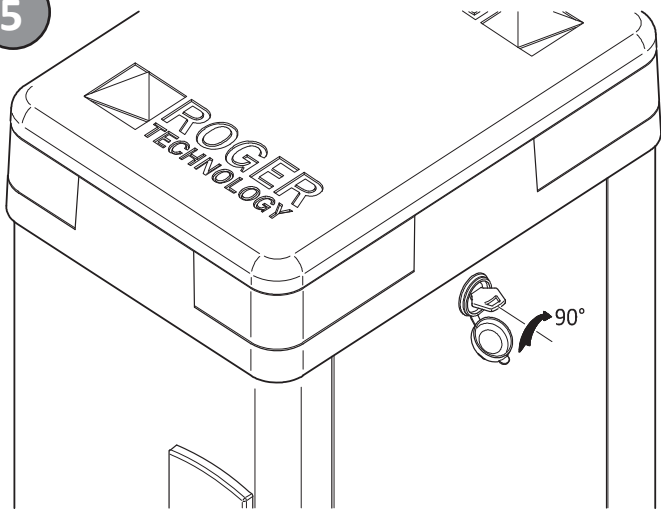
3



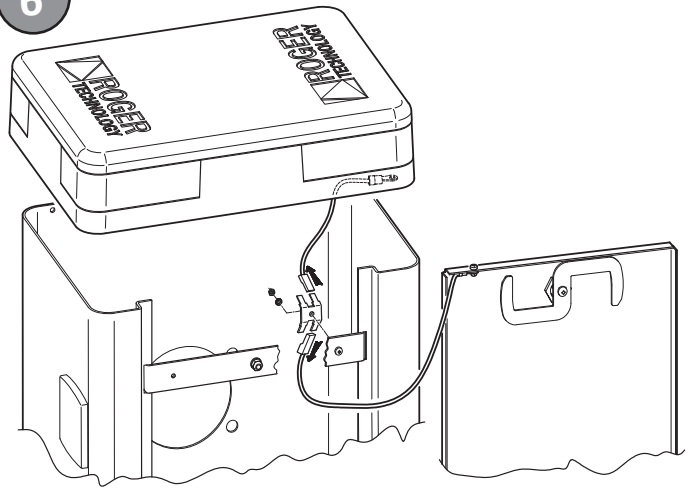
4



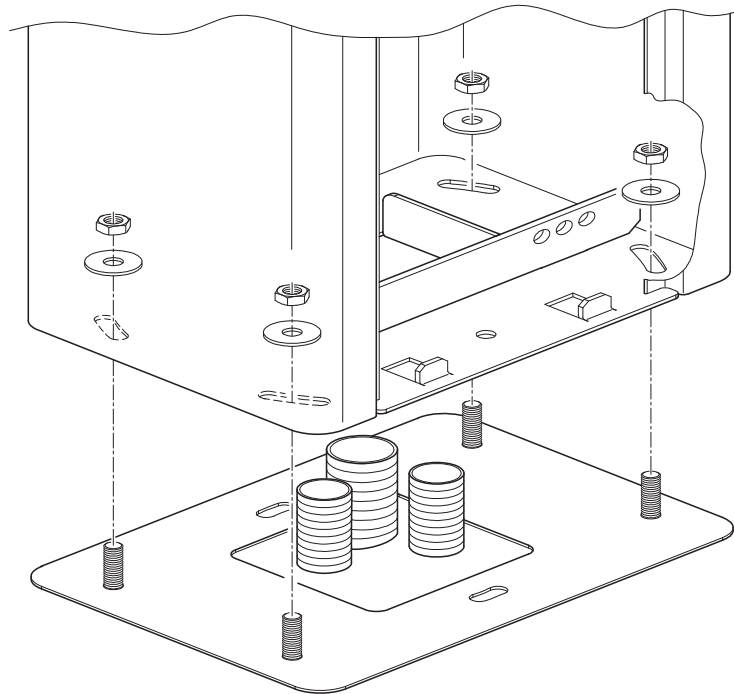
5



6



7



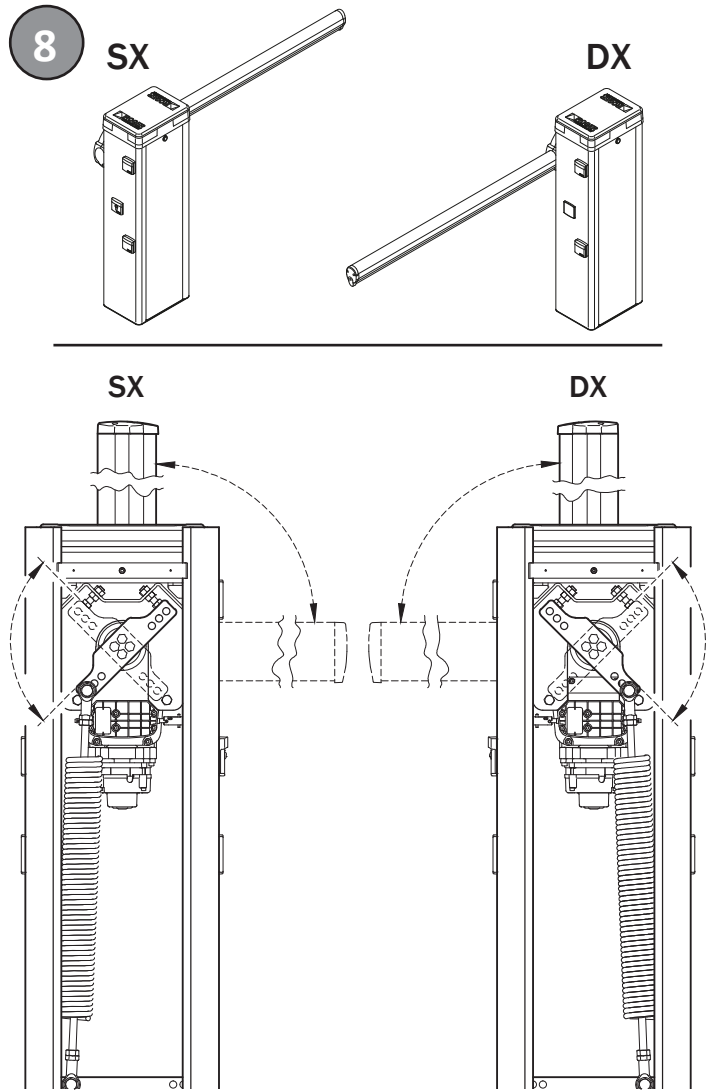
10.4 Selección del sentido de apertura

Las barreras KB se suministran de fábrica para instalarse a la derecha con vistas al lado puertecilla de inspección.

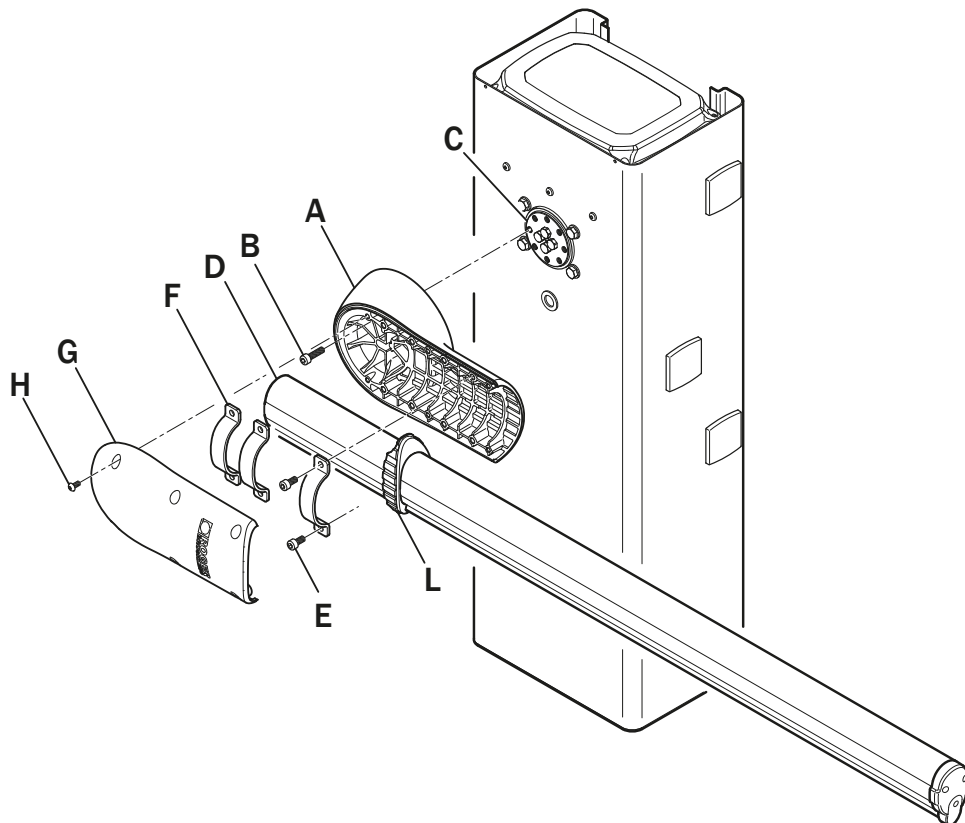
- Para instalaciones a la izquierda:
- Desbloquee la barrera (véase capítulo 21).
- Gire el balancín, como se muestra en la fig. 8.
- Mueva el tope mecánico.
- Vuelva a bloquear la barrera (véase capítulo 21).

10.5 Instalación del asta (fig. 9)

- Desbloquee la barrera (véase capítulo 21).
- Gire el balancín hasta llegar a la posición en la que puede instalar la barra horizontal.
- Vuelva a bloquear la barrera.
- Fije la base de soporte del asta [A] a la brida [C] con los tornillos galvanizados M10x35 [B] y apriételos firmemente.
- Inserte el anillo de acabado [L] en el asta.
- Introduzca el asta [D] en su alojamiento.
- Fije las bandas de unión [F] con los tornillos M10x20 galvanizados en el soporte del asta [A], apretándolos con fuerza.
- Coloque la tapa de aluminio [G] y fíjela con los tornillos de acero inoxidable M8 [H].

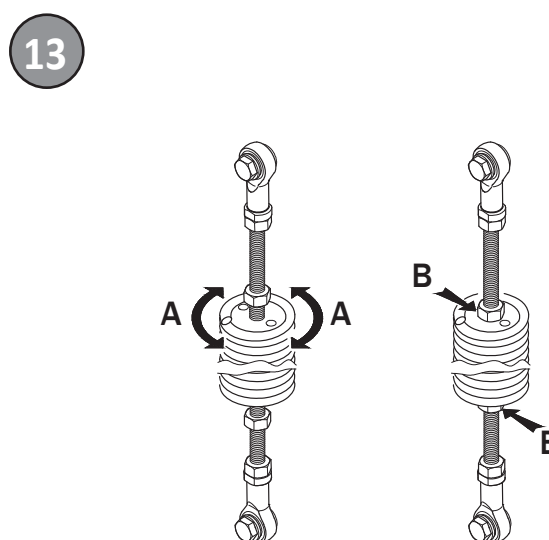
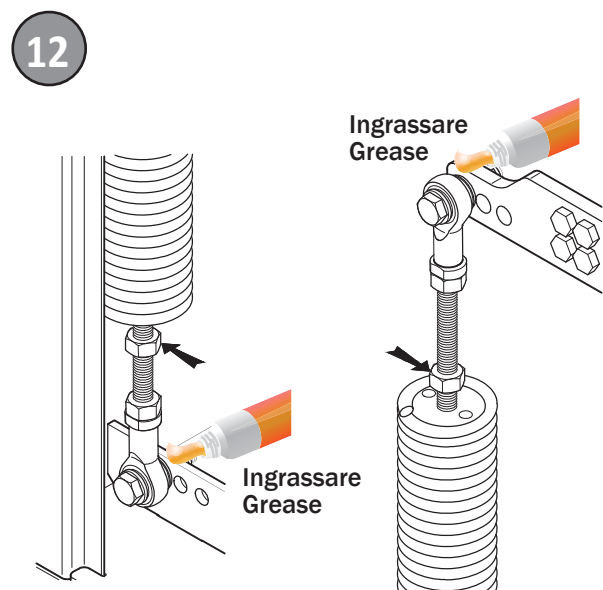
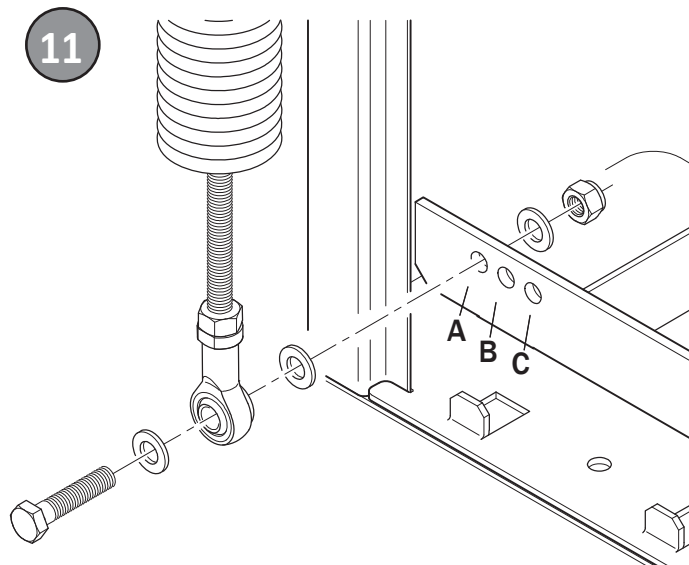
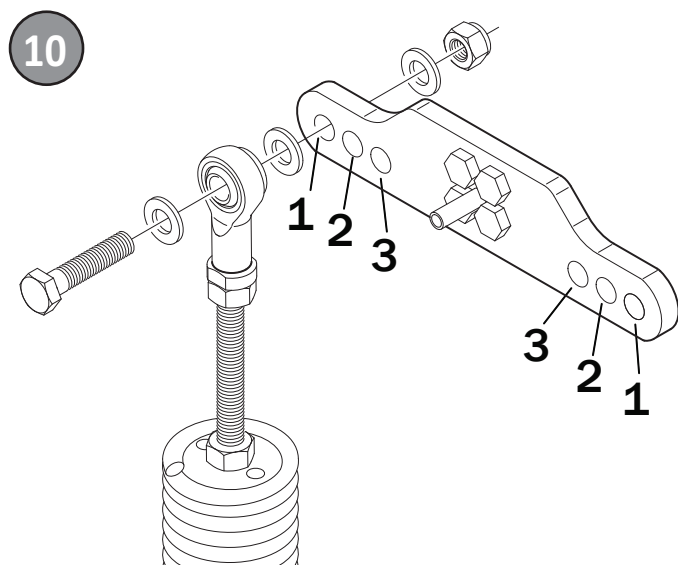


9

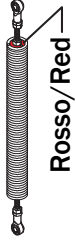
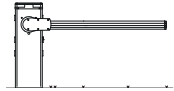
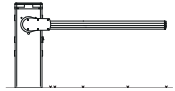
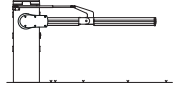
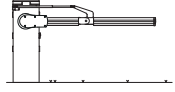
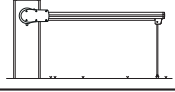
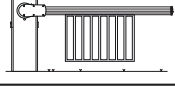
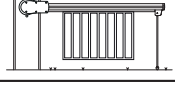

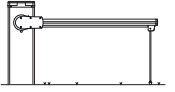
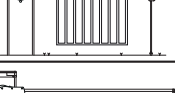
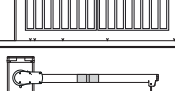
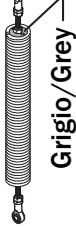
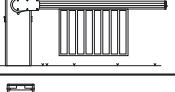
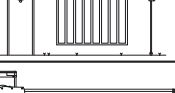
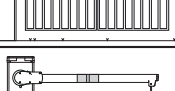


11 INSTALACIÓN Y AJUSTE DEL MUELLE

- Desbloquee la barrera (véase sección 21) y coloque el asta en una posición vertical totalmente abierta.
- Elija el muelle más adecuado (véanse las tablas del apartado 11.1).
- Enganche el muelle al balancín (fig. 10) con los tornillos según el sentido de apertura y en una posición que garantice que la barrera se mueva correctamente.
- Los muelles se identifican con un color: rojo los muelles Ø72 (AG/SP72/01), amarillos los muelles Ø83 (AG/SP83/01) y gris los muelles Ø85 (AG/SP85/01). La parte de color debe ir colocada hacia arriba.
- ¡ATENCIÓN!: si se utilizan los agujeros más distantes del centro del balancín (A-1), cuando la barrera se mueva el muelle estará más tenso y, por el contrario, si se utilizan los orificios que están más cerca del centro del balancín (C-3), el muelle estará menos tenso.
- Enganche el muelle a la estructura fija (fig. 11), en la barra transversal de acero de la barrera, con los tornillos suministrados.
- Lubrique las rótulas con grasa de LITIO (EP LITIO) (fig. 12). Puede comprarse sobre pedido el artículo **RS/GR1/100**: tarro de grasa de litio de 100 gr.
- Ajuste la tensión del muelle aflojando las tuercas como se muestra en la fig. 12. Al girar el muelle hacia la derecha disminuye la tensión y hacia la izquierda aumenta la tensión (fig. 13).
- Coloque manualmente el asta a 45 ° y suéltela. Si el asta va hacia arriba, reduzca la tensión del muelle. Si el asta va hacia abajo, aumente la tensión del muelle.
- Cuando el ajuste del muelle sea el correcto, apriete firmemente las tuercas de seguridad.



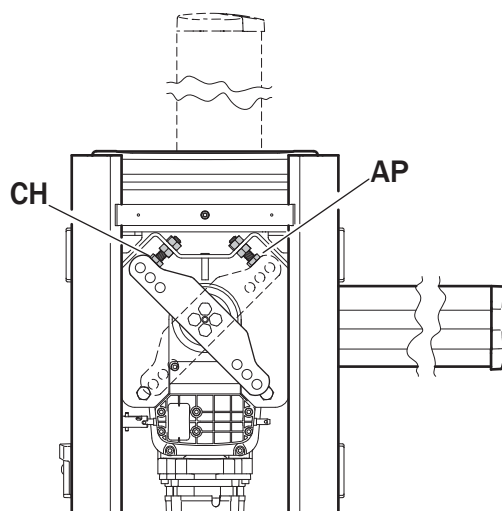
11.1 Cómo elegir los muelles

		KB/001/PE astas de 3 m de longitud máxima	KB/004 astas de 4 m de longitud máxima	KB/006 astas de 6 m de longitud máxima
AG/SP72/01	 Rosso/Red			/
				
		/		
				
				
AG/SP83/01	 Giallo/Yellow	/	/	
/				
	/			/
				
				
AG/SP85/01	 Grigio/Grey	/	/	
/				
				

12 AJUSTE DEL TOPE MECÁNICO

- En la figura 14 se muestra el tope mecánico en una barrera instalada a la izquierda. Para la barrera instalada a la derecha actúe de la forma contraria.
- Desbloquee la barrera (véase capítulo 21).
- Ajuste la posición de apertura total **AP** y de cierre total **CH** manipulando los topes mecánicos.
- Vuelva a bloquear la barrera (véase capítulo 21).

14

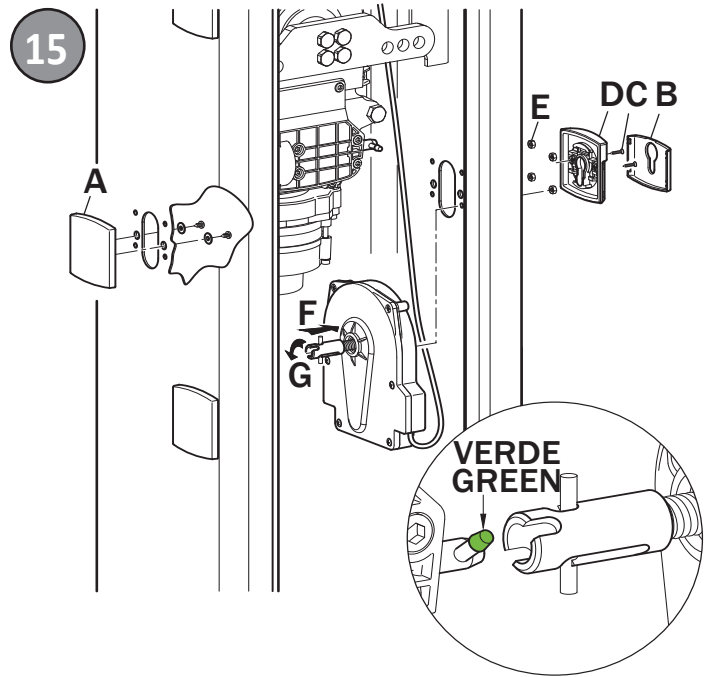


13 INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE DESBLOQUEO

El sistema de desbloqueo ya llega de fábrica montado en uno de los dos lados de la barrera.

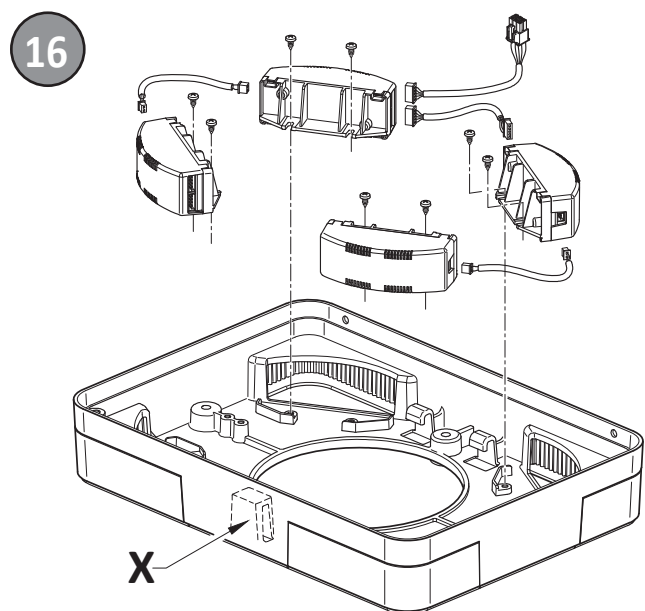
Si fuera necesario, instálelo en el otro lado:

- Abra la puertecilla de inspección.
- Afloje los tornillos que sujetan la tapa de plástico [A].
- Quite la moldura [B] del sistema de desbloqueo, haciendo palanca en los ganchos laterales.
- Desenrosque los tornillos [C] y quite la parte frontal de aluminio [D].
- Desenrosque las 4 tuercas M5 [E].
- Empuje la junta de acero hacia fuera [F] comprimiendo el muelle y gírelo 45°.
- Desenganche el sistema de desbloqueo y fíjelo en el otro lado, teniendo cuidado con el cableado de seguridad.
- **NOTA:** para comprobar que el desbloqueo se ha instalado correctamente, sin importar el lado, hay dos tapones de color rojo y verde en los pasadores de rotación de la junta.
- Cuando la barrera está bloquea el tapón verde debe estar dirigido hacia la puertecilla de inspección (vista del instalador). De lo contrario, el sistema de desbloqueo no estará instalado de forma correcta.
- Enrosque las tuercas [E].
- Coloque la parte delantera de aluminio [D] y fíjela con tornillos [C].
- Fije la moldura [B] en el sistema de desbloqueo.
- Por la otra parte, fije la tapa de plástico [A].



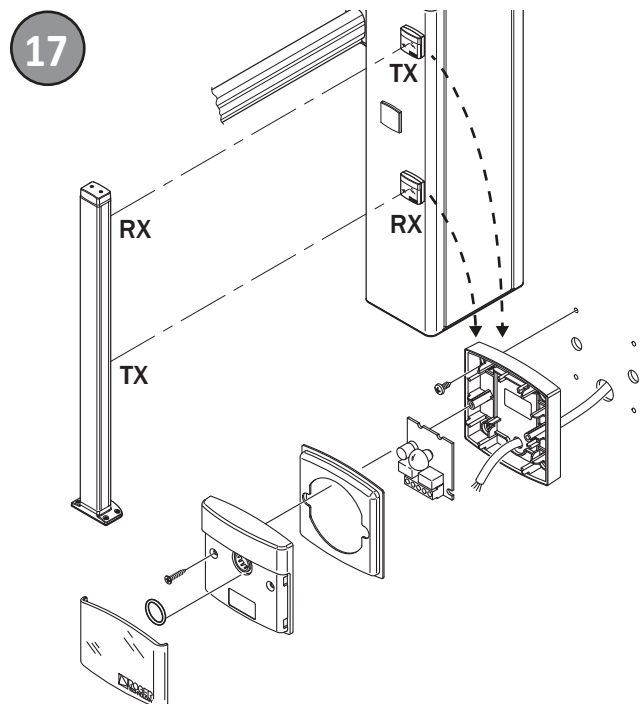
14 INSTALACIÓN DEL INTERMITENTE DE LED AG/BLED

- Desconecte el sistema de la alimentación eléctrica y quite baterías (si las hay).
- Abra la puertecilla de inspección girando la llave hacia la derecha 90°.
- Afloje los dos tornillos que fijan el cabezal.
- Quite el cabezal desconectando previamente los cables de tierra desde el punto de conexión en el armario.
- Gire el cabezal y encaje los 4 cuadrantes de LED en su alojamiento.
- Fije los cuadrantes de LED utilizando los tornillos suministrados.
- **¡ATENCIÓN!**: No pase los cables de los cuadrantes por el lado del enganche de la puertecilla de inspección [X].
- Abra la tapa de la centralita **AG/CTRL - AG/CTRL/P**.
- Pase el cable de conexión a través del orificio pasacables que sea más cómodo para conectarlo en el terminal LIGHT a la centralita.
- Conecte el conector procedente de la centralita con el conector del circuito del intermitente.
- Para configurar el intermitente, consulte el manual de la centralita **AG/CTRL - AG/CTRL/P**.
- Cierre correcta y herméticamente la tapa de la centralita.
- Vuelva a colocar en su sitio el cabezal de la barrera.
- Cierre la puertecilla de inspección girando la llave 90 grados hacia la izquierda.
- Apriete los dos tornillos al cabezal.



15 CONEXIÓN DE LAS FOTOCÉLULAS

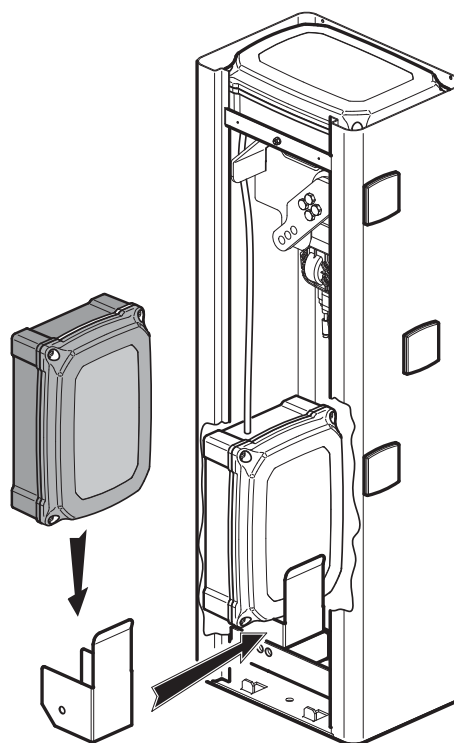
- Se pueden instalar en los dos lados de la barrera las fotocélulas **G90/F4ES**, a dos alturas diferentes: 50 cm ó 100 cm.
- Desconecte el sistema de la alimentación eléctrica y quite baterías (si las hay).
- Abra la puertecilla de inspección girando la llave hacia la derecha 90°.
- Afloje los dos tornillos que fijan el cabezal.
- Quite el cabezal desconectando previamente los cables de tierra desde el punto de conexión en el armario.
- Afloje desde dentro los dos tornillos que bloquean la tapa de plástico del alojamiento de las fotocélulas.
- Fije el fotocélulas **G90/F4ES** a la barrera.
- Pase los cables de conexión hacia arriba, evitando que puedan obstaculizar el movimiento del automatismo.
- Abra la tapa de la centralita **AG/CTRL o AG/CTRL/P**.
- Pase los cables a través del pasacables situado bajo el contenedor de la centralita y conecte las fotocélulas a los bornes correspondientes, como se indica en el manual de instalación de la centralita **AG/CTRL o AG/CTRL/P**.
- Para configurar las fotocélulas consulte el manual de la centralita **AG/CTRL o AG/CTRL/P**.
- Cierre correcta y herméticamente la tapa de la centralita.
- Vuelva a colocar en su sitio el cabezal de la barrera.
- Cierre la puertecilla de inspección girando la llave 90 grados hacia la izquierda.
- Apriete los dos tornillos.



16 INSTALACIÓN DEL KIT DE BATERÍAS

- Fije el soporte de acero del kit de baterías **B71/BCHP** en uno de los nichos laterales, frente al muelle de equilibrado.
- Pase el cable de conexión por el lado y hacia arriba, fijándolo con las abrazaderas no suministradas por nosotros, para que no se dañe durante la manipulación de los órganos mecánicos.
- Pase el cable a través del prensacables situado debajo del contenedor de la centralita y conecte las baterías como se indica en el manual de la centralita **AG/CTRL** o **AG/CTRL/P**.

18



17 CONEXIONES ELÉCTRICAS

Todas las conexiones deben realizarse habiendo desconectado el sistema de la alimentación eléctrica y quitado las baterías (si están conectados).

Para las conexiones y la programación consulte el manual de instalación de la centralita **AG/CTRL** o **AG/CTRL/P**.

Antes de conectar la alimentación eléctrica, cerciórese de que los datos de la placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica.

Monte en la red de alimentación eléctrica un interruptor/seccionador omnipolar con una distancia de apertura de los contactos de 3 mm o superior.

Compruebe que antes de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecorriente adecuados.

Para la alimentación utilice un cable de doble aislamiento de 3x2,5 mm².

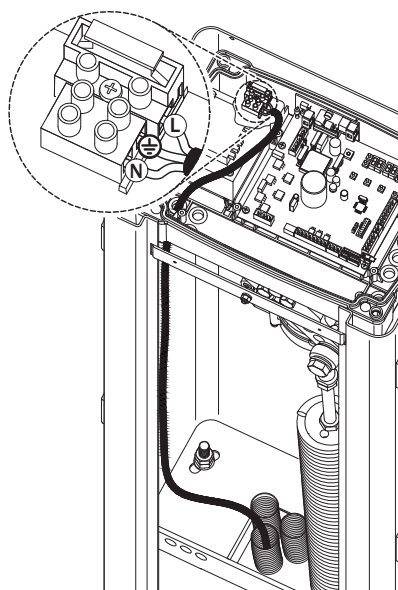
Pase el cable por el lado izquierdo de la barrera a través del pasacables de goma colocado en la parte izquierda del contenedor de la centralita y conéctelo a los bornes L (marrón), N (azul), \oplus (amarillo/verde), que se encuentran dentro del automatismo (ver fig. 19).

Bloquee el cable de alimentación con el prensacables suministrado (fig. 20).

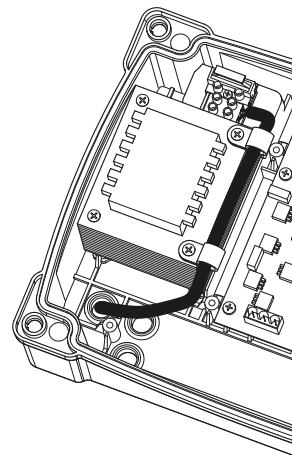
La canaleta de las conexiones debe penetrar en el automatismo a través de los orificios situados en la placa de base por lo menos 50 mm.

Cerciórese de que no hay bordes afilados que puedan dañar el cable de alimentación.

19



20



CONEXIÓN	TIPO DE CABLE	LONGITUD DE CABLE 1 - 10 m	LONGITUD DE CABLE 10 - 20 m	LONGITUD DE CABLE 20 - 30 m
Alimentación 230V	CABLES EXTERIORES POR LA INSTALACIÓN SUBTERRÁNEA CEI EN 50267-2-1	3 x 2,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²	3 x 4 mm ²
Transmisores de las fotocélulas		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Receptores de las fotocélulas		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Alimentación de los accesorios 24V		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Dispositivos de control y de seguridad		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Conexión de la antena	RG58	MAX 10 m		

ES

18 PLAN DE MANTENIMIENTO

NOTA: Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.

El instalador debe facilitar toda la información relacionada con el funcionamiento automático, manual y de emergencia, puerta o cancela motorizadas, y entregar al usuario las instrucciones de uso.

El instalador deberá redactar el registro de mantenimiento, donde indicar todas las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario que lleva a cabo.

- Realice tareas de mantenimiento periódico. Se recomienda por lo menos cada seis meses.
- Desconecte la alimentación eléctrica y la batería (si está conectada) para evitar posibles peligros.
- Compruebe el apriete de todos los tornillos y tuercas de montaje.
- Limpie el cristal de las fotocélulas con un paño ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni otros productos que puedan dañar los dispositivos electrónicos.
- Limpie y engrase las rótulas con grasa de LITIO (EP LITIO).
- Examine las conexiones eléctricas.
- Compruebe el funcionamiento del desbloqueo manual.
- Compruebe que el asta está bien equilibrada, tal como se indica en el capítulo 11.
- Compruebe que no hay vegetación en el radio de acción de la barrera que pueda impedir la detección de las células fotoeléctricas y el movimiento del asta.
- Vuelva a conectar la fuente de alimentación.
- Compruebe que los dispositivos de seguridad y todas las funciones de mando están en buenas condiciones.
- Compruebe que la detección de obstáculos funciona correctamente.
- Compruebe que no hay peligro de elevación de la barrera.
- Cerciórese de que se ha evitado cualquier situación peligrosa gracias a la limitación de las fuerzas con arreglo a la norma EN 12445.

19 ELIMINACIÓN



El producto siempre ha de ser desinstalado por parte de personal técnico cualificado adoptando los procedimientos oportunos para desinstalar correctamente el producto.

Este producto consta de varios tipos de materiales, algunos pueden reciclarse y otros han de eliminarse a través de los sistemas de reciclaje o eliminación contemplados por los reglamentos locales para esta categoría de producto. Queda prohibido echar este producto en los residuos domésticos.

Efectúe la "recogida separada" para eliminarlo según los métodos contemplados por los reglamentos locales; o entregue el producto al establecimiento de venta cuando se compre un nuevo producto equivalente.

Los reglamentos locales pueden contemplar sanciones importantes en caso de eliminar incorrectamente este producto.

¡Atención! algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas, si se dispersan podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y la salud de las personas.

20 INFORMACIÓN CONTACTOS

ADICIONAL Y

Todos los derechos de la presente publicación son de propiedad exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se reserva el derecho a aportar posibles modificaciones sin previo aviso. Las copias, los escaneos, retoques o modificaciones están expresamente prohibidos sin la autorización previa por escrito de ROGER TECHNOLOGY.

SERVICIO AL CLIENTE ROGER TECHNOLOGY:

activo: de lunes a viernes
de las 8:00 a las 12:00 - de las 13:30 a las 17:30

Teléfono: +39 041 5937023

Email: service@rogertechnology.it

Skype: service_rogertechnology

21 OPERACIONES DE DESBLOQUEO Y BLOQUEO

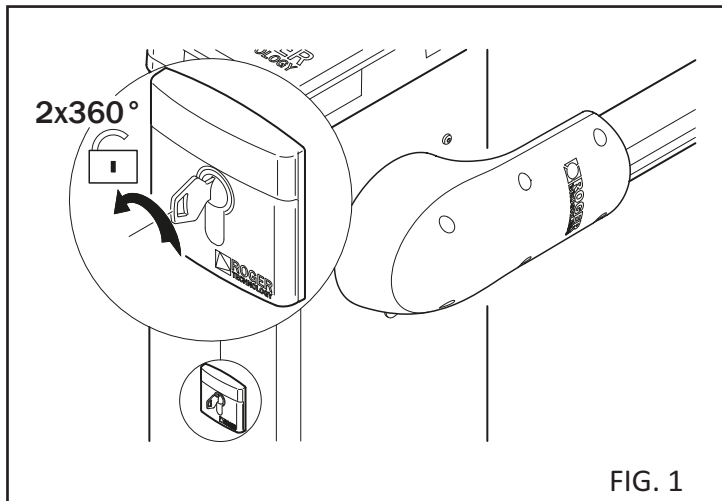


FIG. 1

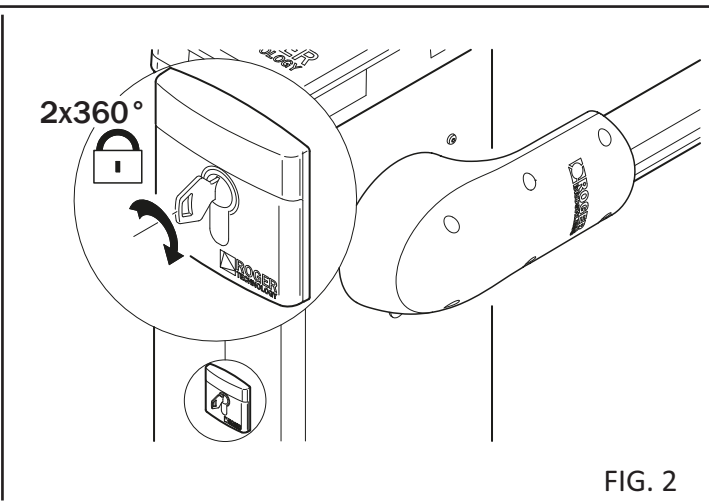


FIG. 2

Durante algunas situaciones, como en caso de apagón eléctrico o de mantenimiento ordinario o extraordinario, es necesario desbloquear el automatismo. La operación de desbloqueo del automatismo no debe realizarse nunca con la asta en movimiento y, por lo tanto, es necesario asegurarse de que la asta esté parada en posición de cierre (horizontal). Además, comprobar que en el momento del desbloqueo ninguna persona, animal, cosa o vehículo esté de paso o parado en el radio de acción del automatismo.

DESBLOQUEO Y FUNCIONAMIENTO MANUAL

Introduzca la llave suministrada y gírela 360° realizar 2 vueltas completas en sentido contrario de las agujas del reloj como se indica en la figura 1. Mueva las astas a mano.

RESTABLECIMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Para volver a bloquear el automatismo, es necesario girar la llave en el sentido de las agujas del reloj y realizar 2 vueltas completas como se indica en la figura 2.

Extraiga la llave y entregue a los usuarios finales.

1 ADVERTÊNCIAS GERAIS

A não observância das informações contidas no presente manual podem causar acidentes pessoais ou danos no aparelho.

O presente manual de instalação é dirigido exclusivamente a pessoal especializado.

ROGER TECHNOLOGY declina qualquer responsabilidade derivada de um uso impróprio ou diferente daquele para o qual é destinado e indicado neste manual. A instalação, as ligações elétricas e as regulações devem ser efetuadas por pessoal qualificado na observância da Boa Técnica e em respeito das normas vigentes.

Ler atentamente as instruções antes de iniciar a instalação do produto. Uma instalação errada pode ser fonte de perigo.

Antes de iniciar a instalação, verificar a integridade do produto: em caso de dúvida, não utilizar o aparelho e dirigir-se exclusivamente a pessoal qualificado profissionalmente.

Não instalar o produto em ambiente e atmosfera explosivos: presença de gases ou fumos inflamáveis constituem um grave perigo para a segurança. Antes de instalar a motorização, efetue todas as modificações estruturais relativas à realização dos dispositivos de segurança e a proteção ou isolamento de todas as áreas de esmagamento, corte, transporte e de perigo em geral.

Verifique se a estrutura existente tem os necessários requisitos de robustez e estabilidade.

ROGER TECHNOLOGY não é responsável da não observância da Boa Técnica na fabricação dos infixos a motorizar, e também das deformações que devessem intervir no uso.

Os dispositivos de segurança (fotocélulas, suportes de borracha sensíveis, paragem de emergência, etc.) devem ser instalados levando em consideração: as normas e as directrizes em vigor, os critérios da Boa Técnica, o ambiente de instalação, a lógica de funcionamento do sistema e as forças desenvolvidas pela porta ou portão motorizados.

Os dispositivos de segurança devem proteger as eventuais áreas de esmagamento, corte, transporte e de perigo em geral, da porta ou portão motorizados.

As normas europeias EN 12453 e EN 12445 estabelecem os requisitos mínimos relativos à utilização segura de portas e portões automáticos. Em particular, preveem a utilização da limitação das forças e dos dispositivos de segurança (plataformas sensíveis, barreiras intangíveis, funcionamento com homem presente, etc.) para detetar a presença de pessoas ou coisas que impeçam a colisão em qualquer circunstância.

No caso em que a segurança do sistema esteja baseada na limitação das forças de impacto, é necessário verificar se o automatismo tem as características e o desempenho adequados para o cumprimento das normas em vigor.

O instalador deve realizar a medição das forças de impacto e selecionar na unidade de controlo os valores da velocidade e do binário que permitam à porta ou portão motorizados ficar dentro dos limites estabelecidos pela normas EN 12453 e EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declina qualquer responsabilidade sempre que sejam instalados componentes incompatíveis aos fins da segurança e do bom funcionamento. Aplique as sinalizações previstas pelas normas vigentes para localizar as zonas perigosas.

Cada instalação deve haver visível a indicação dos dados identificativos da porta ou portão motorizados.

Prever na rede de alimentação um interruptor ou um seccionador unipolar com distância de abertura dos contactos igual ou superior a 3 mm.

Verificar que, a montante da instalação elétrica, haja um interruptor diferencial com limiar 0,03 A e uma proteção de sobrecarga de acordo com critérios da Boa Técnica e em conformidade com as normas em vigor. Quando requerido, ligar o automatismo a um apropriado sistema de colocação a terra (⊕) realizado em conformidade com as normas de segurança vigentes.

Durante as intervenções de instalação, manutenção e reparação, desligar a alimentação antes de abrir a tampa para ter acesso às partes elétricas.

A manipulação das partes eletrónicas deve ser efetuada equipando-se de abraçadeiras condutivas antiestáticas ligadas a terra.

Para a eventual reparação ou a substituição dos produtos deverão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição originais.

O instalador deve fornecer todas as informações relativas ao funcionamento automático, manual e de emergência da porta ou portão motorizados, e entregar ao utilizador do sistema nas instruções de uso.

Os materiais da embalagem (plástico, poliestireno, etc.) não devem ser abandonados no ambiente e não devem ser deixados ao alcance de crianças porque são fontes potenciais de perigo.

Elimine e recicle os componentes da embalagem segundo as disposições das normas vigentes.

Estes instruções deve ser mantida e deve ser remetida a todo possível usuário futuro do sistema.

2 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O abaixo-assinado, representante do seguinte fabricante:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que o aparelho descrito em seguida:

Descrição: a barreira automática

Modelo: série KB

Está em conformidade com as disposições de lei que transpõem as seguintes diretivas:

- Directriz **2006/42/EC** (Directriz das Máquinas) e subsequentes emendas;
- Directriz **2011/65/EC** (Directriz RoHS) e subsequentes emendas;
- Directriz **2014/35/EU** (Directriz de Baixa Tensão) e subsequentes emendas;
- Directriz **89/106/CEE** (Directriz CPD) e subsequentes emendas;

E que foram aplicadas todas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Últimos dois algarismos do ano em que foi fixada a marcação **CE 14**.

Local: Mogliano V.to

Data: 22/07/2014

Assinatura



3 DESTINO DE USO

A barreira automática KB foi projetada para instalações em parques de estacionamento particulares ou públicos, em áreas residenciais, comerciais, industriais ou em áreas de alta intensidade de passagem.

Este produto está destinado apenas para a finalidade para a qual foi projetado. Qualquer outro uso além dos intencionados é expressamente proibido.

A ROGER TECHNOLOGY não pode ser responsabilizada, direta e/ou indiretamente, por qualquer dano resultante do uso incorreto, impróprio ou irracional neste produto.

4 LIMITES DE EMPREGO

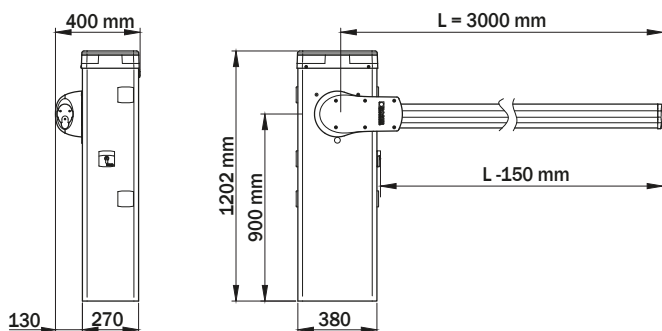
A barreira da Série KB garante ciclos de trabalho SUPER INTENSIVOS e podem ser instaladas hastes até 6 m máx. de comprimento.

5 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

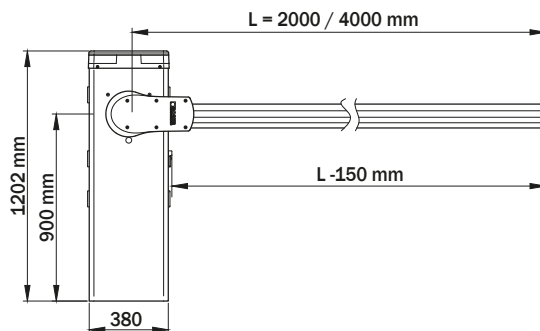
KB/001/PE	Barreira KB BRUSHLESS a 36V CC para hastes até 3 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste.
KB/004	Barreira KB BRUSHLESS a 36V CC para hastes até 4 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste.
KB/004/115V	Barreira KB BRUSHLESS a 36V CC para hastes até 4 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste. Para alimentações de linha a 115V.
KB/004/IS	Barreira KB BRUSHLESS a 36V CC para hastes até 4 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste. Estrutura de aço inox AISI 304 escovado
KB/006	Barreira KB BRUSHLESS a 36V CC para hastes até 6 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste.
KB/006/115V	Barreira KB BRUSHLESS a 36V CC para hastes até 6 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste. Para alimentações de linha a 115V.
KB/006/IS	Barreira KB BRUSHLESS a 36V CC para hastes até 4 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste. Estrutura de aço inox AISI 304 escovado.

6 DIMENSÕES

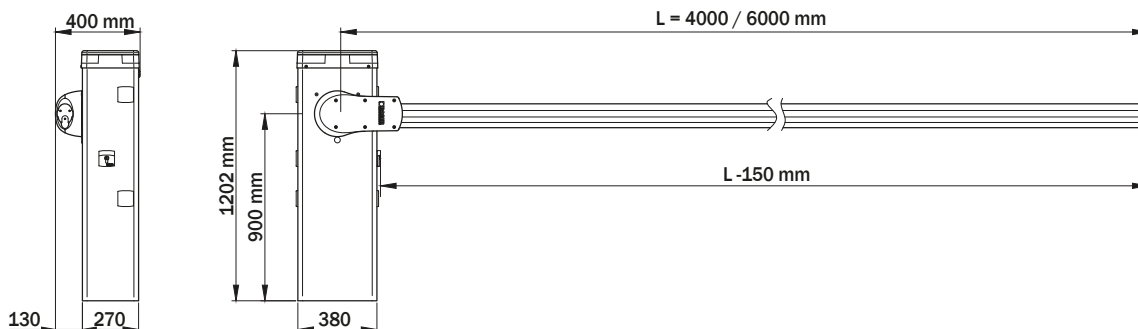
KB/001/PE



KB/004



KB/006

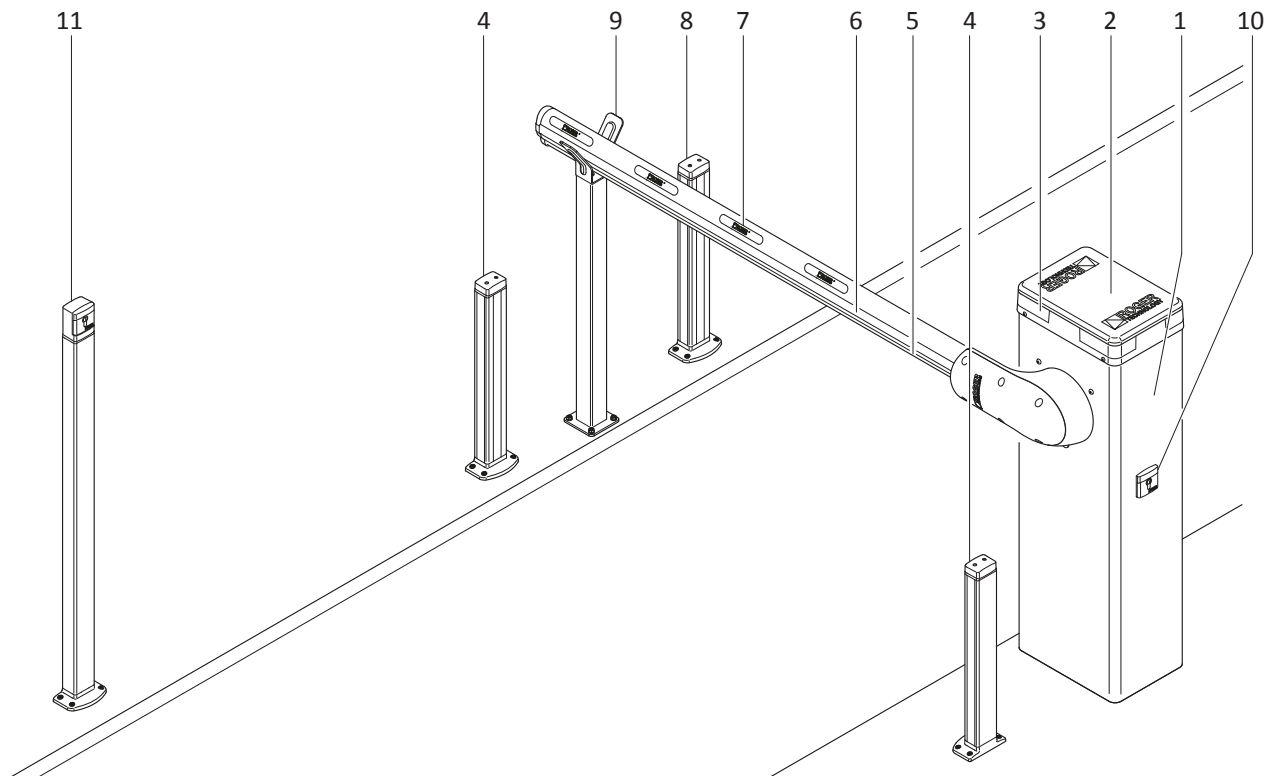


Todas as medidas indicadas estão em mm, a não ser que seja indicado de outra forma.

7 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

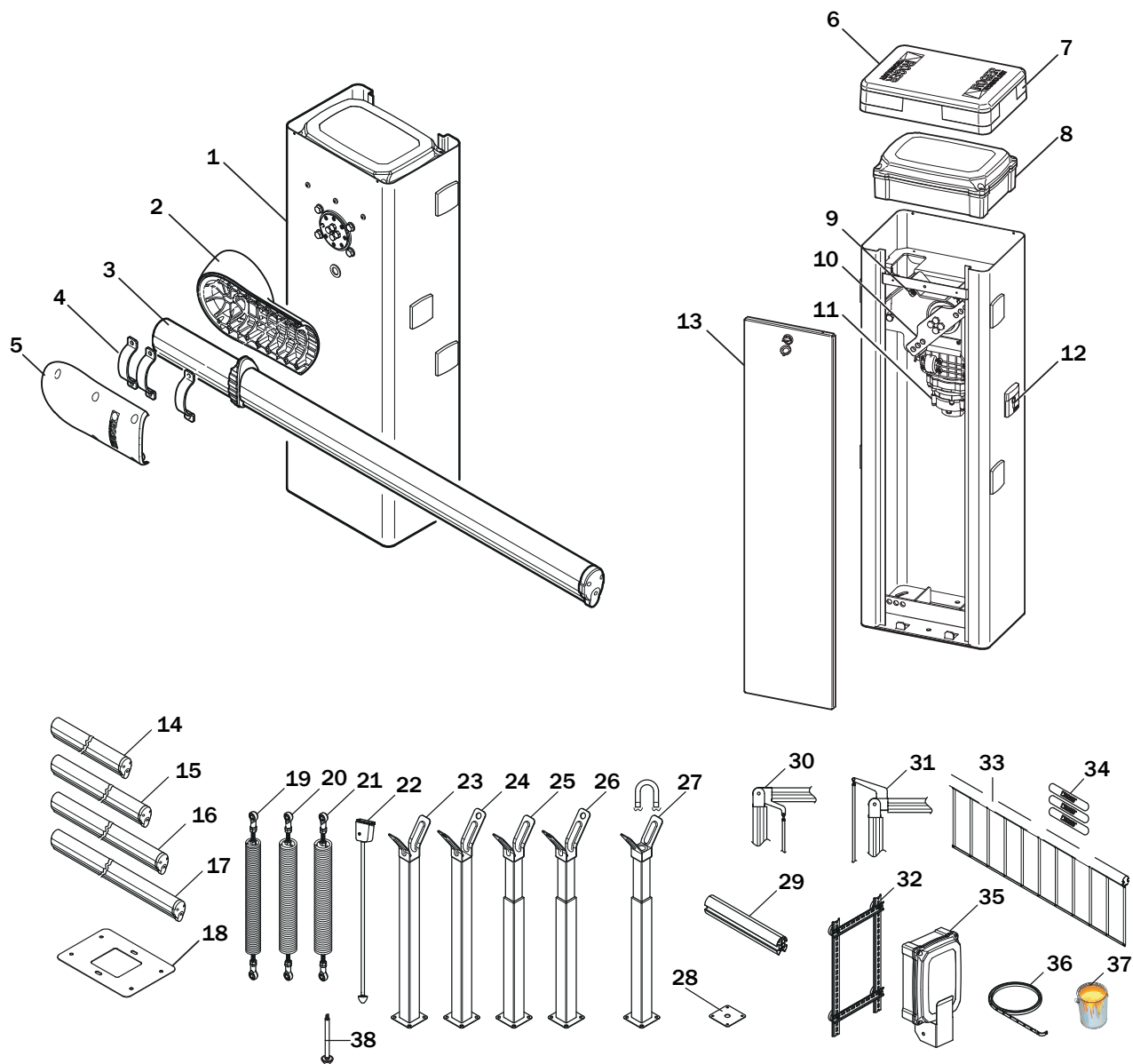
SÉRIE KB	KB/001/PE	KB/004	KB/004/115V	KB/006	KB/006/115V
ALIMENTAÇÃO	230 Vac - 50 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 HZ ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
ALIMENTAÇÃO MOTOR	DE 0 A 36 Vdc	DE 0 A 36 Vdc	DE 0 A 36 Vdc	DE 0 A 36 Vdc	DE 0 A 36 Vdc
ABSORÇÃO MOTOR	DE 0 A 15 A	DE 0 A 15 A	DE 0 A 15 A	DE 0 A 15 A	DE 0 A 15 A
POTÊNCIA MOTOR	450 W	200 W	200 W	200 W	200 W
BINÁRIO	DE 0 A 200 Nm	DE 0 A 220 Nm	DE 0 A 220 Nm	DE 0 A 300 Nm	DE 0 A 300 Nm
TEMPO ABERTURA/FECHO 90°	DE 2 A 4 sec	DE 3 A 6 sec	DE 3 A 6 sec	DE 4 A 8 sec	DE 4 A 8 sec
SISTEMA DE CONTROLE	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL
FREQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO
CICLOS DE MANOBRA POR DIAS (ABERTURA/ENCERRAMENTO - 24 HORAS NON-STOP)	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000	n° 4000
GRAU DE PROTECÇÃO	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
TEMPERATURA DE EXERCÍCIO	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C
CENTRAL DE COMANDO CONTROLADOR DIGITAL 36V CC	AG/CTRL/P	AG/CTRL	AG/CTRL	AG/CTRL	AG/CTRL
ALIMENTAÇÃO ACESSÓRIOS	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc
HASTE	ATÉ 3 METROS	ATÉ 4 METROS	ATÉ 4 METROS	ATÉ 4 METROS	ATÉ 4 METROS
BATERIA DE EMERGÊNCIA	DISPONÍVEL (OPCIONAL)	DISPONÍVEL (OPCIONAL)	DISPONÍVEL (OPCIONAL)	DISPONÍVEL (OPCIONAL)	DISPONÍVEL (OPCIONAL)
SISTEMA DE DESBLOQUEIO	A CHAVE COM CILINDRO DIN	A CHAVE COM CILINDRO DIN	A CHAVE COM CILINDRO DIN	A CHAVE COM CILINDRO DIN	A CHAVE COM CILINDRO DIN

8 INSTALAÇÃO DO TIPO



1	Barreira Automática série KB	7	Adesivo reflexivo
2	Central de comando integrada.	8	Fotocélula interna
3	Piscas.	9	Apoio fixo para haste
4	Fotocélula externa.	10	Seletor de desbloqueio
5	Haste com borracha para-choque	11	Seletor de desbloqueio com chave ou teclado
6	Faixa led		

9 REFERÊNCIA E ACESSÓRIOS



Código	Descrição
1	Armário do grupo da barreira em aço carbono com tratamento anticorrosão, pintado.
2	Base de suporte da haste de alumínio moldado sob pressão pintada.
3	Haste em alumínio extrudado e pintado de branco.
4	Suporte ómega em aço zincado para fixação da haste.
5	Cobertura de fixação da haste em alumínio moldado sob pressão pintado
6	Cabeça em alumínio moldado sob pressão pintado
7	Cobertura intermitente semitransparente.
8	AG/CTRL/P AG/CTRL Central de comando digital KB/001/PE Central de comando digital KB/004 e KB/006
9	Bloqueio mecânico em abertura/fecho.
10	Balancim de fixação da mola em aço zincado.
11	Motoredutor completo de motor brushless e codificador absoluto.
12	Desbloqueio a chave com cilindro DIN.
13	Portão de fecho em aço anticorrosão pintado.
14	AG/BA2/01 Haste elíptica até 2 metros em alumínio, pintada branca, com perfis de cobertura e borracha pára-choque.
15	AG/BA3/01 Haste elíptica até 3 metros em alumínio, pintada branca, com perfis de cobertura e borracha pára-choque.
16	AG/BA4/01 Haste elíptica até 4 metros em alumínio, pintada branca, com perfis de cobertura e borracha pára-choque.
17	AG/BA6/01 Haste elíptica até 6 metros em alumínio, pintada branca, com perfis de cobertura e borracha pára-choque.
18	KT230 Placa de fundação zincada para fixação da barreira.

Código	Descrição
19	AG/SP72/01 Mola Ø72 para hastes até 4 metros.
20	AG/SP83/01 Mola Ø83 para hastes até 6 metros.
21	AG/SP85/01 Mola Ø85 para hastes até 6 metros.
22	AG/BAMS/01 Apoio móvel para hastes.
23	AG/BAFS/01 Apoio fixo com borracha, não regulável .
24	AG/BAFS/03 Apoio fixo com borracha, não regulável, com predisposição para cadeado.
25	AG/BAFS/02 Apoio fixo com borracha, regulável, telescópico.
26	AG/BAFS/04 Apoio fixo com borracha, regulável, telescópico, com predisposição para cadeado.
27	AG/BAFS/05 Suporte fixo com borracha, ajustável, telescópico com para-choques de borracha e ímã integrado.
28	KT231 Placa de fundação de apoio fixo.
29	AG/BAJ/01 Junta de ligação interna em alumínio anodizado.
30	AG/BAJ/02 Junta com articulação 90° com tirante inferior
31	AG/BAJ/03 Junta com articulação 90° com tirante superior
32	KT239 Barra DIN
33	AG/BARK/02 Saia de barreira em alumínio pintado. L = 2 m.
34	AG/BASB40 Confecção de 40 tiras adesivas reflexivas para haste.
35	AG/BAT/KIT Módulo das baterias de emergência (opcional).
36	AG/ALED6C AG/ALED8C AG/ALED/12C Strip LED 6 metros com cabo de ligação. Strip LED 8 metros com cabo de ligação. Strip LED 12 metros com cabo de ligação.
37	RS/GR1/100 Graxa de lítio (EP LÍTIO).
38	AG/BAMS/01/EXT Extensão apoio móvel

10 INSTALAÇÃO

10.1 Verificações preliminares

- Verifique se o material recebido está em boas condições e é adequado para o uso pretendido.
- Verifique se os limites operacionais são respeitados.
- Verifique se o local para a instalação está compatível com as dimensões totais e se não existem obstáculos que impedem a manobra de abertura e fecho.
- Verifique a base de concreto para a instalação da barreira. Terá que ser realizada cuidadosamente, em nível e de modo limpo.

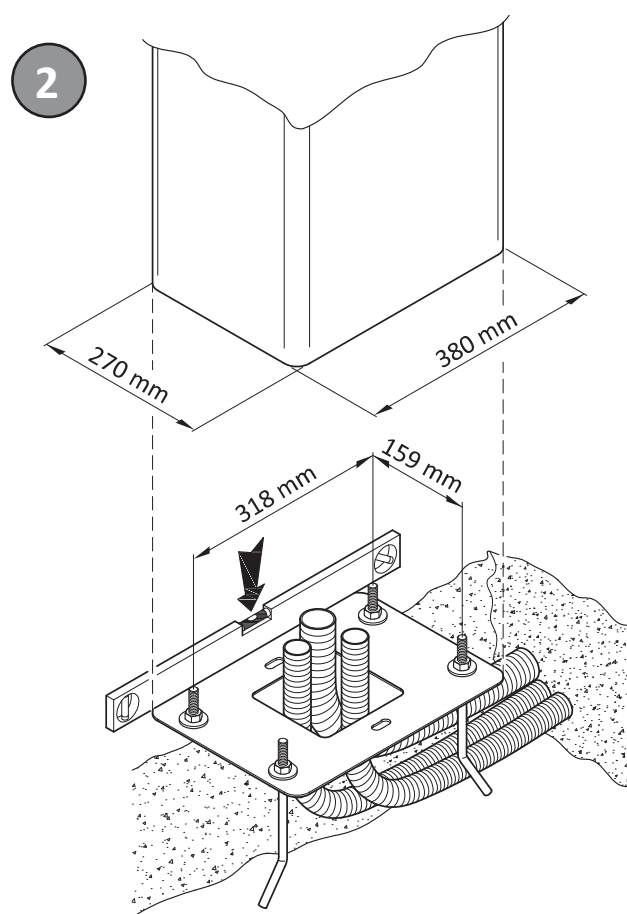
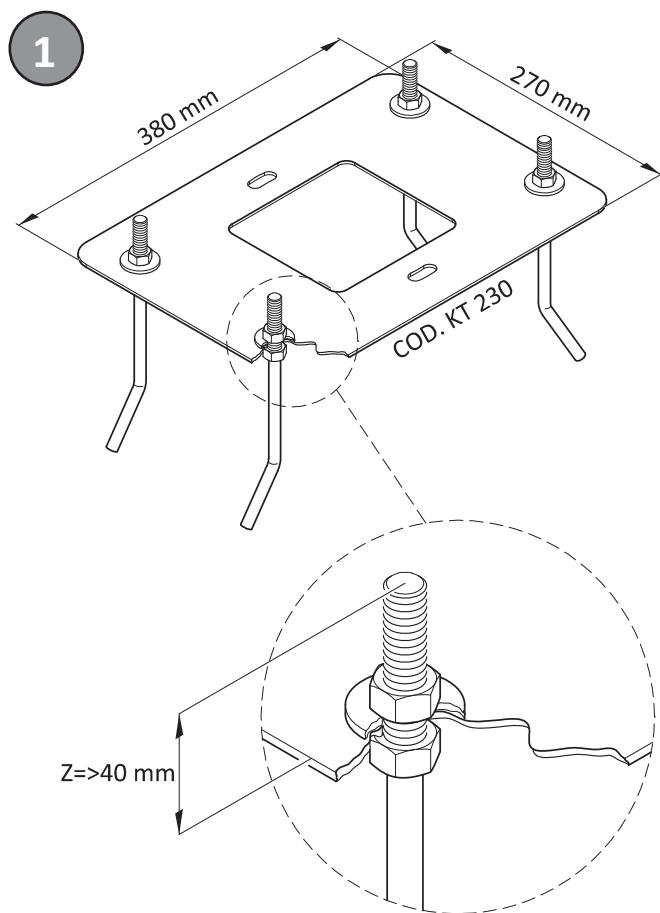
10.2 Instalação da chapa de base

- As imagens são meramente indicativas. O espaço necessário para a instalação do automatismo e dos acessórios varia de acordo com as dimensões totais. O instalador terá que escolher a solução mais adequada.
- Prepare a escavação de fundação 1m x 1m x 0,4 m e preencha-o com concreto adequadamente reforçado com gaiolas de ferro.
- Monte os 4 grampos de fixação à chapa (fig. 1). **NOTA:** A porca inferior deve ser aparafusada até a extremidade da rosca de modo que respeite a proporção mínima Z de 40 mm.
- Afogue a chapa de fundação com os grampos no centro da escavação, nivelada com a superfície e perfeitamente em nível. Certifique-se se os tubos ondulados para a passagem de cabos saem do centro da chapa de alguns centímetros.
- **Instalações em superfícies existentes.** Apoie a chapa de base e desenhe os pontos de fixação. Perfure a superfície e insira 4 peças de fixação de expansão (não fornecidas).

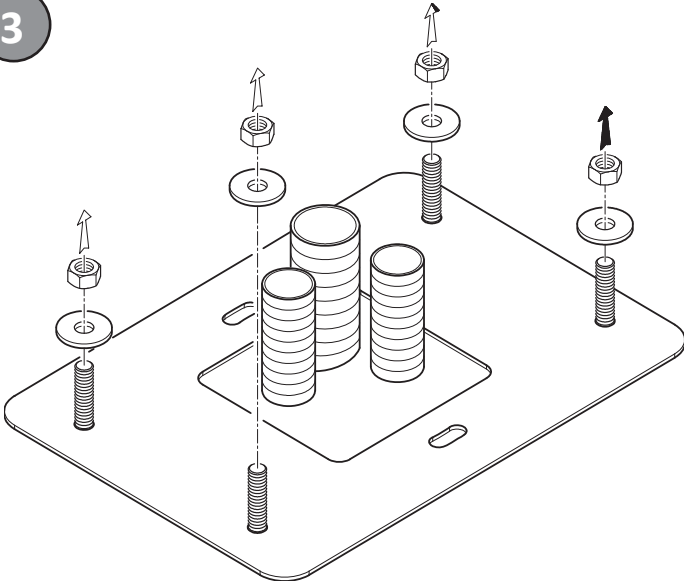
10.3 Instalação da barreira

NOTA: a barreira é fornecida de fábrica para instalações à direita vista lado portinhola de inspeção.

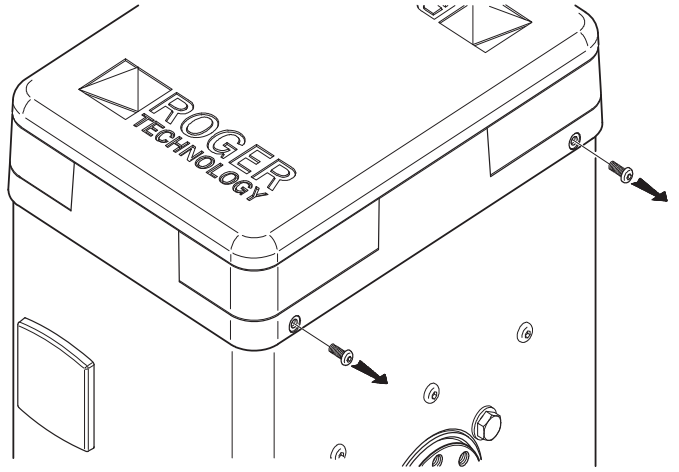
- Desenrosque e retire as arruelas e as porcas dos grampos de fixação da chapa de fundação (fig. 3).
- Desenrosque e retire os dois parafusos que fixam o cabeçote (fig. 4).
- Abra a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido horário (fig. 5).
- Levante o cabeçote e desconecte o cabo de aterramento a partir dos pontos de conexão na caixa (fig. 6).
- Deite o cabeçote sobre uma superfície ou um local seguros para evitar danos.
- Retire a portinhola de inspeção.
- Deite a caixa na chapa. Os grampos da chapa de fundação devem passar através os 4 furos entalhados.
- Insira as arruelas e as porcas (previamente removidas). Pode orientar a barreira, agindo nas fendas. Aperte com força as porcas (fig. 7).



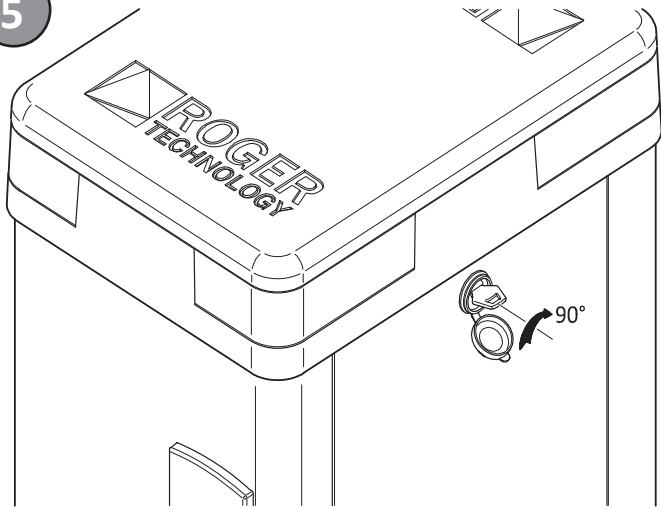
3



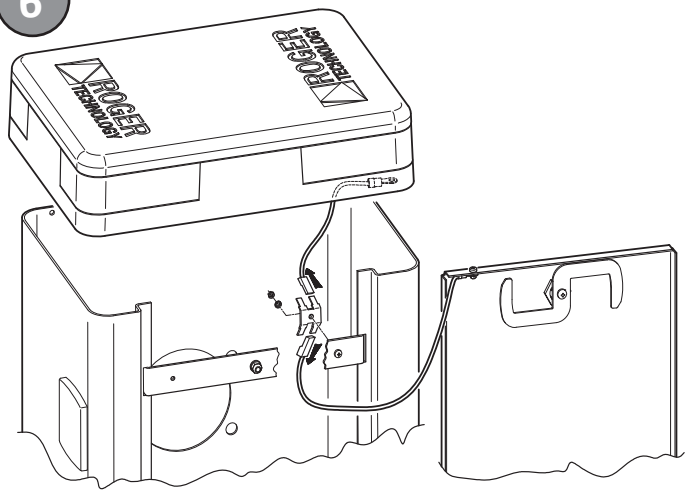
4



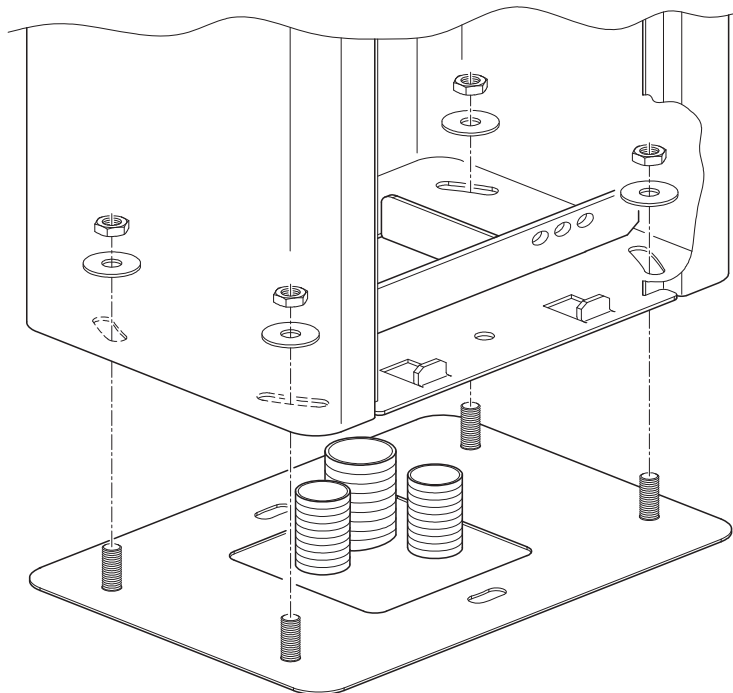
5



6



7



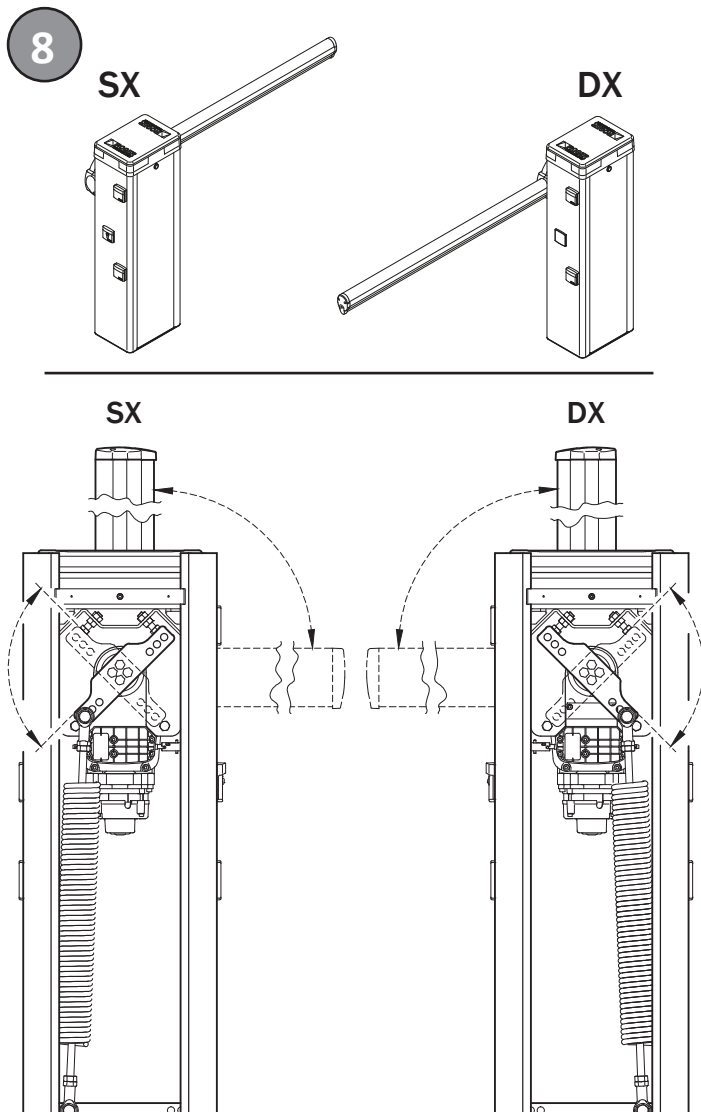
10.4 Seleção do sentido de abertura

As barreiras KB são equipadas de fábrica para instalações à direita vista lado portinhola de inspeção.

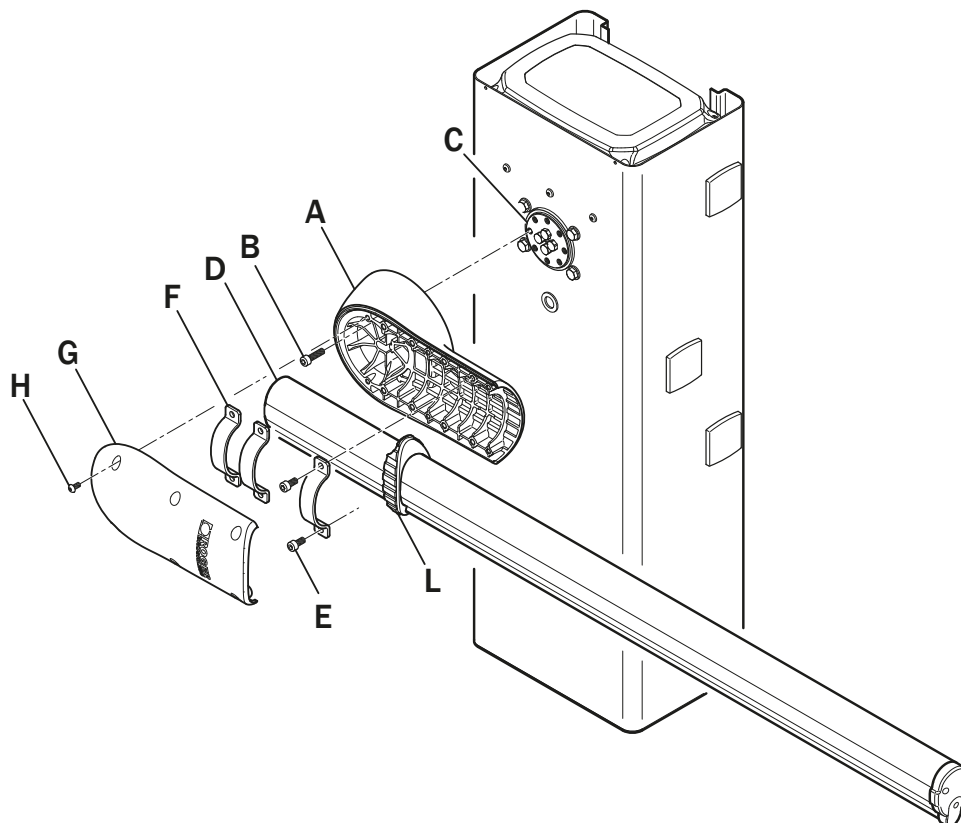
- Para instalações à esquerda:
- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 21).
- Rode o balanceiro, conforme indicado na fig. 8.
- Desloque o retentor mecânico.
- Bloqueie de novo a barreira (veja o capítulo 21).

10.5 Instalação da haste (fig. 9)

- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 21).
- Gire o balanceiro até alcançar a posição em que é possível instalar a haste horizontalmente.
- Bloqueie de novo a barreira.
- Fixe a base de suporte da haste [A] à flange [C] com os parafusos M10x35 galvanizados [B] e aperte-os com força.
- Insira o anel de acabamento [L] na haste
- Enfie a haste [D] na sua sede.
- Fixe as faixas de junção [F] com os parafusos M10x20 galvanizados no suporte da haste [A], apertando com força.
- Posicione a cobertura de alumínio [G] e fixe-a com os parafusos de aço inoxidável M8 [H].

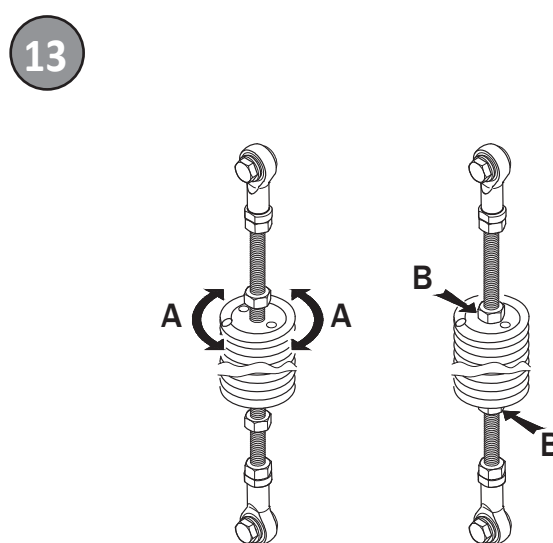
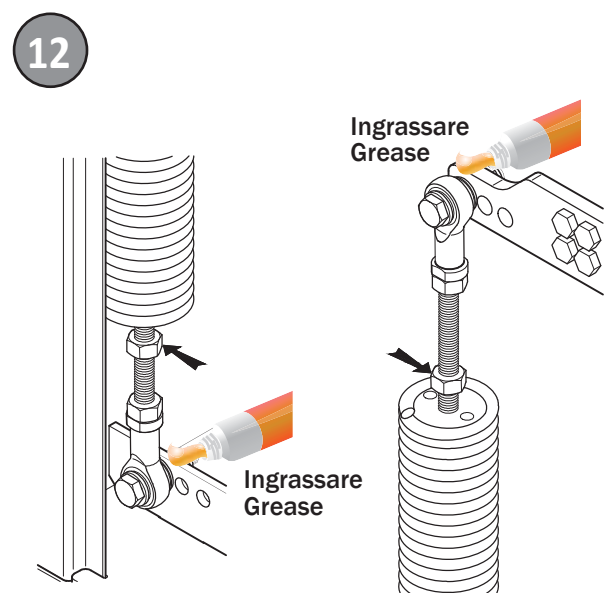
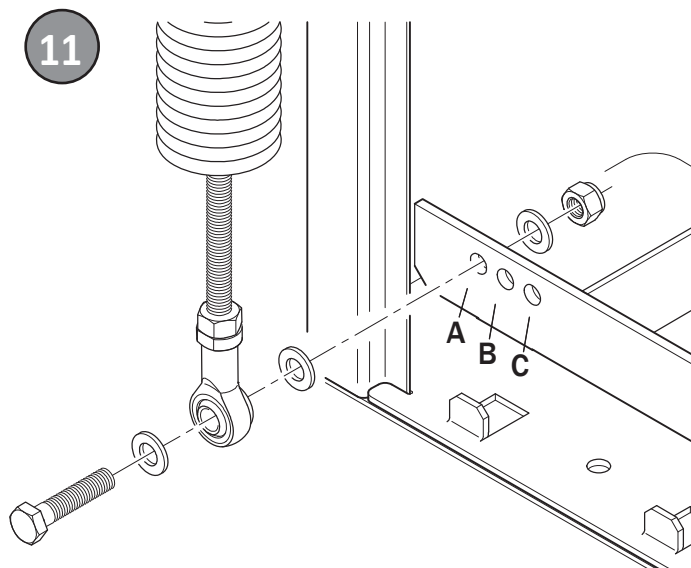
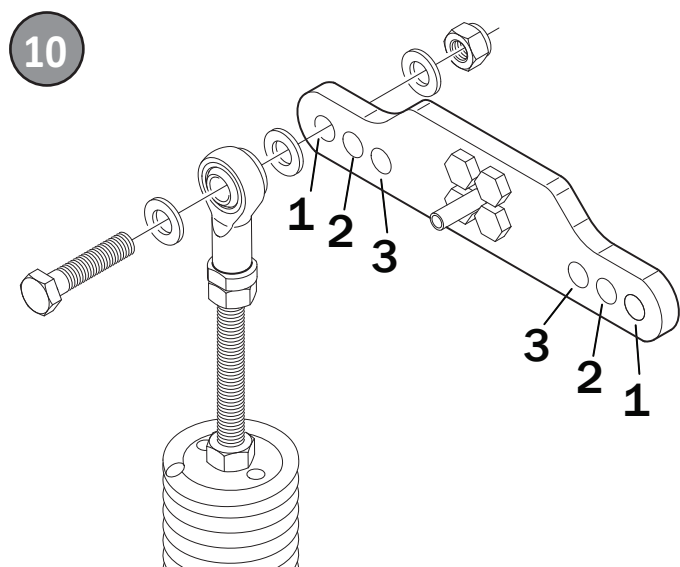


9

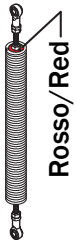
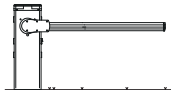
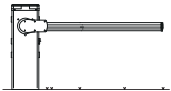
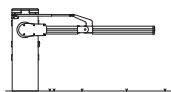
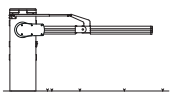

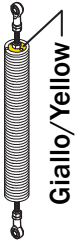
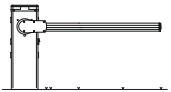
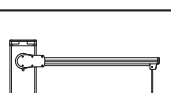
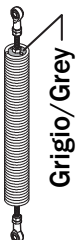
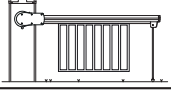
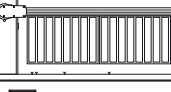


11 INSTALAÇÃO E AJUSTE DA MOLLA

- Desbloquee a barreira (veja o capítulo 21) e leve a haste para a posição vertical de abertura completa.
- Escolha a mola mais adequada (veja as tabelas, parágrafo 11.1).
- Fixe a mola ao balanceiro (fig. 10), utilizando os parafusos fornecidos de acordo com o sentido de abertura e na posição que assegura o correto manuseamento da barreira.
- As molas são identificadas por uma cor: vermelho as molas $\varnothing 72$ (AG/SP72/01), amarelo as molas $\varnothing 83$ (AG/SP83/01), cinzento as molas $\varnothing 85$ (AG/SP85/01). A parte colorida deve ser posicionada para cima.
- **ATENÇÃO:** se forem utilizados os furos mais distantes ao centro do balanceiro (A-1) a mola, com a barreira a funcionar, estará mais tensa; ao contrário, se forem utilizados os furos mais próximos ao centro do balanceiro (C-3) a mola estará menos tensa.
- Fixe a mola à estrutura fixa (fig. 11), na travessa em aço da barreira, com os parafusos fornecidos.
- Lubrifique as articulações com graxa de LÍTIO (EP LÍTIO) (fig. 12). Está disponível, sob pedido, o artigo RS/GR1/100: pote de graxa de Lítio de 100 gr.
- Ajuste a tensão da mola, desapertando as porcas, conforme mostrado na fig. 12. Ao rodar a mola no sentido horário diminui-se a tensão, no sentido anti-horário aumenta-se a tensão (fig. 13).
- Posicione manualmente a haste a 45° e solte-a. Se a haste subir, reduza a tensão da mola. Se a haste descer, aumente a tensão da mola.
- Quando o ajuste da mola é ótimo, aperte com força as porcas de fixação.



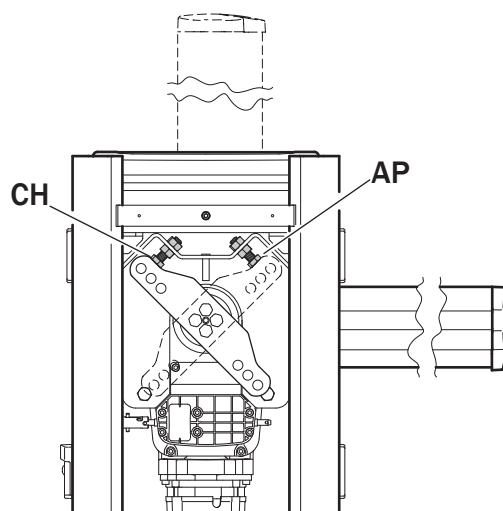
11.1 Escolha das molas

		KB/001/PE através haste até 3 m máx	KB/004 através haste até 4 m máx	KB/006 através haste até 6 m máx
AG/SP72/01	 Rosso/Red			/
				
		/		
AG/SP83/01	 Giallo/Yellow		/	
				
		AG/SP85/01		 Grigio/Grey
				
				

12 AJUSTE DO RETENTOR MECÂNICO

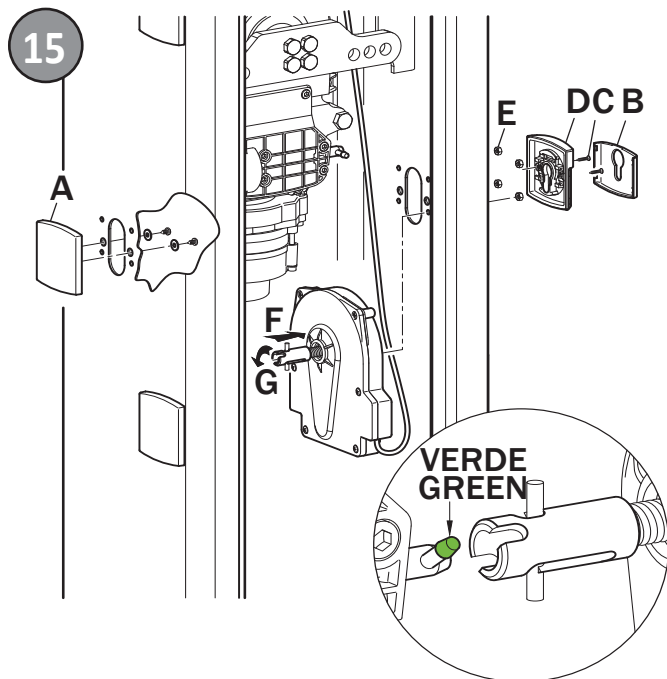
- Na figura 14 é indicado o retentor mecânico numa barreira instalada à esquerda. Para a barreira instalada à direita prossiga da mesma maneira.
- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 21).
- Ajuste a posição de abertura completa AP e fecho completo CH agindo sobre os retentores mecânicos adequados.
- Bloqueie de novo a barreira (veja o capítulo 21).

14



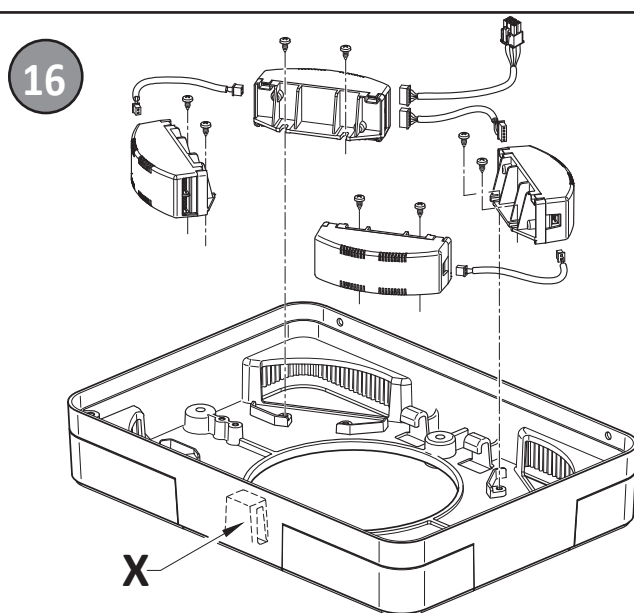
13 INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE DESBLOQUEIO

- O sistema de desbloqueio é já predisposto na fábrica em um dos dois lados da barreira.
- No caso em que seja necessário instalá-lo no lado oposto:
- Retire a portinhola de inspeção.
- Solte os parafusos de fixação da tampa de plástico [A].
- Remova a máscara [B] do sistema de desbloqueio, através dos ganchos laterais.
- Desenrosque os parafusos autorroscentes [C] e retire a peça frontal de alumínio [D].
- Desenrosque as 4 porcas M5 [E].
- Empurre a articulação de aço para o exterior [F] comprimindo a mola e girá-lo 45°.
- Desengate o sistema de desbloqueio e fixe-o no lado oposto, prestando atenção para a fiação de segurança.
- **NOTA:** para verificar a instalação correta do desbloqueio, independentemente do lado, estão presentes nos pinos de rotação da articulação duas tampas de cor vermelha e verde.
- Com a barreira bloqueada, a tampa verde deve estar voltada para a portinhola inspecionável (vista do instalador). Caso contrário, o sistema de desbloqueio está instalado incorretamente.
- Aparafuse as porcas [E].
- Posicione a peça frontal de alumínio [C] e fixe-a com os parafusos [D].
- Fixe a máscara [B] no sistema de desbloqueio.
- Do outro lado, fixe a tampa de plástico [A].



14 INSTALAÇÃO DO PISCA-PISCA DE LED AG/BLED

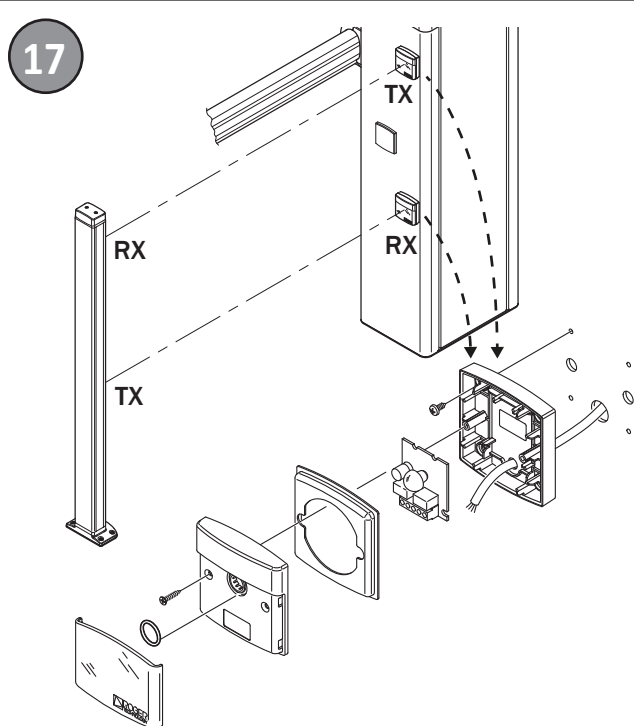
- Retire a tensão de rede e as baterias (se houver).
- Abra a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido horário.
- Desenrosque os dois parafusos que fixam o cabeçote.
- Retire o cabeçote, certificando-se de ter desligado os fios de terra a partir do ponto de conexão na caixa.
- Vire o cabeçote do avesso e insira os 4 mostradores de LED nas suas sedes.
- Fixe os mostradores de LED usando os parafusos fornecidos.
- **ATENÇÃO:** evite fazer passar os fios dos mostradores pelo lado do engate da portinhola de inspeção [X].
- Abra a tampa da unidade de controlo AG/CTRL - AG/CTRL/P.
- Faça passar a fiação de ligação através do orifício de entrada do cabo mais conveniente para o enxerto no terminal LIGHT à unidade de controlo.
- Ligue a ficha proveniente da unidade de controlo com a ficha do circuito intermitente.
- Para as configurações da luz intermitente consulte o manual da unidade de controlo AG/CTRL - AG/CTRL/P.
- Volte a fechar corretamente e de modo estanque a tampa da unidade de controlo.
- Volte a posicionar o cabeçote da barreira.
- Volte a fechar a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido anti-horário.
- Aparafuse os dois parafusos ao cabeçote.



15 LIGAÇÃO DAS FOTOCÉLULAS

É possível instalar em ambos os lados da barreira as fotocélulas G90/F4ES, em duas alturas diferentes: 50 cm ou 100 cm.

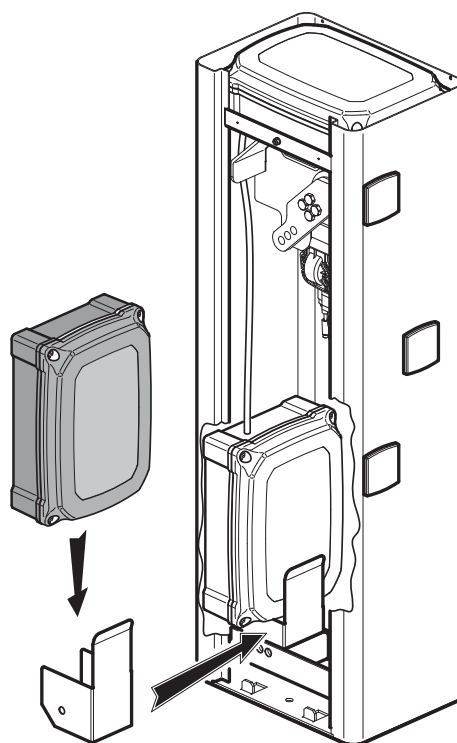
- Retire a tensão de rede e as baterias (se houver).
- Abra a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido horário.
- Desenrosque os dois parafusos que fixam o cabeçote.
- Retire o cabeçote, certificando-se de ter desligado os fios de terra a partir do ponto de conexão na caixa.
- Desenrosque a partir do interior os dois parafusos que fixam a tampa de plástico do alojamento das fotocélulas.
- Fixe as fotocélulas G90/F4ES à barreira.
- Faça passar os cabos de ligação para cima, evitando que possam dificultar o movimento do automatismo.
- Abra a tampa da unidade de controlo AG/CTRL - AG/CTRL/P.
- Faça passar os cabos através do passa cabos colocado debaixo do contentor da unidade de controlo e ligue as fotocélulas aos pressadores específicos, conforme indicado no manual de instalação da unidade de controlo AG/CTRL - AG/CTRL/P.
- Para as configurações das fotocélulas consulte o manual da unidade de controlo AG/CTRL - AG/CTRL/P.
- Volte a fechar corretamente e de modo estanque a tampa da unidade de controlo.
- Volte a posicionar o cabeçote da barreira.
- Volte a fechar a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido anti-horário.
- Aparafuse os dois parafusos ao cabeçote.



16 INSTALAÇÃO DO KIT DE BATERIAS

- Fixe o suporte de aço do kit das baterias **B71/BCHP** em um dos nichos laterais, oposto à mola de equilíbrio.
- Faça passar o cabo de ligação lateralmente e para cima, prendendo-o com abraçadeiras não fornecidas por nós, de modo que não seja danificado durante a movimentação dos órgãos mecânicos.
- Faça passar os cabos através do passa cabos colocado debaixo do contentor da unidade de controlo e ligue as fotocélulas aos pressadores específicos, conforme indicado no manual de instalação da unidade de controlo **AG/CTRL - AG/CTRL/P**.

18



17 LIGAÇÕES ELÉTRICAS

Todas as ligações devem ser realizadas em ausência de alimentação de rede e baterias (se ligadas).

Para as ligações e a programação, consulte o manual de instalação da unidade de controlo **AG/CTRL - AG/CTRL/P**.

Antes de conectar a fonte de alimentação, certifique-se os dados de matrícula correspondem aos da rede de distribuição de energia.

Prever na rede de alimentação um interruptor/interruptor unipolar com distância de abertura dos contatos igual ou superior a 3 mm.

Verificar que, a montante da instalação elétrica, há um interruptor diferencial e uma proteção de sobrecarga adequados.

Para a alimentação use um cabo com isolamento duplo 3x2,5 mm².

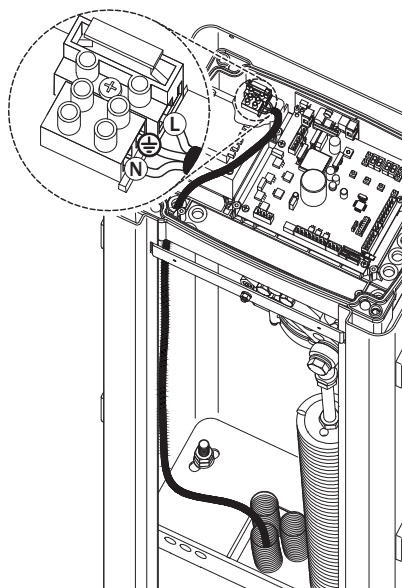
Passe o cabo no lado esquerdo da barreira através do passa cabos de borracha no lado esquerdo do recipiente da unidade de controlo e ligue-o aos terminais L (castanho), N (azul), ⊕ (amarelo/verde), presente no interior do automatismo (veja a fig. 19).

Prenda o cabo de alimentação através das abraçadeiras de cabos fornecidos (fig. 20).

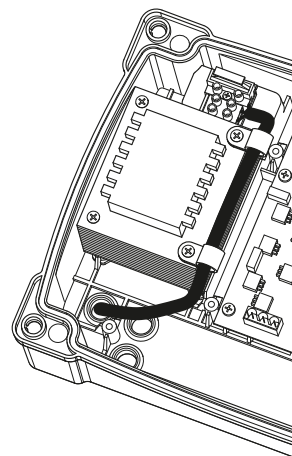
O canal das conexões deve penetrar no interior da automação através dos furos na chapa de base por pelo menos 50 mm.

Certifique-se de que não há arestas cortantes que podem danificar o cabo de alimentação.

19



20



LIGAÇÃO	TIPO DE CABO	COMPRIMENTO DO CABO 1 - 10 m	COMPRIMENTO DO CABO 10 - 20 m	COMPRIMENTO DO CABO 20 - 30 m
Alimentação 230V	CABOS EXTERIOR PARA INSTALAÇÃO SUBTERRÂNEA CEI EN 50267-2-1	3 x 2,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²	3 x 4 mm ²
Transmissores fotocélulas		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Receptores das fotocélulas		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Alimentação acessórios 24V		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Dispositivos de comando e de segurança		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Ligação antena	RG58		MAX 10 m	

18 PLANO DE MANUTENÇÃO

NOTA: Para a eventual reparação ou a substituição dos produtos deverão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição originais.

O instalador deve fornecer todas as informações relativas ao funcionamento automático, manual e de emergência da porta ou do portão motorizados, e fornecer ao utilizador do sistema as instruções de operação.

O instalador deve elaborar o registo de manutenção, que deve indicar todas as operações de manutenção ordinária e extraordinária realizadas.

- Realizar a manutenção periódica. Recomendamos pelo menos a cada 6 meses.
- Desligue a alimentação de rede e as baterias (se ligadas), para evitar possíveis situações de perigo.
- Controle o aperto de todos os parafusos e as porcas de fixação.
- Limpe os vidros das fotocélulas com um pano levemente umedecido com água. Não use solventes ou outros produtos químicos que podem estragar os dispositivos eletrónicos.
- Lubrifique as articulações com graxa de LÍTIO (EP LÍTIO).
- Controle as ligações elétricas.
- Verifique o funcionamento do desbloqueio manual.
- Verifique o correto balanceamento da haste, conforme indicado no capítulo 11.
- Verifique se há vegetação no raio de ação da barreira que poderia obstacular a deteção das fotocélulas e o movimento da haste.

Volte a fornecer alimentação de rede.

- Verifique a intervenção correta dos dispositivos de segurança e de todas as funções de controlo.
- Verifique se o funcionamento correto da deteção de obstáculos.
- Verifique se não há perigo de elevação.
- Certifique-se de que as situações perigosas sejam salvaguardadas pela limitação das forças ao abrigo da norma EN 12445.

19 DESCARTE



O produto deve ser desinstalado sempre por pessoal técnico qualificado, utilizando os procedimentos adequados para a correta remoção do produto.

Este produto é constituído de diversos tipos de materiais; alguns podem ser reciclados, e outros devem ser descartados por meio de sistemas de reciclagem ou descarte previstos pelos regulamentos locais para esta categoria de produto. É proibido jogar este produto nos rejeitos domésticos.

Realize a "recolha separada" para o descarte, de acordo com os métodos previstos pelos regulamentos locais; ou retorne o produto ao vendedor no momento da aquisição de um novo produto equivalente.

Regulamentos locais podem prever pesadas sanções em caso de descarte abusivo deste produto.

Atenção! algumas partes do produto podem conter substâncias poluentes ou perigosas; se dispersas, podem causar efeitos danosos ao ambiente e à saúde humana.

20 INFORMAÇÕES ADICIONAIS E CONTATOS

Todos os direitos relativos a esta publicação são de propriedade exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se reserva o direito de fazer alterações sem aviso prévio. Cópias, digitalizações, alterações ou modificações são expressamente proibidas sem o consentimento prévio por escrito da ROGER TECHNOLOGY.

SERVIÇO AOS CLIENTES ROGER TECHNOLOGY:

ativo: de segunda-feira a sexta-feira
das 8:00 às 12:00 - das 13:30 às 17:30

Telefone: +39 041 5937023

E-mail: service@rogertechnology.it

Skype: [service_rogertechnology](https://www.skype.com/name/roger_technology)

21 OPERAÇÕES DE LIBERTAÇÃO E BLOQUEIO

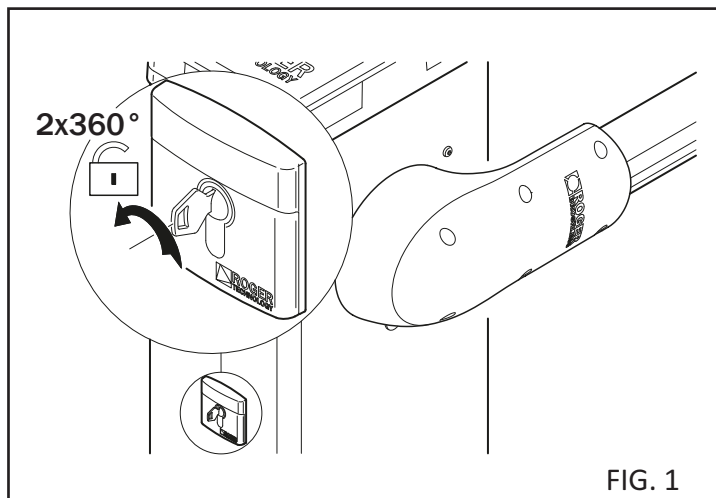


FIG. 1

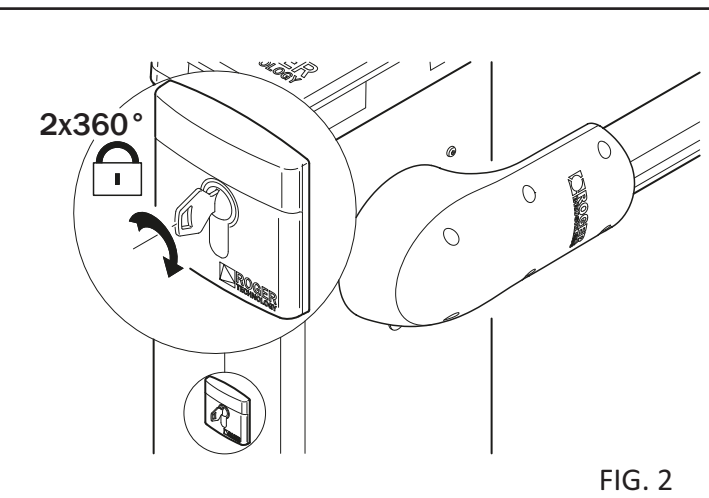


FIG. 2

Durante algumas situações, como no caso de blackout eléctrico ou de manutenção ordinária ou extraordinária, é necessário desbloquear a automação. A operação do desbloqueio da automação nunca deve ser efectuada com a haste em movimento, assim é necessário assegurar-se que a haste esteja parada em posição de fecho (horizontal).

E ainda, verificar que no momento do desbloqueio, nenhuma pessoa, animal, coisa ou veículo esteja quer de passagem ou em parada no raio de acção da automação.

DESBLOQUEIO E FUNCIONAMENTO MANUAL

Insira e gire a chave fornecida 360° no sentido anti-horário efectuar 2 voltas completas, conforme no figura 1.

Mova as haste à mão.

RESTABELECIMENTO DO FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

Para voltar a bloquear as haste, gire a chave 360° no sentido horário efectuar 2 voltas completas, conforme no figura 2.

Retire a chave e entregue-a ao utilizador.



ROGER TECHNOLOGY

Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024
info@rogertechnology.com • www.rogertechnology.com